

# Hoja del Lunes

EDITADA POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA de MADRID  
DIRECTOR: LUCIO DEL ALAMO URRUTIA

32 páginas • 8 pesetas • Lunes 19 de agosto de 1974

## EL ARZOBISPO CATOLICO GRIEGO EN JERUSALEN, DETENIDO POR LOS JUDIOS

### LE ACUSAN DE TRAFICO DE ARMAS PARA LOS PALESTINOS

JERUSALEN. (Efe-Reuter.) — El arzobispo Hilarion Capucci, máxima autoridad de la Iglesia católica griega en la Jerusalén ocupada (sector oriental), ha sido detenido por agente de Seguridad israelíes, bajo la sospecha de ayudar a la organización guerrillera palestina Al Fatah.

Un portavoz de la Policía ha declarado que el arzobispo Capucci es sospechoso de actuar como mensajero de la citada organización, cuya sede se encuentra en Beirut, y que utilizaba su coche para introducir en Jerusalén armas y material de sabotaje desde el Líbano.

El citado portavoz añadió que hace unos días fueron encontradas grandes cantidades de armas y explosivos ocultos en diversas partes del automóvil del dirigente eclesiástico.

La Policía israelí cree que una serie de acciones recientes de los guerrilleros en la zona de Jerusalén están directamente relacionadas con el supuesto material introducido subrepticamente por el arzobispo Capucci.

El juez del distrito ordenó arresto domiciliario durante quince días del arzobispo, para permitir a la

Policía que complete las investigaciones en torno a los cargos que han sido formulados contra el prelado.

Las autoridades israelíes han revelado que el prelado estaba siendo vigilado desde hace algún tiempo. También han informado que hace dos meses fueron requeridas por monseñor Capucci, a causa de un robo de 75.000 dólares de su residencia en el suburbio jerusalimitano de Bet Hanina. La Policía detuvo a dos residentes de dicho suburbio en relación con el robo y comprobó que la suma era realmente de 750.000 dólares.

Monseñor Capucci, natural de Aleppo, Siria, tomó posesión de su cargo en 1965.

# FRANCO, EN EL PAZO DE MEIRAS



Galicia ha puesto de manifiesto una vez más su adhesión y cariño al Jefe del Estado, Generalísimo Franco, que ha iniciado una temporada de descanso en el pazo de Meiras, en La Coruña. Su Excelencia, que, procedente de Madrid por vía aérea, viajaba acompañado de su esposa y séquito, hizo una breve escala en Santiago de Compostela, donde fue cumplimentado por las autoridades. A lo largo del recorrido hasta su residencia de Meiras, el Caudillo fue objeto de enfervorizadas y cariñosas muestras de respeto por parte de los coruñeses, que se agolpaban a la entrada del pazo en espera de la llegada de Sus Excelencias. Ya en el interior de su residencia veraniega, el Jefe del Estado fue saludado por las esposas de las primeras autoridades de La Coruña, que esperaban la llegada del Caudillo y de su esposa. (Fotos Europa Press.)

# HUYEN DE NICOSIA

● El Presidente turco pretende aislar la capital del resto de Chipre

NICOSIA, 18. (Efe-Upl.)—Cientos de grecochipriotas huyeron ayer de Nicosia después de que el Presidente Glafkos Clerides afirmara que las tropas turcas tienen el proyecto de cercar la capital, aislándola del resto de Chipre.

Tanques y tropas turcas interceptaron ayer la carretera de Nicosia a Larnaca, en la costa sur-oriental, después de haber tomado el pueblo de Piroi, a 13 kilómetros de Nicosia, violando el alto el fuego que se comprometieron aguardar a partir de anoche.

"Turquía intenta aislar la capital del resto de Chipre", ha dicho Clerides en una entrevista transmitida por la televisión.

### HUIDA EN MASA

Sus palabras y la acción de Turquía provocaron el pánico de las masas. Cientos de chipriotas griegos han huido en coche y a pie a lo largo de la carretera de Limasol, el único punto al que aún no ha llegado la guerra y que con-

tinúa teniendo comunicación con el mar.

Posteriormente, el Gobierno dirigió llamamientos a los ciudadanos para que no sean presa del pánico, pero el persistente éxodo de coches cargados con objetos domésticos continúa.

Clerides dijo a un corresponsal de la B. B. C. que los turcos desean aislar Nicosia y controlar to-

do Chipre, y no sólo el trozo de unos treinta mil kilómetros cuadrados del que se apoderaron en el norte de la isla en la lucha que siguió a la interrupción de las conversaciones de Ginebra. La entrevista de Clerides fue después transmitida por la B. B. C., emitiendo para Chipre

### AISLAR NICOSIA

Los tanques y las tropas turcas cortaron la carretera de Nicosia a Larnaca en las primeras horas del día de ayer, casi cercando a un reducido contingente de hombres de la Guardia Nacional grecochipriota. Los integrantes de la Guardia, cubiertos por tres tanques Vintage T-34, ocuparon una posición en la carretera a una distancia de dicho pueblo de unos ochocientos metros, haciendo frente a seis tanques turcos M-48, detrás de los cuales seguían doce tanques turcos más.

Este movimiento de los turcos parece guardar relación con otro movimiento de fuerzas simétrico a éste, por el cual se pretende cortar a Nicosia del resto de la isla, pues todas las demás carreteras que parten de la capital hacia el Norte, el Este y el Oeste se encuentran bajo control turco, han dicho fuentes de las Naciones Unidas.

### ANDREAS PAPANDEU ACUSA A KISSINGER

BONN. (Efe.) — "Kissinger, con su premio Nobel de la Paz, es un asesino de chipriotas, griegos y turcos", ha declarado el político griego de izquierda Andreas Papandeu por el segundo canal de televisión alemana al regresar del exilio en Canadá.

Las afirmaciones de Papandeu tienden a probar la culpabilidad norteamericana en los sucesos de Chipre, "puesto que Washington, desde la crisis chipriota de 1965, consideraría Chipre como la Cuba del Mediterráneo, y, en consecuencia, adoptaría la táctica de la división de Chipre a fin de que la isla estuviese en manos de la O.T.A.N. con garantía doble a través de dos países de la alianza, Grecia y Turquía".

Opina Papandeu que los norteamericanos animaron primero a la Junta helena a intervenir en Chipre para después alentar a los turcos a su expedición, que les permite ocupar más de un tercio de la isla.

## Esteva, en la final europea



Nuestros nadadores han conseguido un buen papel en los Campeonatos de Europa que comenzaron ayer en Viena. Santiago Esteva consiguió clasificarse para la final de 100 metros espalda, con el cuarto tiempo de 28 semifinalistas, además de conseguir un nuevo récord nacional. (Foto cedida por el diario "As".)

Kilómetro 15 carretera de La Coruña

## Perdió la vida un joven de veintiún años



Constantemente los medios informativos del país hacen llamadas a la prudencia, sobre todo en estos meses de vacaciones. En este accidente que nos muestra la fotografía de Torremocha perdió la vida un joven de veintiún años durante la pasada madrugada del sábado. El accidente ocurrió a la altura del kilómetro 15 de la carretera de La Coruña, sobre las tres de la madrugada. La víctima se dirigía hacia Las Rozas, y, por causas que por el momento se desconocen, su vehículo chocó inesperadamente con una farola que se encontraba en la parte derecha de la carretera. Más tarde, el 600 se estrelló con un árbol. El coche, como se puede observar en la fotografía, quedó totalmente destrozado. El joven fue identificado como Jaime Morales González, de San Juan del Olmo (Ávila), donde ayer recibió cristiana sepultura. (Foto Torremocha.)

## El II Trofeo Villa de Madrid comienza el miércoles

Atlético de Madrid-San Lorenzo abrirán el torneo

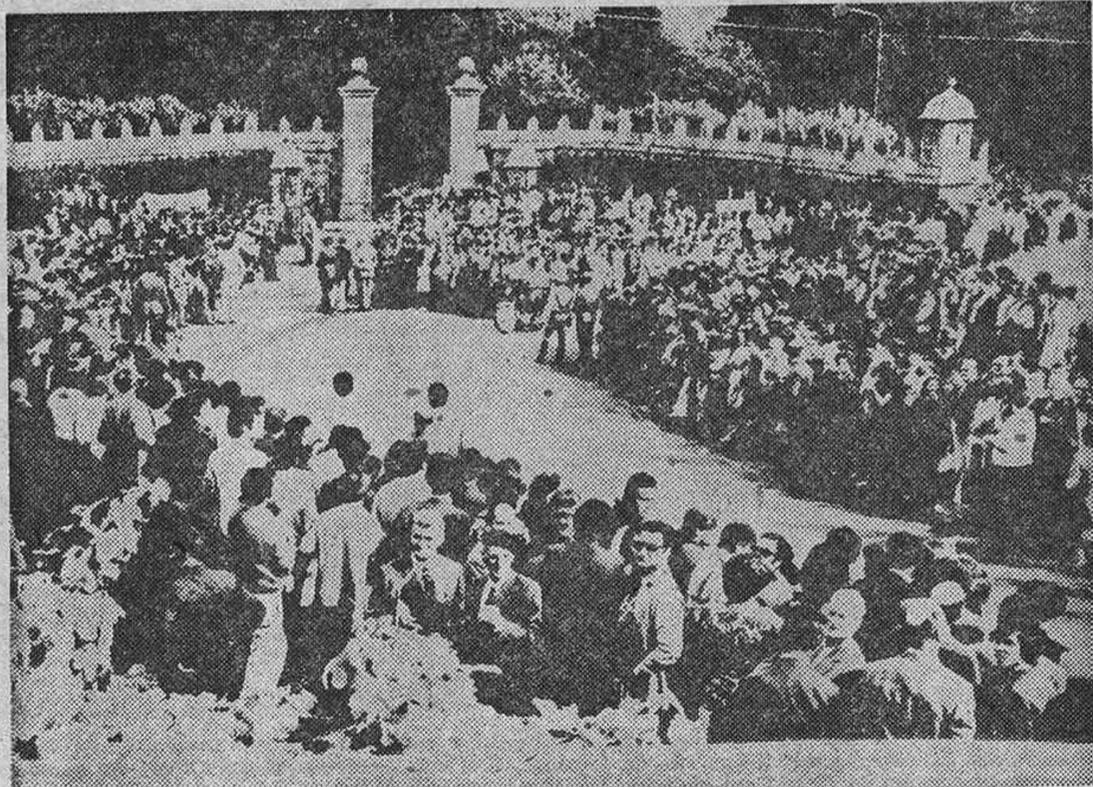
Pasado mañana, miércoles, a las diez de la noche, se iniciará en el estadio Calderón el II Trofeo Villa de Madrid, organizado por el club Atlético de Madrid y patrocinado por la Asociación de la Prensa. Tres días seguidos de buen fútbol, del que serán protagonistas Atlético de Madrid frente al San Lorenzo (miércoles) y Estrella Roja, de Belgrado, ante el Ujpest Dozssa, de Hungría (jueves), para cerrar este acentuamiento deportivo el viernes con una doble jornada, que comenzará a las nueve (encuentro de consolación) y concluirá a las once con la gran final.

(Amplia información en páginas deportivas.)

ESPAÑA DESDE LAS CORTES

# EL EJE ESPIRITUAL DE ENTENDIMIENTO ENTRE LA CORUÑA Y PALMA

Por A. J. GONZALEZ MUÑIZ



Una muchedumbre entusiasta aclamó al Caudillo desde el aeropuerto de Labacolla hasta su residencia de verano, en el pazo de Meirás. (Foto Cifra.)

Querido director: En este caliente verano, con tantas emociones, tiene España, por vez primera, como dos capitales políticas. Una, ya tradicional desde el año 1940, en La Coruña, donde pasa su convalecencia el Generalísimo Franco. La otra, en Palma, donde reside estos días el Príncipe de España, Jefe de Estado en funciones. La atención política debe centrarse en estas dos capitales. Allá para finales de mes La Coruña recobrará su exclusiva veraniega por unos días, como capital de la nación, al reunirse allí el Consejo de Ministros, que, convocado por el Príncipe de España, y presidido por él, se celebrará en el pazo de Meirás.

Muy poca actividad política en estos días y presiento que en los próximos. Buen síntoma. Es prueba de normalidad. Porque, a decir verdad, director, el pueblo español no respiró tranquilo hasta que no vio a Franco abandonar el palacio de El Pardo y marchar, como si nada hubiese sucedido en su per-

sona, al pazo de Meirás. Este viaje, más que partes médicos y declaraciones políticas, demostró al país que aquel temor por la salud del Jefe del Estado había pasado. En el pazo de Meirás—lugar de reposo, de meditación para decisiones políticas—, Franco seguirá su convalecencia. Allí, cara al Atlántico, en esa mansión de descanso, libró el Generalísimo batallas incruentas para salvar la neutralidad española en los difíciles años de la guerra mundial; allí, en el verano de la paz española, estudió, cómo hacía en su cuartel general, las directrices para el resurgir nacional; del pazo salieron, en esos días de descanso, muchas decisiones políticas, que después se desarrollaron en Madrid.

Ha sido el viaje a Galicia el primer contacto de Franco con su pueblo, después de las inquietudes sobre su estado de salud, en el mes de julio. La llegada a su tierra fue un homenaje que sus paisanos, en representación de la España toda, tributaron al hombre que, hace años ya, había dicho: "Yo no puedo hacer más que agotar mi vida a vuestro servicio". La sensibilidad del pueblo español ha comprobado en las semanas últimas que aquel anuncio no era sólo una frase, sino un empeño. De aquí, el homenaje, la gratitud y la alegría desbordada—con fondo de muñeiras gozosas—, porque Franco, un año más, y desde hace treinta y cuatro, ha vuelto, como cada verano, a su amado rincón gallego del pazo de Meirás.

En el otro mar de España, en el Mediterráneo, pasa unos días de descanso el Príncipe de España. Palma de Mallorca se ha convertido en la sede del Jefe del Estado en funciones. Hace hoy exactamente un mes el Príncipe asumía las funciones de la más alta magistratura de la nación. Lo hizo en un momento delicado, cuando, a decir verdad, se llegó a temer por una seria complicación en el estado de salud de Franco. En el tiempo transcurrido, Su Alteza Real, con su actitud, con su tacto político y, por qué no escribirlo, con aire de majestad, se ganó la confianza—la admiración y la adhesión ya la tenía—de los españoles. Desde julio de 1969, creo que la asunción de funciones por el Príncipe ha sido el acontecimiento político más importante de España.

Toda la dialéctica de la paz, fundada en la estabilidad política, en la evolución democrática, en la unidad y en el progreso económico y social, necesitaba proyectarse hacia el porvenir, garantizar su continuidad, establecer las fórmulas de su permanencia. Esto es lo que vino a aportar a nuestro sistema la proclamación, un día, del Príncipe de España, con lo que la nación culminó su progreso de institucionalización política. Ahora el Príncipe, en este mes que hoy cumple como Jefe de Estado en funciones, ha demostrado, con su actividad, con su prudencia y tacto, que ha comenzado a cumplir aquella promesa que hiciera ante las Cortes hace cinco años: "Deseo servir a mi país en cauce normal de la función pública".

"Deseo servir a mi país". Así

ha entendido Franco su vida; así la entiende también el Príncipe de España. Hay como un eje espiritual de mutuo entendimiento entre La Coruña y Las Palmas. Así lo comprende el país.

## OTRA DECADA EN ALZA

Como de costumbre, nos enteramos con retraso. Los acontecimientos culturales de nuestra metrópoli yaqui nos llegan al cabo de algún tiempo, en desconexión con el "paisaje" que le da sentido. Y lo mismo que la burguesía del siglo pasado tuvo la ocasión y el "gusto" de copiar todas las épocas arquitectónicas y artísticas a la vez—recordemos cuántas monstruosidades neorrománicas, neogóticas y neotodo deforman nuestras ciudades—, en este tiempo, que es de confusión por emergente y renovador, algunos se lanzan a poner en órbita todas las neoideologías a la vez.

Después de la moda de los años veinte, de los años treinta y de los años cuarenta, ahora le toca el "revival" a los años cincuenta. Los años veinte eran los de los felices pocos, alegres y confiados al borde de la catástrofe, como en los últimos días de Pompeya. Los años treinta, el comienzo de la catástrofe, con una lentitud majestuosa y ciega de tragedia griega, y los años cuarenta, el baño de sangre y el desmayo exangüe de la guerra caliente, y fría luego. Pero nadie considera a los años cincuenta como un periodo especialmente brillante o digno de recuerdo. Y, sin embargo, fue entonces cuando los adultos de hoy fueron adolescentes y se formaron en una cultura que prácticamente era internacional. Pero debajo de los gritos desgarrados del "rock", del petardeo de las motos y de los gamberros, debajo del guatequeo y de una alegría superficial y falsa, fue el tiempo del silencio, una losa de plomo sobre toda una década, una época en que cualquier inconformismo era heroico.

Por eso conviene destacar—el cine es siempre un indicador de primera magnitud acerca de la dirección de los vientos de la historia, de los mitos sociales—películas como "The lords of Flatbush" o "American Graffiti", que ponen en evidencia, a su pesar, aquel tiempo sofocante y confuso. Reconozco que de "American Graffiti", recientemente estrenada en Madrid, tuve que marcharme a la mitad. No porque fuera una película mala y pretenciosa, que sí que lo es, sino que, por un extraño acierto inconsciente, recoge aquel angustioso ambiente de habitación cerrada y aire viciado en donde aparentemente no ocurría nunca nada, en donde figuras de cartón-piedra se movían con solemnidad grotesca y ridícula retórica, ante la mirada atónita de gamberros y pa-ludocres, sórdidos, como un chicle demasiado masticado, pegajoso y gris, no se prestan ni siquiera a ese consumo comercial y mercenario a que han dado lugar otras décadas "retro" o "camp", etc., etc., etc.

Viendo "American Graffiti"—que igualmente podría ser, convertido ya en caricatura, "Spanish Graffiti" o de tantos otros lugares—es difícil comprender cómo mi generación pudo sobrevivir a tanta confusión, quieroy-no-puedo y poco estilo, por no hablar aquí de otras cuestiones más de fondo. En aquel mundo de posguerras hoy nos parece que no ganó nadie, sino que todos fueron perdedores, cada cual a su estilo, y en él, los jóvenes que hoy tenemos treinta años se movían, como adoradores silenciosos, en medio de un panteón de falsos dioses. Fue, y eso se ha visto bien claro aquí, el tiempo de silencio de una generación silenciosa; bien es cierto que tampoco había mucha ocasión de ser otra cosa. También fueron tiempos de evasión—existencialistas y beatniks—y, sobre todo, de contradicción; el final de toda una época, desplomándose sin gloria sobre sí misma. Por ello es tan vano todo intento, como el de "American Graffiti", de magnificación de lo inmagnificable.

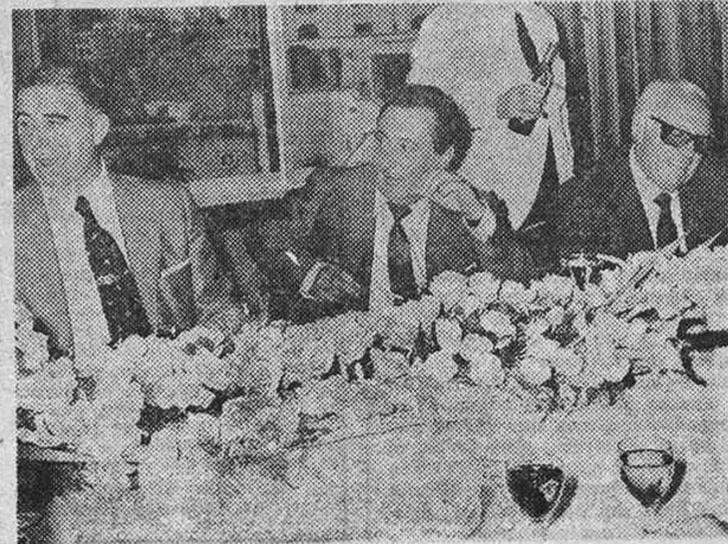
Manuel PIZAN

## VACACIONES DEL PRESIDENTE



Acompañado de su esposa, doña Luz del Valle, el presidente del Gobierno, don Carlos Arias Navarro, se ha trasladado a Asturias para iniciar una temporada de descanso. A su llegada a Oviedo en vuelo desde Madrid, el presidente fue cumplimentado por las primeras autoridades de la capital y la provincia, con quienes aparece departiendo en el breve recorrido hasta el coche que le trasladó, con su esposa; a la ciudad costera de Salinas, ya tradicional en los veraneos del ilustre político. (Foto Europa Press.)

## EL SEÑOR CABANILLAS GALLAS OBSEQUIA A LOS PERIODISTAS GALLEGOS



El hotel Finisterre, de La Coruña, ha sido escenario de un simpático acto: el almuerzo ofrecido por el ministro de Información y Turismo, don Pío Cabanillas Gallas, a los directores de los diarios, revistas y agencias informativas radicados en la región gallega. El ministro—en el centro del grabado—, que se encuentra en Galicia en viaje de trabajo, departió ampliamente con los periodistas con relación a las actividades de sus respectivas publicaciones. (Foto Europa Press.)

Redacción y Administración:  
Plaza del Callao, 4  
TELEFONO 222 64 50  
Depósito legal: M-245-1958

3.3 época

Número 1.844

Por avión:  
España, 9 pesetas  
Extranjero, 9 pesetas  
(Más franqueo)

Solicitado el control de la



# A 3 en la tres VERANO Y TEATRO EN MADRID

Por Antonio VALENCIA

Antonio Valencia es uno de los grandes prestigios, sólidos y mantenidos, del periodismo español en los últimos treinta años. Con una cultura larga y ancha, con una pluma de múltiples saberes que conjuga, a la vez, el aticismo y el desgarro, ha triunfado en el quehacer crítico más diverso. Hoy escribe aquí de teatro, un mundo que Antonio Valencia conoce como casi nadie y para el cual su austeridad crítica no puede ocultar una filosófica ternura. Antonio Valencia, con su firma en la HOJA, está en su vieja casa solar: directivo de nuestra Asociación de la Prensa a lo largo de treinta años, protagonista callado en las mejores realizaciones de la entidad corporativa de los periodistas de Madrid, no le damos la bienvenida porque ya estaba aquí desde siempre.



La vida teatral de Madrid, tan boyante de septiembre a mayo, comienza a adelgazar cuando se aproxima el calor y la capital española puede correr el riesgo de que en ciertas circunstancias subjetivas se le confunda con Baden-Baden en las crónicas costumbristas que siguen citando a Silvela. En invierno, Madrid tiene más teatro y más teatros que tuvo jamás, y por eso la dieta del verano es tan aparatosa. En los tiempos del género chico, en los teatros veraniegos, como el teatro Felipe, de Ducazcal—en el que se estrenó, nada menos que el 2 de julio de 1886, "La Gran Vía"—; el Eldorado o el Príncipe Alfonso, por no hablar de las representaciones teatrales—ópera y zarzuela, barata la primera y grande la segunda—en los Jardines del Buen Retiro, el teatro de invierno seguía el teatro de verano con el ritmo inalterable de las estaciones. El teatro mudaba, pero la transición se realizaba sin un roce y seguía fluyendo.

En los tiempos que vivimos, la situación es más compleja y no sólo hay mudanza, sino restricciones también. Una buena parte de los teatros cierran sus puertas y después de algunos intentos por incluir a Madrid en los circuitos de los festivales, que llevan el teatro a buena parte de la nación que padece en cambio dieta invernal, tampoco hay festivales en Madrid. Los escenarios que levantan el telón ante los madrileños en la canícula, no son teatros veraniegos, quizá porque la refrigeración no los precisa, cuando la hay, sino una especie de radiografía del teatro, el puro hueso del teatro, como si el teatro a fuerza de quitarse ropa de encima se hubiese quedado en el resultado de un "strip-tease" metafísico.

Hay algunos títulos que desde el invierno atraviesan el verano en los mismos escenarios con el espíritu de las caravanas que atraviesan el Sahara como avezados beduinos que saben vegetar en el desierto y encontrar el oasis. Así tenemos "La soperá", por ejemplo. Otras caravanas teatrales se aparejan para pasar el verano en su borde anterior. Una de las rutas teatrales consiste en comenzar en San Isidro y, si los signos son favorables, emprender la travesía del verano en la que algunos sucumben y otros consiguen llegar a septiembre y hasta seguir. Otras perecen en el camino. El verano es una aventura teatral, pero el teatro, como aquel vasco barojiano, es aventurero y valiente.

Lo que está claro en el teatro de verano es una voluntad de despreocupación y de arrancarse la corbata. No creo que esta actitud haya que emparentarla forzosamente con la fescura de los atenedos, de las situaciones y de la maquinaria del vodevil, con sus camisas, camisines—que no camisones—, puertas, armarios, entradas y salidas, porque éstas son situaciones de todo el año. Quizá en el verano aparezcan más congruentes, quizás en agosto comprendamos mejor que las camas hayan de estar separadas o que la polonesa sea requisito previo e indispensable de aquello que don Pedro Mowlane Michelena llamaba "el trámite", pero nada más.

Entiendo que el teatro de verano ofrece resquicio abundante para otra clase de despreocupación, la que pueda hacerse con aire satírico y faldicorto, de modos y costumbres, que equivale a un soplo de aire fresco. En fin, algo como "Castañuela 70" o en su línea con el ingenio para sutillar y gracias a ello llegar al límite. En fin, todo lo que el género chico, género veraniego por excelencia, ponía en su porción satírica de actualidad y que era tan viejo como las farsas atelanas. Quizás hoy "El bebé furioso" o el "Robinson" que nos dieron al borde del verano sean un ejemplo de teatro veraniego inteligente, que

no se resigna a seguir el camino del destape del instinto. Intelligencia, ingenio; instinto son las tres íes que el teatro veraniego puede mover con agilidad, con alguna irresponsabilidad fresca y alegre, como aquella guerra que pedía el Kromprintz. ¿En qué medida aparecen en la cartelera de hoy? Pues, verá usted...

## El subsecretario de Hacienda clausuró la Feria Nacional de Muestras de Asturias

QUINIENTAS MIL PERSONAS VISITARON EL CERTAMEN DURANTE QUINCE DIAS

GIJÓN. (Cifra.—Ayer domingo se clausuró la XVIII Feria Nacional de Muestras de Asturias, acto presidido por el subsecretario de Hacienda, don José López Muñiz, a quien acompañaban el gobernador civil, alcalde de Gijón, autoridades provinciales y locales y los miembros del comité director de la feria. Durante el acto le fue entregado al señor López Muñiz el "hórreo de oro" que le concede la Cámara de Comercio de Gijón por su destacada labor a lo largo de muchos años en servi-

cio de los intereses de Gijón y de Asturias en general. Hicieron uso de la palabra el presidente de la feria, del comité ejecutivo y el subsecretario, quienes destacaron la importancia de esta edición del certamen. Se calcula que durante los quince días de su desarrollo desfilaron por la feria medio millón de personas, habiéndose superado este año el número de instalaciones y de productos presentados con respecto a los anteriores años.

### VUELTA AL COLEGIO

**EQUIPOS ECONOMICOS**  
para niñas y niños

Jersey, pantalón o falda para niñas. **590**

Jersey y pantalón para niños. **590** pts.

**Galerías Preciados**

Utilice nuestro **SERVICIO DE VENTA A PLAZOS**

# GRECIA CONTROLARA LA ACTIVIDAD DE LAS BASES NORTEAMERICANAS

ATENAS. (Efe-Reuter).—Grecia ha impuesto una prohibición parcial al tráfico aéreo hacia y desde las bases norteamericanas situadas en su territorio, ha informado un portavoz oficial de la Embajada estadounidense.

Con anterioridad se había dicho que la prohibición era total. Sin embargo, tras varias gestiones se ha acordado autorizar el aterrizaje y despegue de aviones de la base próxima a Atenas, siempre y cuando se dé cuenta de ello al

## El día antes de su dimisión

### Nixon cambió los términos de su donación de documentos

NUEVA YORK. (Efe-Reuter).—El ex presidente Richard Nixon cambió los términos relacionados con su donación de documentos presidenciales el día antes de presentar la dimisión, estipulando que no podrán ser conocidos por el público antes de que transcurran diez años, afirmó ayer el "New York Times".

En un despacho fechado en Washington resalta que Nixon escribió a Arthur F. Sampson, jefe de la Administración de Servicios Generales, comunicándole que nadie podría ver dichos documentos sin su consentimiento personal antes del primero de enero de 1985.

Dichos documentos, que se refieren al período cuando Nixon era vicepresidente con Eisenhower, no se pondrían a disposición del público mientras Richard Nixon estuviera en la Casa Blanca, según dijo originalmente.

La deducción de impuestos por más de 400.000 dólares (unos 23 millones de pesetas aproximadamente) que solicitó Nixon por la donación de los documentos a la nación fue desestimada a principios del presente año.

Gobierno griego con, por lo menos, seis horas de antelación.

### POSIBLE RETIRADA DE TROPAS U. S. A.

WASHINGTON. (Efe).—Los Estados Unidos se verían forzados a retirar, al menos parcialmente, las tropas que tienen estacionadas en Grecia si el Gobierno griego decide cumplir sus amenazas de expulsarlas, según expertos legales del departamento de Estado.

Incluso si Grecia decide llevar adelante, en todas sus consecuencias, sus planes de retirada militar, aunque no política, de la O.T.A.N., Washington no tendrá más remedio que desmantelar alguna de las bases allí existentes.

Aunque el Gobierno griego no ha confirmado sus intenciones de expulsar a los cerca de quince mil norteamericanos estacionados en Grecia, señalando que existen lazos legales que lo imposibilitan, expertos norteamericanos creen que los tratados bilaterales greco-estadounidenses no son causa suficiente para impedir la expulsión unilateral.

"El problema es político más que legal", señala un experto en política internacional consultado por un diario estadounidense, y de hecho "las medidas griegas se traducirían en una acción similar a la tomada por Francia en 1967", cuando se retiró de los compromisos militares de la O. T. A. N.

Estados Unidos tiene firmados con Grecia dos tratados bilaterales, al margen de los compromisos de la O. T. A. N. El primero, firmado en 1953, permite a Washington utilizar dos complejos navales, dos bases aéreas y un limitado número de otras instalaciones griegas afectas a la O. T. A. N. Su duración está determinada por los acuerdos de la Organización Atlántica.

El segundo data del pasado año y tiene una duración de cinco años. Permite a la Marina norteamericana utilizar un puerto cerca de Atenas para seis destructores.

Tanto el acuerdo ligado a la O. T. A. N. como el segundo de carácter bilateral no especifican la forma de denuncia, aunque el artículo trece de los tratados de la O. T. A. N. señala que un país debe avisar con un año de an-

telación antes de retirarse de la organización.

Según expertos legales norteamericanos, la medida griega no es exactamente una retirada, por lo cual el Gobierno de Atenas podría escoger, sin violar ninguna ley, una amplia gama de posibilidades para hacer efectiva su amenaza. Entre las posibilidades—se añade—está la expulsión de tropas y la denuncia efectiva de los tratados.

### OPRECIMIENTO ISRAELI

TEL-AVIV. (Efe-Reuter).—Israel propondrá a Estados Unidos que instale una base naval en Haifa, si se ve obligada Norteamérica a cerrar la base que tiene en Grecia a causa de la crisis chipriota, afirma el diario "Yediot Aharonot".

Añade que la posibilidad de que los norteamericanos tengan que clausurar la base de Grecia es muy real, y resalta que si llegase a ocurrir, "representará un duro golpe, tanto para la O. T. A. N. como para la defensa del propio Israel".

A pesar de las objeciones políticas que tendrán que ser superadas en Israel y en Estados Unidos, el Gobierno israelí procederá a un minucioso estudio de la cuestión y cursará tal invitación, resalta el rotativo.

### SE PIDE A GRECIA QUE RECONSIDERE SU DECISION

ATENAS. (Efe-Reuter).—Los Estados Unidos e Inglaterra han pedido a Grecia que reconsidere su decisión de abandonar la O. T. A. N.

Fuentes diplomáticas han dicho que los embajadores norteamericanos y británicos se entrevistaron con varios dirigentes griegos, a los que les expresaron la preocupación de sus respectivos gobiernos por la decisión del Gobierno griego de abandonar la organización militar atlántica anunciada por el Gobierno griego.

Grecia se ha retirado de la O. T. A. N. aduciendo como motivo que la alianza se había mostrado incapaz de evitar que un miembro de la misma, Turquía, haya provocado la guerra en Chipre.

# LA QUIEBRA DE LA COURT LINE PROVOCA UN CONFLICTO POLITICO EN GRAN BRETAÑA

## Se acusa a los ministros de "incompetencia, ignorancia y desidia"

LONDRES. (Efe).—Unos cuatro mil turistas de los cincuenta mil que quedaron atrapados en los lugares de vacaciones a causa de la quiebra de la empresa turística Court Line, han regresado ya a Gran Bretaña en vuelos especiales, según informó ayer la Asociación Británica de Agencias de Viajes (A. B. T. A.).

La mayoría de esos turistas se encontraban en España cuando ocurrió la quiebra, y el resto en países como Grecia (Corfú), Yugoslavia, Italia, Austria, distintos países de África e incluso en la Unión Soviética.

La A. B. T. A. ha manifestado que la línea aérea española Avia-co está realizando un gran servicio de ayuda en el regreso de los turistas, habiendo llegado ya aviones de dicha empresa desde Málaga, Barcelona, Palma y Alicante.

La prensa londinense, que sigue dedicando gran atención a la quiebra de la Court Line, pone de relieve que la situación de los turistas británicos afectados en España es la mejor, ya que funcionarios del Ministerio español de Información y Turismo están trabajando para dar toda clase de facilidades, así como los hoteleros, en contraste con los hoteleros de Corfú, por ejemplo, que han embargado los equipajes de los turistas que actualmente se encuentran en la isla griega.

Las facturas de dichos hoteles serán pagadas por la A. B. T. A. con el fondo de garantía de la Cour Line, que se eleva a tres millones de libras esterlinas, se estima que la operación de rescate de los 50.000 turistas costará aproximadamente un millón y medio de libras esterlinas, pasando el resto del depósito a engrosar el fondo embargado para pago de deudas generales.

Al margen del desastre financiero, el asunto ha provocado un conflicto de tipo político, ya que el partido conservador y el liberal han acusado duramente al ministro de Industria, Anthony Wedg-

wood Benn, y al de Comercio, Peter Shore, de "incompetencia, ignorancia y desidia", afirmando que la declaración en la Cámara de los Comunes de Wedgwood Benn hace seis semanas engañó al público o hizo que miles de personas reservaran y pagaran las vacaciones que ahora han perdido.

El líder liberal Jeremy Thorpe calificó esta actitud de los ministros laboristas de "ciega e irresponsable", afirmando que la nación "no puede tener confianza en un Gobierno que intenta nacionalizar la industria y no sabe cómo manejarla".

## Un alumno de la Universidad de Madrid

### Presidente del VII Congreso de Estudiantes Palestinos

ARGEL. (Efe).—Saleh Kakaban fue elegido ayer presidente del VII Congreso de Estudiantes Palestinos, que se inauguró en esta capital el viernes pasado.

El señor Kakaban, estudiante de farmacia en la Universidad de Madrid, es también representante de la O. L. P. (Organización para la Liberación de Palestina) en la capital española. Su elección para la presidencia del Congreso fue el resultado de una votación que estuvo precedida por consultas entre todas las corrientes de la resistencia.

CAPITOL

FUENCARRAL

HOY LUNES, COLOSAL INAUGURACION DE LA TEMPORADA

Llegan de nuevo TERENCE HILL y BUD SPENCER, los grandes campeones del cine-espectáculo, en su más increíble y divertida exhibición



TERENCE HILL

## ...Y SI NO, NOS ENFADAMOS

BUD SPENCER

PATY SHEPARD • JOHN SHARP • MANUEL DE BLAS  
DONALD PLEASENCE • LUIS BARBERO director MARCELLO FONDATO

una coproducción hispano-italiana FILMAYER PRODUCCION (MADRID) CAPITAL FILM (ROMA) PANORAMICA COLOR

UNA ULTRAFABULOSA DIVERSION PARA TODOS LOS PUBLICOS

# TURQUÍA HA LLEVADO A CABO POR SU CUENTA LA DIVISION TERRITORIAL DE CHIPRE

## Un fracaso total del Consejo de Seguridad y un hondo resentimiento griego hacia los Estados Unidos

TEMA

INTERNACIONAL

Por Pedro GOMEZ APARICIO



Por decisión unilateral turca, en la tarde del viernes cesó prácticamente la lucha en Chipre, y el Primer Ministro, Bulent Ecevit, no sin cierta jactancia, pudo exclamar: "A partir de ahora, habrá en la isla un efectivo alto el fuego." Todo había quedado ya a merced de la iniciativa y de la voluntad de aquel Gobierno. Para que así ocurriese tenían que producirse, como se produjeron, una serie de sucesivos fallos: ha fallado el Consejo de Seguridad, que no ha sabido o podido imponer la suspensión de las hostilidades; ha fallado el Consejo de la OTAN, incapaz de aplicar el artículo primero del Tratado para resolver conciliadoramente un conflicto entre dos Miembros de la Organización; han fallado las reuniones en Ginebra de las cinco partes afectadas, es decir, Turquía, Grecia y las dos Comunidades chipriotas, que han discutido interminablemente bajo la paciente mediación de Gran Bretaña; ha fallado la intervención amistosa, aunque tardía, de los Estados Unidos, cuyo Secretario de Estado, Henry Kissinger, ha conocido el más serio revés de su brillante carrera diplomática, y ha fallado la acción de la Unión Soviética en lo que tenía de intento de reposición de un Monseñor Makarios cuya suerte quedó definitivamente decidida al sublevarse el 15 de Julio la Guardia Nacional chipriota. Lo que afortunadamente se ha evitado es la guerra, que parecía inminente, entre Grecia y Turquía, y ello por el convencimiento helénico de su falta de medios para sobrellevarla.

Insistimos en nuestra apreciación, ya antigua, de que el conflicto ha sido desenfocado desde el comienzo. No se trata, como proclaman las distintas Resoluciones del Consejo de Seguridad, de restablecer en Chipre el "Gobierno constitucional" derrocado u otro que se le parezca, sino de comprobar si las dos Comunidades—la grecochipriota, con su medio millón de personas, y la turcochipriota, con sus ciento veinticinco mil—pueden convivir en el marco de una Constitución acomodaticia, oportu-

nista y, por lo tanto, anacrónica. La realidad es que esa convivencia, en las mismas regiones y aun en las mismas ciudades, se ha demostrado inviable: les separan y aun les enfrentan a los dos grupos étnicos unos antagonismos que los últimos acontecimientos han exacerbado. Con razón o sin ella, unos y otros se acusan mutuamente de atrocidades; han bastado el desembarco turco en la zona costera de Kyrenia y su penetración hacia Nicosia para la huida masiva hacia el Sur de los grecochipriotas, de los que doce mil han buscado refugio en la base británica de Denkella; la ocupación de Famagusta ha puesto en libertad a una decena de miles de turcos que estaban asediados en las viejas murallas venecianas...

Poniendo en vías de ejecución el primitivo y bárbaro argumento de la fuerza, Turquía se ha tomado por su mano lo que entendía que era su justicia y ha tajado el nudo con un solo golpe de su espada. Chipre ha quedado de hecho dividida por esa denominada "Línea Atila", que deja en poder turco todo el tercio septentrional de la isla, desde la bahía de Morfú, al Oeste, hasta Famagusta, al Este, partiendo en dos a la capital, Nicosia. Una vez más los "hechos consumados" han prevalecido y, como todos los "hechos consumados", de una manera injusta, porque una población que apenas llega al dieciocho por ciento del total va a atribuirse la tercera parte del territorio, que es, además, la más rica y más prometedora de la isla. Es posible que unas negociaciones futuras, por ahora imprevisibles, procedan al reajuste necesario. En cualquier caso, con una fórmula de Confederación o de Federación, no parece que el problema de Chipre tenga otra solución que este reparto del territorio entre dos Comunidades que se han mostrado tan escasamente aptas para la convivencia.

Pocos conflictos, sin embargo, superan al chipriota en graves y difíciles complicaciones de toda índole.

De un lado, por el estado, francamente inquietante, de su economía; de otro lado, por la circunstancia de que, aunque los acontecimientos chipriotas hayan sido fraguados por el "régimen de los coroneles", constituye un motivo de perturbación el derrocamiento de ese régimen precisamente cuando el país, por estar al borde de la guerra, más necesita de una activa presencia militar. Preciso es suponer que, una vez transcurridos los actuales momentos de tensión, acaso evolucione la actitud griega de hoy.

U. R. S. S. Es para sorprender que en este asunto de Chipre, que tan directamente le interesa, la Unión Soviética haya adoptado una actitud expectante y dejado hacer a los demás lo que, seguramente, no podía esperarse. En la realidad se ha limitado a enviar, lo mismo que los Estados Unidos, una delegación "observadora", que ha guardado un discreto silencio, a la Conferencia de Ginebra y a oponer, en el Consejo de Seguridad, su veto a un proyecto de Resolución que daba como buena la presencia en esa Conferencia de los representantes de las dos Comunidades chipriotas y no sólo del "Gobierno de la República de Chipre", es decir, del régimen de Makarios. Moscú no se ha resignado todavía con la eliminación del etnarca, de quien sigue siendo el más decidido valedor, y ha intentado atraerse, aunque infructuosamente, a una Turquía a quien el rumbo de los acontecimientos ha vuelto a distanciar de la influencia soviética.

Dejando a un lado la grave decisión de causar baja en la organización militar de la O. T. A. N., dos hechos reflejan mejor que los demás cuál es el estado de ánimo de la nación helénica: tanto el Ministro de Asuntos Exteriores, Georges Mavros, como el Jefe del Gobierno, Constantino Caramanlis, han rechazado las invitaciones de sus colegas norteamericanos, Henry Kissinger y Gerald Ford, para trasladarse a Washington. Lo que se complementa con las manifestaciones antinorteamericanas que, a pesar de subsistir el estado de guerra, se registran en Atenas. Y es que el ambiente que predomina en los medios políticos helénicos es el de frustración. El propio Caramanlis, al acusar a Turquía de haber violado los acuerdos tomados en Ginebra, no ha dejado de subrayar que lo ha hecho—la alusión no puede ser más directa—"con la tolerancia de aquellos que debían y podían impedirlo".

La situación interna griega, sin embargo, nada tiene de cómoda, y es posible que tampoco de estable.

La O. T. A. N. Grecia ha decidido retirarse de la organización militar de la Alianza Atlántica, aun cuando, por ahora, no parece que haga lo mismo respecto a la política, cuyas ventajas seguirá conservando. Es la misma actitud que, por determinación del general De Gaulle, adoptó Francia en Marzo de 1966. Pero el golpe para la O. T. A. N. es duro.

Pese a su denominación geográfica (Organización del Tratado del Atlántico Norte), y al objeto de cubrir el llamado "flanco Sur", es decir, el del Mediterráneo oriental, límite de la U. R. S. S., en Octubre de 1951 fueron admitidas Grecia y Turquía, cuyo fortalecimiento económico había sido ya objeto de una atención especial en los programas de ayudas del Presidente Truman. La aportación de

ambos países a la O. T. A. N. es de suma importancia, y no sólo por la integración de sus Ejércitos—unos 350.000 hombres Turquia y alrededor de 180.000 Grecia—, a los que Norteamérica ha venido suministrando el más moderno armamento, sino también por la disposición de sus bases aéreas y navales en una de las zonas estratégicas más sensibles del mundo.

La decisión de Atenas supondrá, por lo menos, en lo inmediato, dos cosas: que sus efectivos militares queden desafectados de los mandos comunes de la Organización y que de ésta sean retirados los representantes griegos. Lo que, sin embargo, acarrearía aún peores consecuencias, que entran en el terreno de lo probable, es que Grecia impusiese a Norteamérica el cierre de sus bases, de entre las

que destacan las de Creta, dotadas de armamentos atómicos, y de sus copiosas redes de observación y escucha, así como la evacuación de un personal militar que acaso sobrepasa los cuatro mil hombres. Claro que la actitud observada por Washington respecto de Chipre ha afianzado sus relaciones con Ankara, que estaban un tanto deterioradas, y que, de consolidarse definitivamente un Chipre turco, podrían establecerse en su territorio unas bases que compensaran a aquéllas.

### Consejo de Seguridad

Por las previas posiciones políticas de sus principales miembros, por el derecho de veto vinculado a cada uno de los cinco "Grandes" y por la carencia de medios coactivos para imponer el cumplimiento de sus acuerdos, el Consejo de Seguridad ha puesto una vez más en evidencia su incapacidad para resolver conflictos como el de Chipre. Frente al problema chipriota se ha reunido ese Consejo al menos cuatro veces—los días 20 y 23 de Julio y 1 y 14 de Agosto—, en las que aprobó otras tantas Resoluciones firmes. Todas ellas coincidían en lo fundamental: en reafirmar el orden de un "alto el fuego" y en exigir "respeto para la soberanía, la independencia y la integridad territorial" de la isla; todas ellas han sido sistemáticamente incumplidas.

Los contingentes de "casco azul" destacados por la Organización mundial—unos ocho mil hombres—se han visto en muchas ocasiones imposibilitados de cumplir su cometido de paz, e incluso por la primera vez han sufrido muy sensibles bajas: tres soldados—de nacionalidad austriaca—muertos y una veintena de heridos. El prestigio del Consejo de Seguridad, no poco resentido, se ha quebrantado aún más. Tanto, que el propio Secretario general de la O.N.U., Kurt Waldheim, no ha vacilado en decir que la Organización desearía "ser utilizada un poco menos y respetada un poco más".

Desde el punto de vista internacional, la dimisión de Nixon no ha podido producirse en momentos más adversos: apenas estrenada la Administración de Gerald Ford, el nue-

Antes de comprar su piso

**VISITE**

**ondarreta**

**2**

Av. POLVORANCA (ALCORCÓN)

Construye FERSA con la calidad de siempre

C/ ORENSE, 7 y 9. Tels. 2332900-2340500

**JOYERIA PEREZ FERNANDEZ**

SORTIJAS Y PULSERAS PEDIDA JOYAS MODERNAS, BRILLANTES ALTA CALIDAD. ZARAGOZA, 3 (aparcamiento Plaza Mayor). HORTALEZA, 3.

Para ver y oír BIEN

**ULLOA OPTICO**

GAFAS ESPECIALES DE ARTESANIA CON CRISTALES

PARA VISTA CANSADA, a 760 PESETAS

Central: Carmen, 12, 14 y 15. Av. Albufera, 12 (P. Vallecas). Bravo Murillo, 153 y 256. Paseo de las Delicias, 16. Av. Donostiarra, 19. Paseo Extremadura, 55 y 135. Av. José Antonio, 16. Diego de León, 67.

Alcalá, 147 y 359. Argumosa, 1. Duque de Alba, 10. Hortaleza, 56. Luchana, 36. Princesa, 58. Serrano, 21. Y provincias.

# en agosto más ventajas

HAGA SUS MEJORES  
COMPRAS EN EL GRAN  
**¡BOOM!**  
DE LOS ULTIMOS DIAS.

En nuestros Departamentos  
de Hogar - Menaje:

- PANERA calada en acero, graciosos dibujos ..... 25 Pts.
- JUEGO DE COCINA para colgar en acero, 4 piezas ..... 105 Pts.
- DOSIFICADOR-AZUCARERO, en cristal y acero cromado ..... 59 Pts.
- JUEGO DE VINAGRERAS ITALIANAS, en acero y cristal. .... 75 Pts.
- FRUTERO TRES PISOS, acero inox. 319 Pts.
- GRAN CAJA HERRAMIENTAS CORTTY ..... 399 Pts.
- FLORES ARTIFICIALES, importadas de Extremo Oriente, gran variedad de formas y colores, desde ..... 10 Pts.

Venga al ¡B O O M! de los PRECIOS INCREIBLES de



## FRAGA IRIBARNE ENTREGO LOS PREMIOS DEL FESTIVAL RIA DE ARES

PUNTEDEUME (La Coruña). diez cantantes aficionados. (Cifra.)—El embajador de España en Gran Bretaña, don Manuel Fraga Iribarne, ha hecho entrega de los premios del IV Festival Ría de Ares, de la canción gallega, celebrado en esta ciudad. Más de dos mil personas presenciaron el certamen en el que participaron

Obtuvo la Vieira de Oro el grupo Movemento Galego de Folk Ceibe Fuxindo Cara Dempois, de Vivero.  
La de plata fue para el cantante Xuxo Mares, de La Coruña, y el grupo Candieira, de Cedeira, obtuvo la Vieira de Bronce.

*Refresco por fuera y por dentro*



Esta joven francesa, que ha anclado su yate en el puerto de Palamós, no encuentra paliativos al calor ni con la brisa marítima ni el chapuzón, y tiene que recurrir a la cerveza para refrescarse también por dentro. Resulta un poco sorprendente, porque su atuendo, tan leve, no es como para sentir sofocos. Pero, quizá, todo resulte una argucia del fotógrafo, con el fin de presentarnos una agobiante imagen estival. (Foto Cifra.)

**CAFE DE CHINITAS**  
Restaurante-Tablao Flamenco

**CARMEN MORA**  
y  
**TOMAS DE MADRID**  
NUEVA PAREJA DE BAILE

**SERRANITO**  
**ENRIQUE MORENTE**

CUADRO CAFE DE CHINITAS  
Torija, 7  
Tfnos: 248 51 35 y 247 50 11

# FRANCIA

Con brevedad, y escogiendo solamente algunos aspectos que consideramos pueden ser los más interesantes para nuestros lectores, a continuación hacemos una exposición de Francia en la actualidad. Un análisis completo de cada tema: social, político, turístico, económico, etc., hubiera sido imposible desarrollarlo en el espacio de que disponemos, pero esta selección pretende dar una idea general de la actualidad del gran país vecino.

La originalidad de Francia es que, en un territorio de 550.000 kilómetros cuadrados, reúne y resume los rasgos principales de Europa, que viene a Francia a morir en el océano y en el mar. En Francia convergen las grandes regiones naturales del continente: la vasta llanura del Norte, que termina en Flandes y comunica con los tranquilos horizontes de la cuenca parisiense; los macizos rasgados, cortados por depresiones, de la Europa herciniana; los contrastes de altura del mundo alpino y mediterráneo, de relieve discontinuo. Todas estas zonas vienen a unirse en el espacio francés, del que a menudo se ha alabado la forma armoniosa y del que sobre todo hay que subrayar su doble vocación: sólidamente arraigado en el continente, se abre ampliamente a las rutas marítimas. Fin de la tierra e istmos, dos caracteres que se añaden a la profunda tradición terrestre. La influencia del mar rebasa el largo despliegue de costas—más de 2.000 kilómetros—, favorable antaño para las aventuras coloniales y que cara al futuro, a la "civilización del ocio", es un preciado capital. Del mismo modo que los variados relieves de Europa convergen en el "hexágono" francés, la diversidad de climas recuerda unas veces los rigores continentales; otras, la húmeda dulzura de las islas británicas, o el cielo de las penínsulas mediterráneas. Pero todos esos rasgos están como atenuados por la relativa proximidad del mar y por el entrecruzamiento de las áreas climáticas.

## Paisajes diversos...

Esta convergencia explica la diversidad, tantas veces descrita, de los paisajes naturales, pero excluye las oposiciones bruscas, igual que las monotonías excesivas. Aunque Francia está formada por países que tuvieron cada uno su personalidad, no es una yuxtaposición de dominios heteróclitos cerrados los unos a los otros. La circulación está orientada por las depresiones y por los valles que unen los distintos elementos y, más lejos, abren diversos caminos al istmo europeo. Partiendo del Mediterráneo, punto común de arranque, se despliega un abanico de caminos: el umbral del Lauragais y el valle del Garona llevan hacia el golfo de Gascuña. El surco del Ródano, tronco común a su vez, lleva, por el valle del Sena, hacia la Mancha; por el viejo camino de las ferias de Champagne, hacia el mar del Norte; por la puerta de Burgoña, hacia el eje renano. Evidentemente, no coinciden estas indicaciones de la naturaleza con su aprovechamiento, sometido a las fluctuaciones de la historia y a la voluntad de los hombres. No se puede negar el sensible retraso que ha habido en equipar estas rutas, retraso que empieza a ser recuperado gracias a los trabajos de los últimos treinta años, sobre todo a lo largo del eje mar del Norte-Ródano, que la construcción de Europa ha colocado en primer plano para mucho tiempo. Pero siguen en pie las posibilidades que promete una ordenación racional del territorio.

## Poblaciones variadas

Diversidad de los paisajes, pero también diversidad del paisaje. También en este aspecto Francia fue un punto de convergencia para las etnias, para las tradiciones, para las civilizaciones. La variedad de las estructuras agrarias, del hábitat rural, del pasado lingüístico o jurídico son otras tantas huellas de esa coincidencia de influencias, las del "Norte" y del "Mediodía", de la "romanidad" y de los pueblos "celtas" o "germánicos": oposiciones a menudo demasiado simples, que ocultan causas más complejas, de los movimientos de población, de los contactos culturales o de las prácticas sociales de reglas más sutiles. Pero la diversidad sobrevive, y aún es visible en los paisajes rurales, en el estilo de las casas o de los techos... formas materiales, a fin de cuentas más duraderas que las "parlas" o los folklores agonizantes. Porque la historia de los hombres ha ido en el sentido de una unidad precoz, de una profunda fusión de todos esos elementos, y la geografía de Francia es un testimonio de ello.

En la conformación del espacio francés se han impuesto tres tendencias globales.

Primeramente, cierta lentitud en el desarrollo económico en el siglo XIX, y a principios del siglo XX, una transformación muy progresiva de las estructuras. No hubo los avances rápidos de la industria y de la urbanización que en algunos decenios transformaron Gran Bretaña y Alemania.

En segundo lugar, una precocidad política, en la organización y en la ideología, que llevó muy pronto a la centralización e impuso un marco geográfico al desarrollo económico.

Por último, una evolución demográfica excepcional en Europa, marcada por una rápida disminución de la fecundidad desde comienzos del siglo XIX, acentuada por el efecto de las devastadoras guerras, que desemboca en un largo estancamiento de la población francesa entre 1870 y el segundo conflicto mundial. El reparto de los

hombres refleja en el mapa estos fenómenos principales: densidad media bastante débil (alrededor de 93 habitantes por kilómetro cuadrado), la más débil de los grandes Estados europeos; distribución todavía relativamente equilibrada de la población rural, pese a los huecos creados por la aceleración del éxodo rural, y, sobre todo, una estructura urbana muy reveladora, en la que las grandes ciudades de provincia—de talla modesta, por otra parte, si las comparamos con sus hermanas europeas—se sitúan en la periferia. Por el contrario, se da un crecimiento desproporcionado de la capital, de la aglomeración parisiense, que concentra la sexta parte de la población francesa.

Aunque la oposición entre

## Entrada al puerto de La Rochelle

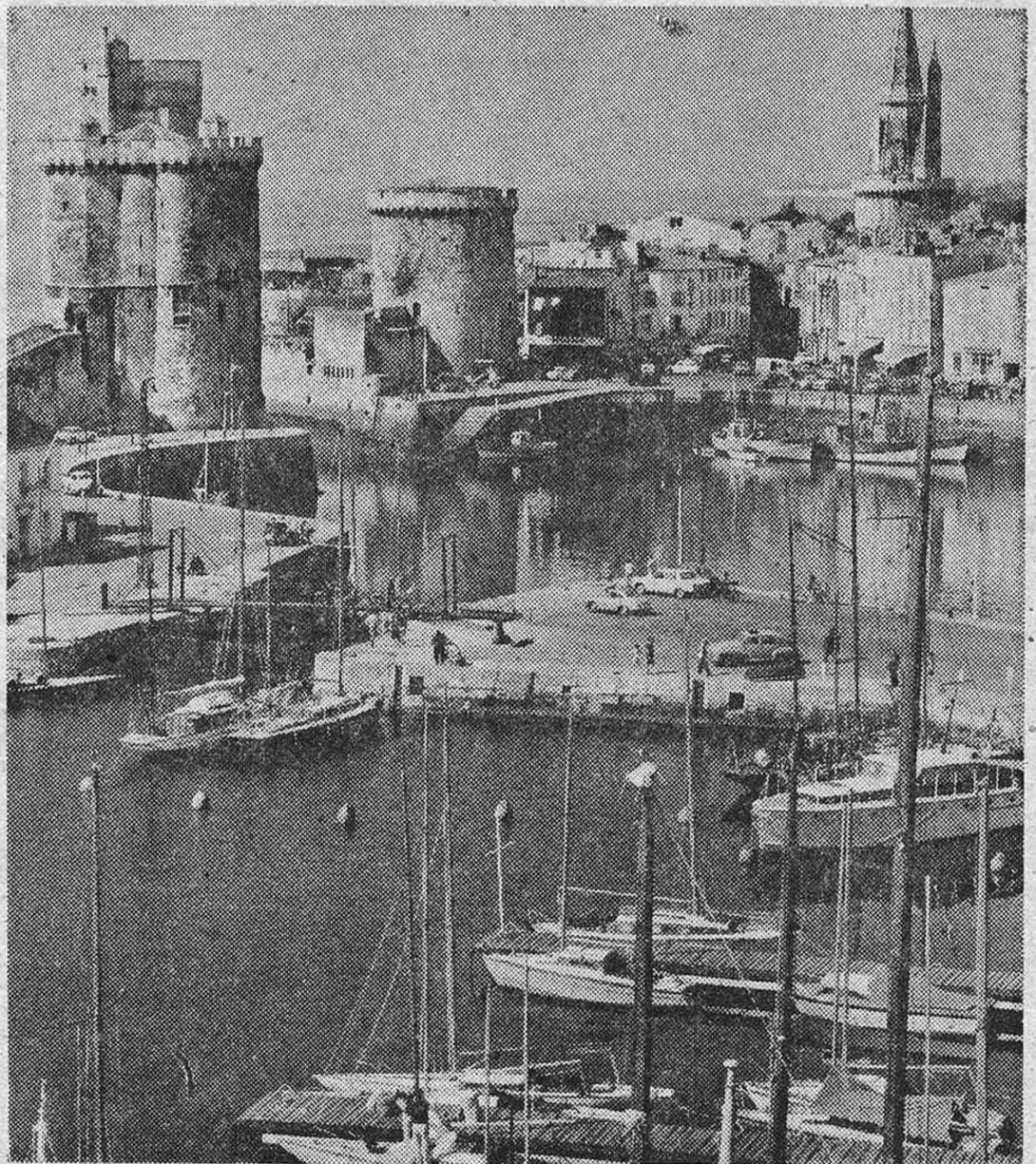
París y el "desierto francés" fue el tema principal de la reflexión acerca del espacio nacional en los años 40, esta oposición no resumía, sin embargo, la geografía humana de Francia. La industrialización del siglo XIX condujo a un nuevo corte entre la Francia del Norte y la Francia del Mediodía. Al norte de la línea Le Havre - Ginebra estaban situadas las regiones vitales de la economía francesa: grandes cuencas hulleras y yacimientos de hierro, zonas industriales del Norte, de la región parisiense y de Lorena, grandes llanuras de cultivo intensivo. Lógica de las riquezas naturales, del carbón, del hierro o del barro, pero también resultado de un ambiente económico particular que enlazaba esta Francia con la

Europa del noroeste, patria de la revolución industrial del siglo XIX. Al Sur, una Francia rural, preindustrial, empobrecida a veces por los efectos de la concentración. También ella, es cierto, poseía centros dinámicos: puertos atlánticos o mediterráneos, pequeñas cuencas hulleras, zonas de agricultura especializada del Mediodía mediterráneo y, sobre todo, la encrucijada del sureste, en la que entraban en contacto la Francia del Norte y la del Sur, en la aglomeración lionesa. Pero el desarrollo industrial seguía siendo esporádico, comprometido o retrasado a veces por la aplastante superioridad del Norte. La geografía de las ciudades o de la población francesa, la de las fábricas o de las grandes producciones agrícolas, procede aún de ese movimiento del siglo XIX. Pero sería falso considerar ese mapa como definitivamente trazado.

## En movimiento

Porque Francia está de nuevo en movimiento. La demografía reanudó su marcha por los años 40 y la economía volvió a arrancar brillantemente en 1950. El aumento de población se explica a la vez por la prolongación de la vida, pero también, incluso esencialmente, por un ascenso de la natalidad. A esto hay que añadir las repatriaciones de ultramar. El crecimiento global es serio; algo menos de 43 millones de habitantes en 1954 y 50 millones en 1968. Modifica la estructura por edad, las relaciones entre activos e inactivos anuncia necesidades sociales (centros educativos y culturales, empleos, vivienda) cuando llegue a la edad adulta la "ola" demográfica de los años 50. Aunque la densidad media de Francia no haya experimentado todavía un au-

(Continúa en página 9)



La playa de Pontallais

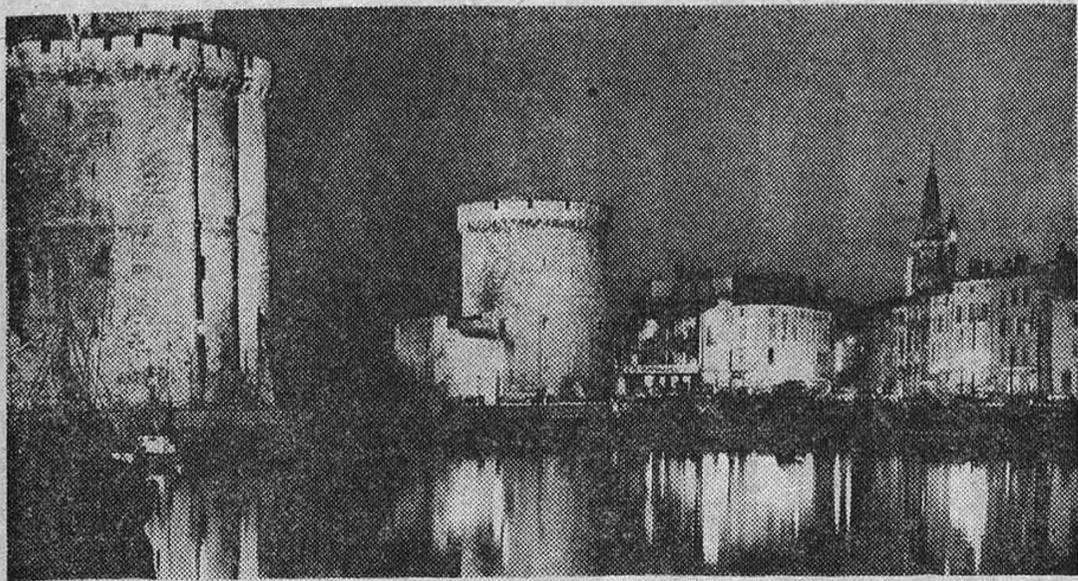
# iluminaciones



**METAL MAZDA**

**Metal Mazda al servicio de la iluminacion**

# FRANCIA



La iluminación de los castillos en Francia sin un alarde de técnica y belleza

(Viene de la página 7)

mento espectacular, el reparto de los hombres ha cambiado ya profundamente: en efecto, el aumento demográfico ha ido acompañado de un desplazamiento en el espacio. En primer lugar, Francia se urbaniza: en 1968 la población rural activa no es ya más que un 16 por 100 de la población activa total. Las ciudades crecen a todos los niveles, con la aparición de nuevos dinamismos. El crecimiento parisiense no ha disminuido, pero ya no resulta excepcional en medio de una Francia estancada. Algunas grandes aglomeraciones tienen un índice de crecimiento más rápido, como Lyon o Marsella, y a un nivel más modesto (pero más rápido también), Toulouse. Más brillante aún es el papel de las ciudades de más de 100.000 habitantes, encabezadas por Grenoble, Caen o Dijon. En segundo lugar, la oposición entre la Francia del Norte y la Francia del Sur se atenúa, para que en cambio surja un nuevo corte entre la Francia del Oeste y la Francia del Este. Efectivamente, es hacia el Este donde se pueden situar los polos mayores del crecimiento demográfico: en Lorena, en el valle del Ródano y en los Alpes del Norte, en el litoral mediterráneo.

Causas económicas de esa atracción: la industria no depende ya, como en el siglo XIX, del carbón. La hidroelectricidad, el petróleo y el gas modifican la antigua dominación de la mina. La creación del Mercado Común, el rápido aumento de los intercambios con el continente empujan hacia el Este a la economía francesa. Por último, vacaciones y ocios revalorizan el litoral de Provenza y de la Costa Azul, así como el de la montaña alpina, más espectacularmente equipados y más espectaculares por sus contrastes que otros litorales u otras montañas francesas: la preferencia por la nieve y por el sol rebasa, por otra parte, la época turística y de vacaciones y se convierte ya en un argumento a la hora de implantar nuevas industrias.

Esta evolución implica ciertas servidumbres: problemas de ordenación en las zonas de expansión, problemas de crecimiento en las zonas críticas. Pese al gas de Lacq, al despertar de sus campesinos, al movimiento de los puertos atlánticos, el Oeste—igual que las viejas cuencas hulleras—sufrir los efectos de la edad y de la relativa decadencia del carbón.

Orientar y compensar, tales son las dos vocaciones de una ordenación racional del territorio, de un territorio del que hay que ver bien las perspectivas: una Francia urbanizada que alcanzará las estructuras de sus vecinos británico o alemán, más avanzados hasta ahora en este camino; una Francia en la que

la distancia irá disminuyendo gracias al progreso de los transportes, de los hombres y del pensamiento; una Francia, por último, abierta a las corrientes económicas de Europa y cuya evolución geográfica dependerá de nuevas solidaridades por en-

cima de las viejas fronteras que se oponían al intercambio de los bienes y de los hombres.

## La población

Francia superó en 1971 los 51 millones de habitantes, siendo así que en 1946 no tenía más

que un poco más de 40 millones de habitantes. En veinticinco años, la población francesa ha crecido casi tanto como en el período 1810-1946, pese a que de 1900 a 1946 el nivel permaneció estacionario en torno a los 40 millones. Así, pues, en Francia, como en otros países, ha tenido lugar una especie de explosión demográfica a raíz de la segunda guerra mundial. Estos movimientos de natalidad, combinados con importantes movimientos de inmigración, confieren a la Francia de 1971 el quinto puesto de Europa en población, detrás de la U.R.S.S., de Alemania Federal, de Gran Bretaña y de Italia.

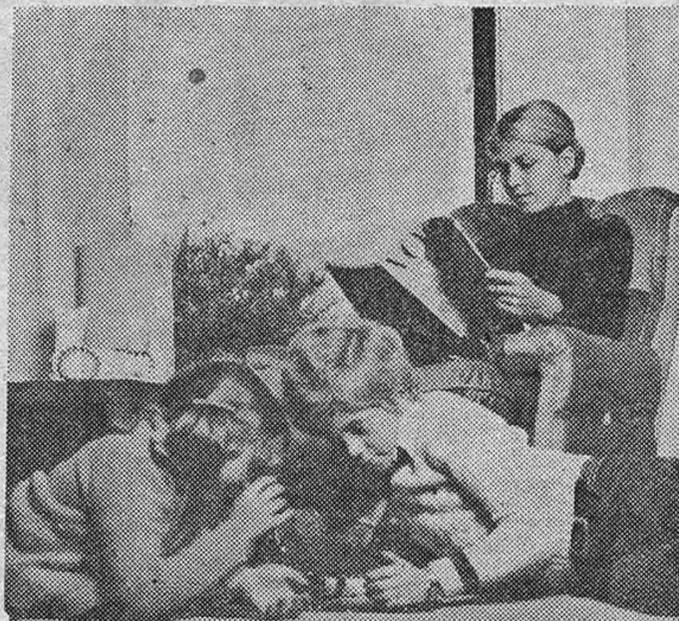
Sin embargo, su densidad (número de habitantes por kilómetro cuadrado) sigue siendo baja: 93, frente a 218 en Alemania y 216 en Gran Bretaña. A causa de ello, el rápido aumento de la población no ha planteado problemas graves, salvo en cuestión de vivienda. Por otra parte, en ciertos aspectos se puede decir que Francia está subpoblada. Si tuviera

la misma densidad de población que Alemania, tendría más de 120 millones de habitantes.

## La urbanización

Paralelamente a los trasvases de una profesión a otra, en Francia ha proseguido, e incluso se ha acelerado, un movimiento de urbanización (consecuencia, en parte, del abandono de las profesiones agrícolas). No sólo se han desarrollado las ciudades, sino que se asiste también a la formación de aglomeraciones importantes en torno a muchas de ellas. En 1968 se calculaba en más de nueve millones de habitantes la población de la aglomeración parisiense; alrededor de 1.300.000 habitantes los de la aglomeración lionesa, y en torno al millón los de las aglomeraciones de Lille y de Marsella. En total, había doce aglomeraciones que superaban los 500.000 habitantes.

Sin embargo, la región parisiense domina el reparto geográfico de la población: más de (Continúa en página 11)



## "CRISTAÑOLA" de 1 cm. de espesor aisla de los ruidos

La LUNA CRISTAÑOLA de 1 cm. de espesor, atenúa los constantes e insoportables ruidos con que la vida de la gran ciudad nos atormenta. Por ello, cuando busque piso, fíjese en el cristal de las ventanas. Es más importante de lo que parece... Si Vd. quiere vivir tranquilo.

CRISTAÑOLA es calidad.

Para información técnica: **C. I. T. A. V.**  
Serrano, 16 - Teléfonos: 276 29 00 - 275 70 05. MADRID-1  
Galileo, 303, 305 - Teléfono: 321 89 50. BARCELONA-14

ES UN PRODUCTO DE CRISTALERIA ESPAÑOLA, S. A



PETICIÓN DE INFORMACION

St. D.

Domicilio

Ciudad

Tfno.

Deseo recibir información de la LUNA CRISTAÑOLA de 1 cm.

# Distinto. Distingue

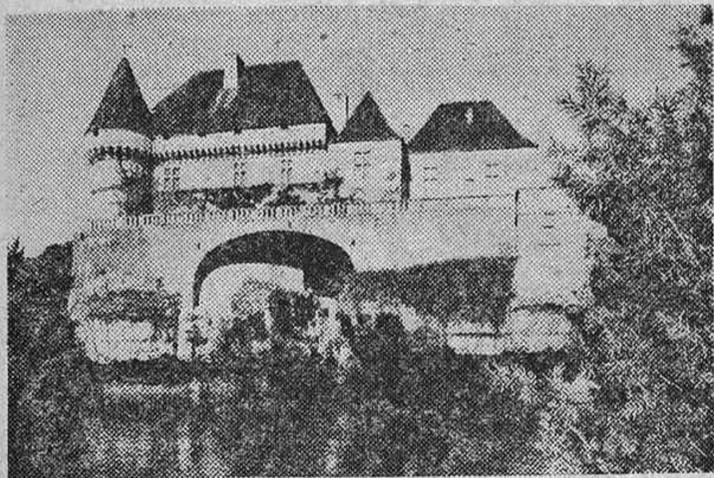
Anisette MARIE BRIZARD tan especial  
como los días que se viven de una forma diferente,  
y tan auténtico como los pequeños detalles  
que entonces sabemos apreciar.

Sí, es realmente una especialidad.



ANISETTE  
**Marie Brizard**  
Distinto  Distingue

# FRANCIA



Un castillo en Losse

(Viene de la página 9)

un francés de cada diez vive en París o en su periferia, pese a que en los últimos diez años el porcentaje de la región parisiense ha permanecido estacionario.

Así, pues, a partir de 1962 son sobre todo las ciudades medias o pequeñas (de 20.000 a 50.000 habitantes), situadas cerca de los grandes centros regionales, las que se han beneficiado de los movimientos de población de los campos hacia las ciudades. Por ejemplo, entre 1962 y 1968, Marignane, cerca de Marsella, ha crecido en un 67 por 100, y Trappes, no lejos de París, en un 83 por 100.

Para enfrentarse con la urbanización que proseguirá en los próximos años (en 1986 se prevén 11 millones de habitantes alrededor de París, 1.700.000 en torno a Lyon, 1.300.000 en torno a Lille y 1.100.000 en la región de Marsella), el Gobierno francés ha decidido crear "nuevas ciudades" dotadas de alojamientos, puestos de trabajo y diversos servicios (centro comercial, complejo administrativo, equipamientos culturales). Se trata de que un urbanismo controlado sustituya a un urbanismo impuesto y de paliar las múltiples dificultades inherentes a las "ciudades-dormitorio": transportes entre vivienda y trabajo, delincuencia, aislamiento...

Actualmente hay programadas nueve "nuevas ciudades": cinco en la región parisiense (Cergy - Pontoise, Evry, St-Quentin en Yvelines, Melun-Senart, Marnes-la-Vallée), una cerca de Lille (Villeneuve-d'Arq), una cerca de Lyon (L'Isle d'Abeau), una cerca de Marsella (Rives de l'Etang de Berre) y por último una en Normandía, cerca de Rouen (Le Vaudreuil).

Sin embargo, no hay que exagerar las consecuencias de la urbanización francesa. El censo de 1968 reveló que más de la mitad de la población francesa vivía en comunas de menos de 10.000 habitantes. Y en las de menos de 2.000 habitantes siguen viviendo unos 15 millones de personas (o sea, más de una cuarta parte de la población total).

Así, pues, pese a que se haya producido un movimiento de urbanización bastante vivo, comparado con las transformaciones socioprofesionales, Francia sigue siendo un país en el que las disparidades demográficas marcadas. En ciertos aspectos, lo son menos que en los demás países de Europa, pese a que la preminencia de la región parisiense haya podido frenar en el pasado el desarrollo de las provincias.

## La protección del entorno

Desde hace algunos años, la protección del entorno ha adquirido en Francia cierta amplitud.

Junto con la legislación existente, que se refiere a los esta-

za y del entorno, que ha reagrupado el conjunto de actividades del Estado en este terreno. Paralelamente fue instituido un fondo de intervención y de acción para la naturaleza y el entorno que, con una dotación presupuestaria, dará los medios necesarios a la política del entorno.

## El turismo

Francia sigue siendo un gran país turístico. Los ingresos que deja el turismo internacional son de mil millones de dólares. En 1970, 13,7 millones de turistas extranjeros cruzaron las fronteras francesas, y a París llegaron 2,7 millones; efectivamente, la región parisiense es la que más frecuentan los extranjeros. Tras ella viene la Costa Azul (en particular, el departamento de los Alpes marítimos y luego el del Var y el de las Bocas del Ródano). La Alta Saboya, la Saboya y el Isère atraen sobre todo a los aficionados a los deportes de invierno. Y la Costa Atlántica, la Costa Vasca y la Costa Normanda reciben cada año la visita de 230.000 extranjeros.

La elevación del nivel de vi-

da y el desarrollo de las diversiones colocan al turismo en el primer plano de la actualidad.

Este sector en desarrollo tiene la virtud de conducirnos a los aspectos generales de la economía, ya que representa también un elemento clave de la ordenación del territorio de la que hemos hablado anteriormente. En Francia ha habido importantes ordenaciones en las regiones litorales (Francia totaliza más de 3.000 kilómetros de costas marítimas), principalmente en la región mediterránea (Languedoc - Roussillon y Córcega) y en la región atlántica (Equitania), así como en las estaciones de montaña ("Plan Nieve").

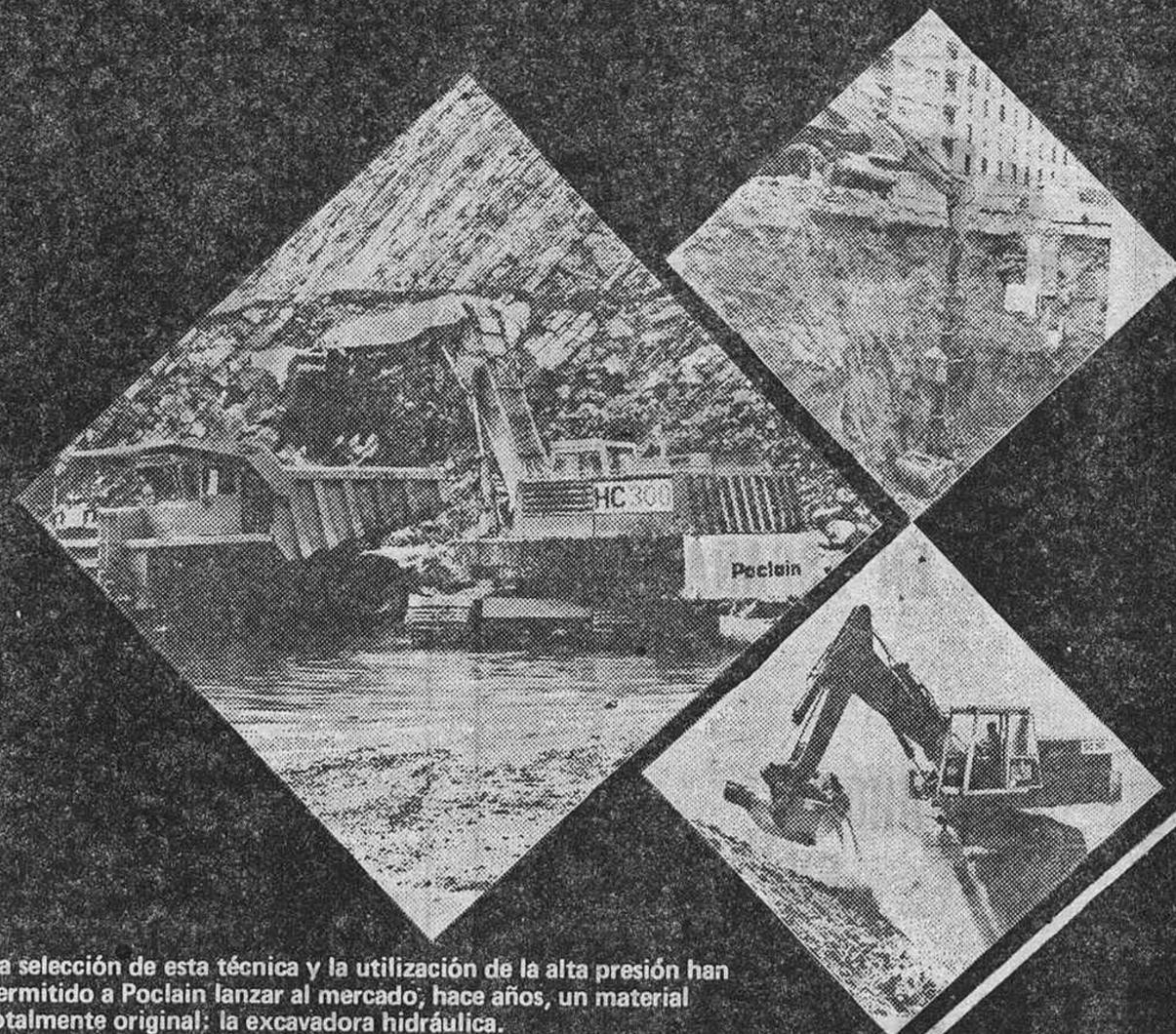
La operación Languedoc-Roussillon tendría que estar acabada con el VI Plan. En ella, el desarrollo se concentra en las tres estaciones de la Gran Mota, del cabo de Agde y de Leucate - Barcarés. Está previsto dotar a dichas estaciones de medios de alojamiento ligeros, de promover nuevos métodos de alquiler por temporada y de ayudar a la hotelería a rentalongando el período de afluencia de visitantes, proclama de visitantes.

En Aquitania, la originalidad

del proyecto se debe en parte a la construcción de un canal transaquitano y de nueve unidades de ordenación, separadas por zonas de protección de la naturaleza. El equilibrio mar-bosque-lago se inserta en este caso en un programa de desarrollo regional.

En Córcega, el desarrollo de los equipamientos turísticos tendría que completar armoniosamente la ordenación agrícola de la llanura oriental. La más bella isla mediterránea presenta la ventaja excepcional de poder atraer durante cinco meses del año a una clientela turística relativamente cercana. Y una ordenación del territorio que implica puertos de recreo, aeropuertos y carreteras tiene que respetar también las bellezas naturales. Por último, el Sexto Plan prevé un programa que responda al aumento de las vacaciones de invierno, que representa 150.000 nuevas camas, de las que 115.000 corresponderán a estaciones también nuevas. Acondicionando estaciones de gran altitud en terreno virgen, lejos de las aglomeraciones y de la circulación, se puede aprovechar la nieve más precoz y más tardía, lo que supone una ampliación del período turístico.

## La hidráulica, base del desarrollo Poclair



La selección de esta técnica y la utilización de la alta presión han permitido a Poclair lanzar al mercado, hace años, un material totalmente original: la excavadora hidráulica. Poclair ha consagrado los 20 últimos años a la innovación y al perfeccionamiento de estas máquinas en beneficio de los usuarios. Esta política le permite ser el primer constructor mundial de excavadoras hidráulicas. Su dominio de la hidráulica ha favorecido considerablemente la ampliación del campo de acción de sus actividades y la creación escalonada de

- componentes hidráulicos Poclair Hydraulics
- gruas automotrices PPM
- cargadoras CMC

Poclair a la vanguardia del progreso.

**Poclair**  
**CMC**  
**PPM**

**Poclair**  
hispana s.a.

Fernández Caro, 9. Telf. 407 32 00 - MADRID (17).

# El "France" desaparecerá

El "France", el mayor transatlántico del mundo. El "Big ship", como dicen los americanos. El buque cuyo nombre basta pronunciar para atraer las miradas. En todos los países del globo, su silueta característica es bien conocida y evoca la elegancia, el confort, la buena mesa, el lujo.

Se ha dicho de él que es un palacio flotante. Es cierto; y, además, con una calidad de prestaciones sin igual en ninguna parte, una cantidad de atenciones sin equivalente por parte del personal, un estilo, una amabilidad, una eficacia en la que no existe ninguna servilidad.

En cuanto a la mesa, es única y hace falta haberla probado uno mismo para apreciar todos sus encantos.

En el momento de su lanzamiento, el 11 de mayo de 1960, el general De Gaulle, presidente de la República, declaró: "La misión del "France" es transportar de un cabo al otro del Atlántico a unos hombres; es decir, ideas, actividades, brotes de cultura y manan-

tiales de trabajo, de arte y de riqueza."

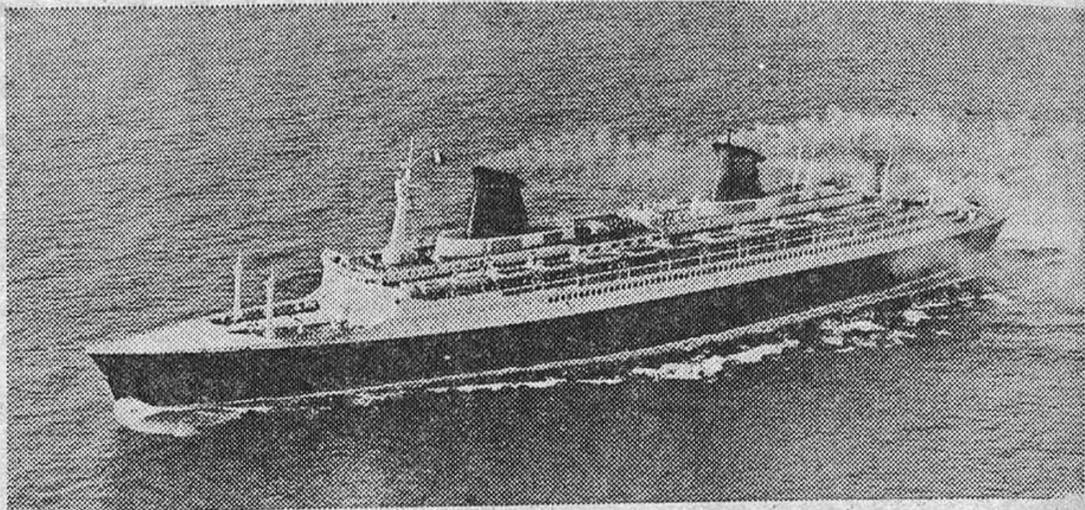
Si el campo de actividades del "France" se ha extendido del océano Atlántico a la mayoría de los mares del globo, la naturaleza de su misión no ha cambiado. Puesto en servicio en la línea Le Havre-Nueva York el 3 de febrero de 1962, "France" sigue siendo el mayor transatlántico del mundo: longitud, 315,50 metros; ancho, 33,70 metros; arqueado bruto, 66.348 toneladas. Buque almirante de la flota, el "France" simboliza el prestigio y la cultura franceses. Por estos conceptos aparece como el "embajador" de Francia en los mares del mundo.

Pudiendo transportar 2.027 pasajeros en dos clases en la línea transatlántica, su capacidad de crucero está reducida voluntariamente a 1.200 en clase única, generalmente. Los pasajeros gozan a bordo de una gran libertad de movimiento debido al vasto espacio de que disponen. Novecientos cincuenta oficiales y la tripulación vigilan su seguridad y su bienestar,

y doscientos miembros del personal civil consagran exclusivamente sus esfuerzos y su talento para la preparación de una cocina deleitable, la organización de los placeres y el confort de las instalaciones.

Todo lo hace posible y agradable la vida en el "France" a sus dos mil pasajeros y a sus mil miembros de la tripulación. Tres mil personas. Una pequeña ciudad flotante. Una ciudad que es en

realidad todo un mundo entre los más seductores que existen. Sin embargo, en los próximos meses este gran complejo flotante dejará de lucir su impresionante silueta por todos los mares del mundo. El "France" desaparecerá.



## COMPAGNIE GENERALE MARITIME

### INSTRUMENTO PRIVILEGIADO DEL COMERCIO EXTERIOR DE FRANCIA



La Compagnie Générale Maritime (CGM) agrupa la Compagnie Générale Transatlantique y la Compagnie des Messageries Maritimes, así como sus filiales.

Con 100 buques, 1.000.000 de toneladas de capacidad bruta y líneas enlazando Europa con el mundo entero,

la CGM alcanza la dimensión del futuro.

La CGM está implantada en España

y está al servicio del comercio español.

AZORES — ALEMANIA — ANTILLAS FRANCESAS Y EXTRANJERAS — ARGENTINA — AUSTRALIA — BALEARES — BANGLA DESH — BELGICA — BIRMANIA — BOLIVIA — BULGARIA — BRASIL — CAMBOYA — CANADA — CHILE — CHINA — CHIPRE — COLOMBIA — COMORES — COREA — CORCEGA — DINAMARCA — DJIBUTI — ECUADOR — ESPAÑA — ESTADOS UNIDOS — FINLANDIA — GRAN BRETANA — GRECIA — GUATEMALA — GUAYANA — HONDURAS — HONG KONG — INDIA — INDONESIA — IRLANDA — JAPON — KENIA — LA REUNION — LIBANO — LIBIA — MADAGASCAR — MALASIA — MALTA — MARRUECOS — MAURICIO — MEXICO — MOZAMBIQUE — NICARAGUA — NUEVA CELEDONIA — NUEVAS HEBRIDAS — NUEVA ZELANDA — NORUEGA — PAKISTAN — PANAMA — PAISES BAJOS — PERU — FILIPINAS — POLINESIA — PORTUGAL — REPUBLICA DOMINICANA — RUMANIA — SALVADOR — CERDENA — SICILIA — SINGAPUR — SRI LANKA — SUECIA — SURINAM — SIRIA — TAIWAN — TAILANDIA — TANZANIA — TIERRAS AUSTRALES — TUNEZ — TURQUIA — UNION SURAFRICANA — U. R. S. S. — URUGUAY — VENEZUELA — ZANZIBAR



## CREDIT LYONNAIS

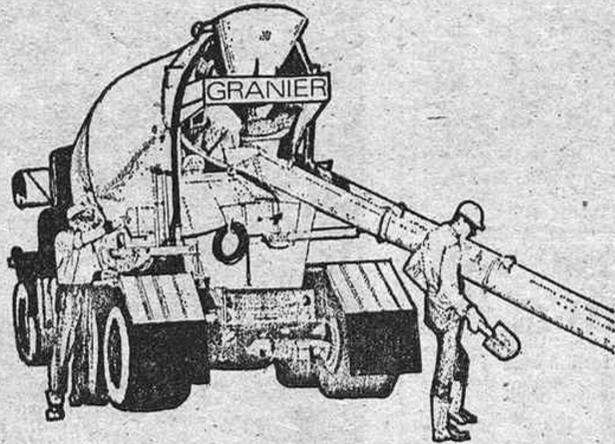
99 AÑOS EN ESPAÑA

... Y AHORA  
EN

**BILBAO**  
Alameda Recalde, 35

MADRID • BARCELONA • BILBAO • SAN SEBASTIAN

Autorizado por el Banco de España núm. 10.005



### MAQUINARIA PARA LA CONSTRUCCION Y OBRAS PUBLICAS

INSTALACIONES PARA LA PREPARACION DE ARIDOS Y MINERALES • HORMIGONERAS SOBRE CAMION • CENTRALES DE HORMIGONADO • AMASADORAS • PUPITRES DE MANDO • PLANTAS ASFALTICAS • EXTENDEDORAS DE ASFALTO • ZANJADORAS • EXCAVADORAS • GRUAS MOVILES

GRANIER, S. A. E. - Velázquez, 10 - Madrid - 1  
Telex GRAER 23.369 - Teléfonos 225 00 44 - 275 71 05  
Representaciones en todas las provincias españolas

GRANIER FRANCE  
11, Rue Tronchet  
75008 Paris  
Teléfono 073.62.88  
Fábrica en Sens

GRANIER AFRIQUE  
23, Avenue Louis Lebaillly  
"El Harrach" (Argel)  
Teléfonos 76 54 75  
y 76 54 76

# DOS JOVENES, APUÑALADAS POR UN DESCONOCIDO

VALENCIA, 18. (Cifra.)—Dos mujeres jóvenes resultaron apuñaladas la pasada noche.

## La viuda de De la Cierva, gravemente herida al ser atropellada por un turismo

Es sobrina del ex ministro de la monarquía don Juan de la Cierva  
Doña Carmen Clavel Nolla, viuda de don Enrique de la Cierva, ha resultado herida de gravedad al ser atropellada por un turismo en la carretera de la Alberca, en Murcia.

La señora viuda de De la Cierva regresaba a la finca "El Pino", propiedad de su tío político, el ex ministro de la monarquía don Juan de la Cierva Peñafiel, donde pasaba unas vacaciones tras de oír misa acompañada de la casera de la finca, Dolores López y López. Ambas fueron alcanzadas por el Simca 1000, matrícula MU-5825-B, conducido por José Sánchez Belando. La casera resultó con lesiones leves, pero la señora Clavel fue arrastrada varios metros por el vehículo, teniendo que ser ingresada en la clínica Nuestra Señora de la Arrixaca, donde se le apreció triple fractura en la cadera, pierna y brazo izquierdos, de pronóstico grave.

El primer incidente se produjo a las diez de la noche, en la calle del Poeta Bodria, junto al antiguo campo del Levante, donde María José Uriel Gil, de veinticinco años, fue asaltada por un desconocido, que con arma blanca la produjo una herida en el abdomen, teniendo la joven que ser ingresada en la Ciudad Sanitaria La Fe.

Dos horas después, en el paso de peatones del subterráneo de la Gran Vía, María José González Lozano, de veintidós años, sufrió una agresión semejante, teniendo que ser trasladada al Centro Sanitario Municipal, donde se le apreció herida inciso-punzante en abdomen, de un centímetro y medio de profundidad.

El agresor, que se teme pueda ser el mismo, y que se dio a la fuga, tiene unos treinta años de edad; alrededor de 1,68 metros de estatura y pelo rizado.

## VITORIA: MILES DE PECES MUERTOS EN EL RIO BAYAS

VITORIA, 18. (Cifra.)—Millares de peces muertos han sido encontrados en el río Bayas, en el tramo comprendido entre las localidades de Subijana de Morillas y Pobes.

Al parecer, el intenso calor reseca los charcos que quedan cuando el Bayas se hace subterráneo, creándose un foco de mortandad y de contaminación en los que cangrejos, lornas y demás peces mueren irremediablemente.

## IMPORTANTE INCENDIO EN UNA FABRICA DE CORCHO DE SEVILLA

SEVILLA, 18. (Cifra.)—Esta madrugada se ha producido un incendio, que desde los primeros momentos adquirió gran virulencia, en la Corchera Beltrán, S. A., ubicada en la avenida de Miraflores, de esta ciudad.

El fuego, originado por causas que se ignoran, ha destruido un total de 2.100 toneladas métricas de corcho, pudiéndose lograr, con la rápida actuación del servicio municipal contra incendios, la propagación del siniestro a otras numerosas pilas de corcho allí almacenado y evitar, asimismo, que las llamas se extendieran a bloques de viviendas cercanos a la industria afectada.

Desde el primer momento fue instalado por el servicio contra incendios veinte mangueras, con el servicio de otros tantos bomberos,

acudiendo cinco vehículos autobombas y una motobomba.

Aunque el siniestro está ya prácticamente localizado, continúa en la corchera un servicio reducido, que continuará los trabajos durante toda la noche próxima para la total extinción del fuego.

## Decretado el estado de emergencia

## Graves inundaciones en Manila

MANILA. (Efe-Upi.)—El Presidente Marcos ha proclamado hoy el estado de emergencia nacional a causa de las graves inundaciones monzónicas registradas en Luzón, isla principal del archipiélago.

Informaciones procedentes de la Cruz Roja filipina, el centro de coordinación de ayuda a desastres y la agencia oficial de noticias local señalan que un mínimo de veintidós personas han resultado muertas a consecuencia de las inundaciones, la mayoría ahogadas.

Se informa que más de medio millón de personas han sido evacuadas a escuelas, hospitales y edificios públicos por haber perdido sus hogares tras las intensas lluvias monzónicas acaecidas en las últimas dos semanas.

"He proclamado el estado de emergencia nacional porque las inundaciones han afectado a la región central de Luzón y a parte del gran Manila, incluyendo la región meridional de Tagalog", resaltó el Presidente en su mensaje al país por televisión.

La proclamación presidencial autoriza al Gobierno a adoptar firmes medidas contra los acaparadores y especuladores.

Las lluvias monzónicas, agravadas por una serie de depresiones y las tormentas tropicales, ocasionaron graves inundaciones en zonas de Manila y trece provincias de Luzón.

Las aguas motivaron el derrumbamiento de presas y diques, arrastraron puentes e inutilizaron vías ferroviarias y carreteras.

# Encuentran el cadáver de un hombre en el río Manzanares

Sobre las dos de la tarde de ayer domingo fue descubierto por unos transeúntes el cadáver de un hombre que flotaba en las aguas del río Manzanares. El hallazgo tuvo lugar a la altura de Manufacturas Metálicas Madrileñas. La víctima no ha podido ser identificada hasta el momento por carecer de documentación. Representa unos cuarenta y cinco años y, según nos han informado, su cuerpo no tiene ninguna herida visible. Un grupo de bomberos de salvamento acuático rescató a la víctima, que fue trasladada por orden del juez de guardia al Instituto Anatómico Forense, donde se llevará a cabo la autopsia.

## OTRO AHOGADO EN EL PANTANO DE SAN JUAN

Por miembros de la unidad náutica de la primera brigada de tropas de la Cruz Roja, ha sido recuperado de las aguas del pantano de San Juan el cadáver de don Leandro Fernández Morales, de cincuenta y dos años de edad, con domicilio en la calle de Vara del Rey, de Madrid.

La víctima desapareció el pasado jueves, cuando se encontraba de excursión en la zona del pantano. Ayer domingo, suponiéndose que había podido perecer ahogado, se solicitó la colaboración de buceadores de la Cruz Roja, que al cabo de cinco horas de búsqueda lograron localizar el cadáver en una zona de gran profundidad.

# Italia: Secuestran a un niño de quince años

STRESA (Italia), 18. (Efe.)—No hay ninguna noticia sobre el paradero del joven Stefano Barberi, de quince años de edad, desaparecido hace dos días cuando se dirigía desde la finca en que veraneaba con su familia, en las cercanías de Stresa (noroeste de Italia, junto al lago Mayor), para participar en un torneo de tenis local, y que, según todos los indicios, ha sido secuestrado.

El padre del muchacho, Francesco Barberi, de cuarenta y cuatro años de edad, casado con una americana, con la que tiene tres hijos: Stefano y dos muchachas de diecisiete y once años, ha enviado un mensaje a la Policía rogándole que detenga las investigaciones a fin de establecer contacto con los

bandidos. Al parecer, éstos han hecho saber a Francesco que su hijo se encuentra bien y que evite la intervención de la Policía.

Según se dijo en un principio, los bandidos han pedido ya un rescate de 600 millones de liras (equivalentes a un millón de dólares), pero estas noticias no han sido confirmadas.

La Policía extendió sus investigaciones a la isla de Cerdeña, no descartando que el secuestro tenga origen en una "vendetta". En efecto, el padre de Stefano había concluido recientemente una importante operación financiera en esa isla, al parecer por cuenta de la red de hoteles milaneses Jolly Hotel President, de la que Barberi es gerente.

## Alarmada una población griega por un ratón

RODAS (islas del Dodecaneso), 18. (Efe-Reuters.)—Numerosas personas que dormían tranquilamente saltaron de sus lechos y buscaron refugio en esta localidad turística griega, cercana a la costa turca, y otras huyeron de la ciudad en sus automóviles, al sonar las sirenas de alarma al despuntar el día de hoy.

La Policía ocupó posiciones defensivas, pero comprobó que no se trataba de un ataque turco, sino simplemente que un ratón provocó un corto circuito, poniendo en marcha el dispositivo de alarma aérea de la población.

## GASOLINA PARA TURISTAS EN ITALIA

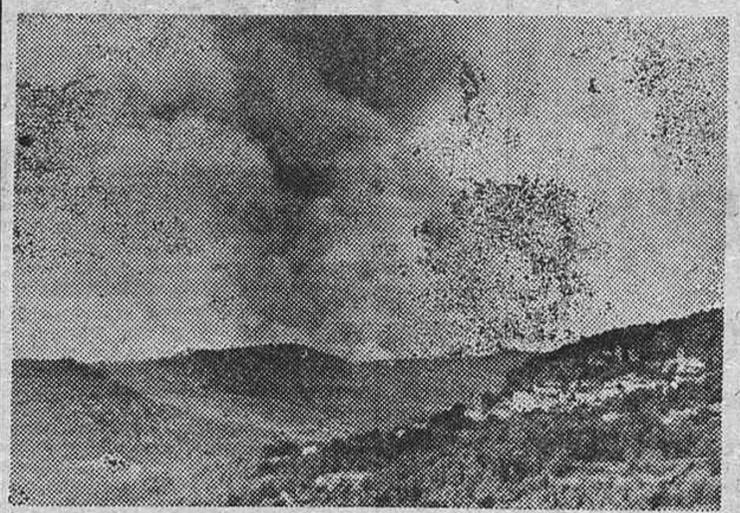
Para dar facilidades a los turistas que visitan Italia, el Ente Nacional Italiano per il Turismo ha puesto a la venta los bonos de gasolina, suprimidos temporalmente a principios de año. Desde ahora, cuantos visiten Italia con coche turismo o motocicleta matriculados en el extranjero podrán adquirir, dos veces al año como máximo, dichos bonos, con los que se beneficiarán de un precio reducido.

El cupo de bonos que se concederá cada vez será de 400 litros, para automóviles; 200, para motos de más de 125 c. c., y 100, para motos de menos de 125 c. c.

El precio actual de la gasolina en Italia es de 300 liras litro de súper y 287 el de normal.

El precio reducido, adquiriendo los bonos, es de 20 pesetas litro de súper y 19 el normal.

## Ochocientas hectáreas de pinos en llamas



Este es el impresionante aspecto que ofrecían ayer los bosques de la zona de Querol, en la provincia de Tarragona, donde ochocientas hectáreas pobladas de pinos han sido pasto de las llamas. El espeso bosque semidestruido por el incendio está entre Igualada y Pont de Armentera. (Foto Cifra Gráfica.)

# S O C I E D A D

## ENLACE CASTAN-DE ANDRES

En el templo de Santa Rita se ha celebrado el enlace matrimonial de la señorita Charo de Andrés Beneyto con el periodista en Radio Nacional de España don Antonio Castán Pérez. Fueron padrinos la señorita Manolita Abbad Castán, sobrina del novio, y don Tomás de Andrés Beneyto, hermano de la desposada. Bendijo la sagrada unión el padre Jesús Alvarez, agustino, y firmaron el acta, como testigos, don Adolfo Ruiz Esteso, don Gonzalo Jiménez Tirante, don Luis Almonacid, don Ramón Abbad Castán, don Antonio Sánchez Aceituno y don Luis Sánchez Pérez, redactor-jefe de Radio Nacional.

Los invitados a la ceremonia nupcial fueron a continuación espléndidamente obsequiados.

El nuevo matrimonio, que recibió muchas felicitaciones, ha emprendido viaje de nupcias por España.

## PETICION DE MANO

Por los señores de Martín Montero (don Gustavo), y para su hijo don Juan Ignacio, ha sido pedida a los señores de Jiménez Calderón (don Andrés) la mano de su hija María de la Paloma Jiménez de Miguel, nieta de nuestro querido compañero en la prensa don Antonio de Miguel, periodista de honor.

La petición de mano y la fiesta celebrada con este motivo tuvieron lugar en la finca "Huerto Viejo", que los señores de Jiménez Calderón poseen en La Granja de San Ildefonso (Segovia).

La boda se celebrará en el próximo mes de septiembre en la colegiata del palacio de dicho real sitio.

## NATALICIO

En el sanatorio del Perpetuo Socorro, de Alicante, y asistida por el doctor don Evangelino Ortola, ha dado a luz felizmente un niño, tercero de sus hijos, la esposa de don Manuel Ricoy Macías, de soltera Felicidad Lázaro Burillo.

El pequeño ha recibido en el sacramento del bautismo los nombres de Daniel Nicolás.

## DON JOSE OLMO BOULLÓN

Ha causado hondo sentimiento la noticia de la muerte, por inesperada agravación de la dolencia que desde hace algún tiempo le aquejaba, del funcionario en situación de jubilado de la Presidencia del Gobierno y del Ministerio de Información y Turismo don José Olmo Boullón. Sus dotes humanas, su caballerosidad y su estricto sentido del deber y de la amistad le habían granjeado muchos y sinceros afectos. Tanto en el Servicio de Turismo del antiguo Protectorado de España en Marruecos y en la delegación de España de Turismo en el Congo y en Madagascar, así como en los últimos cargos desempeñados, el señor Olmo dejó brillante testimonio de su trabajo en temas de turismo y geográficos del continente africano. Era autor de varios libros sobre tan interesantes temas.

A la familia del ilustre finado y muy especialmente a su hijo, nuestro entrañable compañero en la prensa el redactor de "ABC" don José Olmo Losada, y a su madre, doña Alicia Losada, hacemos constar desde estas líneas la expresión sincera de nuestra condolencia.

**Si está decidido a tener pelo de nuevo...**

**Debe conocerlos**

Nuestros sistemas, totalmente diferentes a los existentes, nos permiten estudiar cada caso en particular aplicando a cada uno de nuestros clientes la solución técnica que mejor se adapta a sus características.

Pensamos que no hay dos personas iguales. Venga a vernos; conózcanos, le daremos un nuevo aspecto y le evitaremos las incomodidades y los gastos derivados de otros sistemas.

**Peluquería atendida por Mariano**

Horario continuo, de 9 de la mañana a 8 de la tarde. Sábados de 9 a 2.

**Departamento especial para señoras**

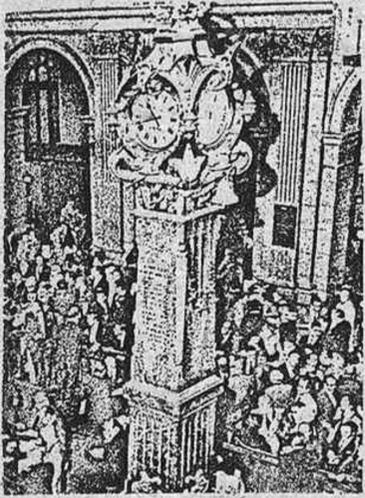
**nuvo hair** / l. CENTRO DE APLICACION DE NUEVOS CABELLOS

Princesa, 3 duplicado. Oficina 1135

Edificio Vallehermoso Madrid Tlf: 2420011 Aparcamiento Princesa, 5.

# LA BOLSA REESTRUCTURACIONES SECTORIALES ESTA SEMANA COMO SOLUCION

J. M. MINER LICEAGA



Surgió la sorpresa en el corto ciclo anterior a cargo de las sociedades bancarias, aunque su duración resultase tan efímera como la actividad bursátil, ya que a la festividad de la Asunción hubo que añadir la declaración de jornada inhábil el viernes. Dos sesiones, por tanto, tan sólo en las que los valores bancarios mantuvieron la trayectoria recuperativa iniciada días antes y constituyeron al mismo tiempo un foco de atracción para la demanda, que perdió rápidamente luminosidad, hasta situarse a parecido nivel de los restantes departamentos, desdibujados, faltos de color y bajo el dominio del papel.

Después de esta reacción bancaria, vuelto el mercado a la normalidad en cuanto a agilidad, volumen de negocio y acontecimientos se refiere—ya pasó el primer efecto de los acuerdos tomados en el último Consejo de Ministros—, lo lógico es que en la semana que ahora comienza se mantenga el tono gris y suavemente descendente de la Bolsa.

No parece probable que se produzcan más sorpresas. Podrán darse, eso sí, casos aislados de subidas o mejoras de cierto relieve como consecuencia de las buenas perspectivas que tengan este o aquel valor. En el mercado de renta variable siempre existen títulos que presentan tales características, y por ello no debe sorprender que la demanda, más cautelosa ahora que nunca, perdida ya definitivamente la alegría mostrada en el primer cuatrimestre del año, decida actuar, tras estudios y análisis concienzudos y meticulosos, en una minoría de acciones que serán el contrapunto de la tendencia dominante: con bastante seguridad, la de la baja. Y aventurándonos un poco más en el pronóstico, incluso puede darse el caso de que para las sociedades eléctricas, al margen de la selectividad que el dinero haga, y dados los notables deméritos que han vuelto a registrar, surja algún que otro dinerillo, tal vez con más intención de contener la caída que con la de inversión.

A plazo más largo—quizá sean los efectos secundarios, aunque no menos importantes, de la política económica recientemente expuesta—, dichas disposiciones pueden oscurecer aún más la panorámica bursátil. De sobra es conocido el recelo que muestra el dinero en cuanto que la situación del mercado, en este caso fiel reflejo de la económica, no permite alegrías. La demanda se retira de escena al menor síntoma de peligro; cuando considera, sobre todo la que actúa a corto plazo, que no existen muchas posibilidades de triunfo. Y se refugia allá donde cree más conveniente. Ahora, con las subidas del interés y las perspectivas poco halagüeñas que señalan los indicadores económicos, tampoco debe extrañar que el dinero escoja otros caminos que no sean los de la inversión bursátil, con lo cual saldrán favorecidos—aunque no a partes iguales—tanto receptores, que en su mayoría serán las entidades de ahorro, como los depositantes. Es decir, que de aquí en adelante a la Bolsa muy bien puede dirigirse menos capital. Aunque algunos opinan que, como antaño, cuando la Bolsa perdía brillo, las sociedades eléctricas serán los valores refugio del dinero. Cuestión esta última que el transcurrir del tiempo nos aclarará.

MADRID, 17. (Crónica económica exclusiva de la agencia Logos, por Jaime Sanz.)

Apoiada en la recuperación de la liquidez que se ha venido apreciando en los dos últimos meses, las tensiones crediticias parecen tender a reducirse. Este cambio de signo todavía no se ha hecho patente a nivel práctico en la mayor parte de las empresas sin vinculaciones financieras, pero la clientela bancaria está recibiendo ya las mejores promesas de cara al próximo mes de septiembre. Ya veremos cuál es el alcance y profundidad de este giro, pues todo hace suponer que las autoridades monetarias se mantienen firmes en su deseo de que el crédito no sobrepase el crecimiento previsto del 25 por 100, cifra que está en consonancia con el carácter conservador de alguna de las medidas recientemente dictadas, pero que resulta a todas luces insuficiente frente a las actuales necesidades de inversión.

En cualquier caso, aliviar la liquidez bancaria en poco puede contribuir, y como salida de emergencia, a superar el recalentamiento permanente bajo el que se desarrolla la actividad financiera de las empresas. De ahí sus permanentes planteamientos a corto plazo y su indecisión a la hora de afrontar proyectos a largo plazo. Sólo con una rigurosa visión de futuro podrá superarse la incertidumbre, y no sólo de medios de financiación, bajo la que se

ven forzados a trabajar la mayor parte de nuestros empresarios, lo que les incapacita para proceder a un replanteamiento empresarial y a una reestructuración sectorial que deben figurar entre los objetivos prioritarios de nuestra economía.

## REESTRUCTURACION SECTORIAL

No cabe duda de que el tema de la reestructuración sectorial está de actualidad. Lástima que sólo se aprecie la urgencia y la actualidad cuando se agudizan las tensiones hasta llegar a hacer inviable su normal actividad y no como un programa de acción permanente y serio en correspondencia a la endeblez de la mayor parte de nuestras estructuras productivas.

En los últimos días parece haberse tocado el turno a los sectores del calzado, de los cítricos y, especialmente, del turismo, sin olvidar esos "momentos peligrosos" que se avecinan para el textil, a pesar de haber sido ésta una de las actividades que más ha hecho en orden a superar los lastres que tradicionalmente venía arrastrando. La densa normativa dictada para remediar los muchos males de nuestro turismo sólo puede calificarse de oportuna, partiendo de su permanente necesidad. Hace tiempo que era perfectamente conocida la deficiente comercialización turística de nuestro país y enfocada hacia un turismo de escaso poder adquisitivo,

la desorganización de la oferta turística y el riesgo creciente de su desfase, frente a la demanda y la deficiente estructura de las empresas del sector. Ha hecho falta constatar sobre nuestra realidad económica la gravedad de estos problemas para tomar cartas en el asunto y aportar soluciones revitalizantes para esta "primera industria" nacional y, en definitiva, la única que a corto plazo puede evitar el retorno del fantasma de los déficits en la balanza de pagos, como acabamos de ver en el mes de julio, donde a pesar de todas las circunstancias adversas se ha anotado un superávit por 85,6 millones de dólares.

## ¿ANTICIPACION O INERCIA?

Similar sentido de anticipación hubiera sido necesario demostrar en el sector cítrico. Las quejas que ahora se formulan reflejan perfectamente el deterioro que con el paso de los años ha llegado a evidenciar el sector, especialmente en su comercialización en el exterior: en poco más de veinte años, Marruecos ha pasado de suministrar el 0,4 al 18 por 100 del consumo europeo de cítricos, mientras que Israel lo ha hecho del 6 al 20 por 100. Es cierto que en ambos casos el terreno ganado a España ha obedecido fundamentalmente a las especiales vinculaciones de estos dos países con los mercados francés e inglés, respectivamente, y ello queda demostrado con la privilegiada situación que nuestros exportadores cítricos siguen manteniendo en Alemania, país que podríamos calificar como de libre competencia.

Precisamente por todos estos condicionantes políticos España tenía la necesidad de fortalecer sus propios mecanismos de defensa, tanto productivos como comerciales.

## CALZADO: REVISION DEL SECTOR

Anteriormente nos hemos referido también al sector del calzado, basándonos en la oportunidad de su reciente clasificación, posiblemente de la misma manera que podíamos haber aludido al de la alimentación, el de la pesca, el farmacéutico o de tantos otros que antes o después irán aflorando los muchos defectos de base sobre los que han cimentado su desenvolvimiento. El caso concreto del calzado ha sido especialmente significativo, pues su dinamismo en los últimos años ha sido puesto oficialmente como ejemplo de lo que debiera hacerse en otros muchos sectores. En la actualidad, sus 2.779 empresas, de las que el 70 por 100 ocupan menos de 25 empleados, dan trabajo a unos 50.000 obreros. Realmente, muchas de estas empresas no pasan de ser simples talleres familiares que no han sabido aprovechar el "boom" exportador para proceder a una concentración de esfuerzos y a una reorganización que permitiera absorber los crecientes costes de fabricación. La clasificación del sector, ahora aprobada, podrá avanzar en este sentido, pero más lógico hubiera sido aplicarla a su debido momento.

## CONSUELO BURSATIL

También la Bolsa atraviesa por un delicado momento. ¿Acaso no se ha dicho que es el mejor barómetro para medir las presiones económicas? Lo cierto es que si ampliamos el período de examen en la marcha de las cotizaciones, las Bolsas españolas han ofrecido revalorizaciones o rentabilidades que muy pocas en el mundo han logrado, aunque en este momento muchos inversionistas, especialmente los más pequeños, hayan sufrido algún revés.

En cualquier caso, el índice general sigue siendo positivo en más de diez puntos, y eso, de momento, sólo puede decirlo la Bolsa de Tokio. En todo caso, para consuelo, puede echarse una mirada a lo ocurrido en la Bolsa de Londres: en una sola sesión, la del viernes pasado, se perdieron 133.000 millones de pesetas por culpa de la Court Line y del programa de nacionalizaciones laborista.

## En julio aumentaron las reservas

Las reservas netas españolas de oro y divisas han experimentado un aumento de 85,6 millones de dólares en el pasado mes de julio, situándose en 6.220,3 millones de dólares. En julio de 1973, las reservas experimentaron un aumento de 238 millones de dólares, hasta alcanzar la cifra de 6.428,3 millones de dólares, según informa el servicio de prensa del Banco de España.

## HACIA UNA O. P. E. P. DEL HIERRO

MADRID. (HOJA DEL LUNES.) — Noticias procedentes de Caracas indican que después del Grupo Mundial de Países Productores de Mercurio, constituido el pasado mes de mayo a propuesta de España y Argelia, está a punto de acordarse una nueva agrupación de países productores de materia prima, sobre el modelo de la hoy poderosa Organización de Países Exportadores de Petróleo (O. P. E. P.); se trata ahora de los países productores de mineral de hierro. En efecto, está prevista para el mes de octubre, en la capital venezolana, una reunión de los ministros de Industria y Minas de Venezuela, Argelia, Perú, India, Gabón, Mauritania y Filipinas, que ya tomaron parte en varias reuniones previas celebradas en Ginebra para llevar a cabo la creación de una organización de países exportadores de mineral de hierro y la fijación de un precio mundial mínimo de dicho mineral.

Esos ocho países sólo representan unos ciento treinta millones de toneladas de la producción mundial, de 820 millones de toneladas de mineral de hierro. Tres países industrializados que también son exportadores de ese mineral—Canadá, Suecia y Australia—exportan por su parte 110 millones de toneladas de los 160 millones de toneladas que producen, cuando los ocho países del Tercer Mundo antes citados exportan la casi totalidad de su producción. Al parecer, Canadá, Suecia y Australia se integrarían en la futura organización sólo a título de observadores. Hasta ahora no parece que esté prevista la participación de los dos primeros países productores del mundo: la Unión Soviética y los Estados Unidos (en este último caso se trata también de un país importador, ya que su producción no es suficiente para su enorme demanda).

## Esta semana

### Juntas generales en Madrid

- Lunes 19
- Aceros Eléctricos del Turia, Sociedad Anónima; extraordinaria, doce horas. Zorrilla, 23.
  - Internacional Cinematográfica, S. A.; extraordinaria; diecinueve horas. Domicilio social, Madrid.
- Martes 20
- Expumasa, S. A.; extraordinaria; diez horas. Torrejón de la Calzada (Madrid).
  - Club Diana, S. A.; ordinaria; doce horas. Maldonado, 4.
  - Energía e Industrias Aragonesas, S. A.; asamblea general de tenedores de obligaciones (emisión de 20 de marzo de 1974); diecisiete horas. Paseo de Calvo Sotelo, 27.
- Sábado 24
- Peletería Belga, S. A.; extraordinaria; diecinueve treinta horas. Pedro Villar, 8.

## Financiación para el oleoducto transandino

LIMA. (Efe.)—El Gobierno peruano buscará en Venezuela, Japón y Estados Unidos la financiación complementaria del oleoducto transandino, según anunció el ministro de Energía y Minas peruano, general Jorge Fernández Maldonado, poco antes de viajar a dichos países encabezando una nutrida delegación.

El oleoducto transandino costará 500 millones de dólares. El Japón ha convenido en otorgar 300 millones. Falta por cubrir el resto de la inversión en los mercados financieros internacionales.

## Gas Natural, S. A. BARCELONA

### PAGO DE CUPON DE OBLIGACIONES EMISION 1973

Se pone en conocimiento de los señores obligacionistas de esta emisión que en las oficinas de esta Compañía, calle Córcega, 373, cuarta planta, Barcelona, todos los días laborables, excepto sábados, de 10 a 13 horas, así como en las oficinas principales de las entidades BANCO URQUIJO, BANCO HISPANO AMERICANO y BANCO POPULAR ESPAÑOL, se hará efectivo, a partir del día 24 del corriente mes de agosto, el cupón número 3, cuyo importe líquido, una vez deducidos los impuestos, es de 32,50 pesetas.

Barcelona, 5 de agosto de 1974.—El presidente del Consejo de Administración.

**foincosa**

FOMENTO DE INVERSIONES COLECTIVAS, S. A.  
Carranza, 25, 2.º - Tel. 445 41 65 - Madrid

Comunica a todos sus participantes la cotización de PRO/RENDA

COTIZACION	SEMANA ANTERIOR	126,337
	SEMANA ACTUAL	126,677

# Su salud bien vale un chequeo

## ESTE ES NUESTRO CHEQUEO:

- Historia clínica.
- Exploración general.
- Exploración aparato digestivo.
- Metabolismo.
- Electrocardiograma.
- Exploración cardiovascular.
- Exploración pulmonar.
- Pruebas función respiratoria.
- Análisis (28 determinaciones).
- Exploración otorrino.
- Radiología.
- Exploración ginecológica.

## EN UN SOLO DIA

# ASESORES MEDICOS

Av. Pío XII, 51 Tel. 2598645

# El siete por ciento

Por Antonio DE MIGUEL

ENTRE las resoluciones del famoso y casi histórico Consejo de Ministros presidido por el Príncipe de España, en funciones de Jefe de Estado, está la de elevar el tipo oficial de descuento hasta el siete por ciento. Con la ventaja—nada desdeñable en este caso—de que esta disposición, como las que la han acompañado, ha sido el fruto de una bien meditada coordinación de los Ministerios económicos. Está bien patente, por tanto, el interés y la diligencia del Gobierno en hacer frente a una situación general en el mundo, y por la misma razón es obligado que todos pongamos en la tarea un interés semejante, examinando y criticando a la luz de la experiencia principalmente todos los factores de la política económica seguida en estos momentos. Porque es indudable que los resortes clásicos, como este de la modificación de los tipos de descuento, para obtener determinadas consecuencias pueden conservar su eficacia tradicional en muchos casos, pero en otros resultar absolutamente inservibles y hasta contraproducentes. Esto quiere decir que no basta con aplicar mecánicamente y casi inconscientemente determinadas medidas para obtener logros definidos de antemano, porque la simplicidad de las estructuras económicas y financieras de antaño ha quedado reemplazada por una complejidad creciente. De tal forma, que los mismos remedios pueden producir resultados contradictorios. Y nada más peligroso que hacer tabla rasa de estas apreciaciones y creer que las mismas causas han de producir indefectiblemente los mismos efectos. Sin ir más lejos, tengamos presente que cuando los laboristas subieron al poder con Mac Donald en 1923, se apresuraron a elevar el tipo de descuento, con la esperanza de que esta elevación tendría unos efectos muy beneficiosos en el mantenimiento de la libra, y la realidad es que no lejos de dos años más tarde—en el día aciago del mes de septiembre de 1931—la libra esterlina perdía definitivamente su preciosa convertibilidad en oro.

UNA prueba convincente de esta diversidad de resultados según sea la situación de cada momento la tenemos en el diálogo, ya clásico, que se pone en boca de dos economistas de distinta tendencia política, y que los textos económicos han alreado siempre. Se trata del diálogo sostenido, según los autores, entre Proudhon, líder del socialismo, casi nihilista, y Bastiat, jefe y cabeza visible de un mercantilismo.

Dice Proudhon:  
—El interés se obtiene a expensas del trabajo; es, pues, un tributo pagado por el que trabaja al que no hace nada.

Y contesta Bastiat:  
—Un hombre quiere hacer tablas; pero, como no tiene más que diez dedos, no podrá hacer por sí solo más que una al año. Yo le presto una sierra y un escoplo (dos instrumentos producto de mi trabajo), y en lugar de una hace ciento. Aunque me dé cinco por el servicio, todavía le quedan noventa y cinco, o sea, noventa y cuatro más de las que sin ese servicio hubiera obtenido. Lejos, pues, de haber obtenido yo un cinco por ciento sobre el trabajo de ese hombre; es él quien ha percibido noventa y cuatro por ciento sobre el mío.

YO que sí es ya una realidad comprobada es que el tipo de descuento, inventado en otro tiempo, cuando los movimientos de capital y de oro eran libres en el mundo, ha dejado de ser una medida universal, un instrumento colectivo y selectivo para regular las economías nacionales, para transformarse sólo en un resorte de carácter puramente local o interior. Y aunque exista un fenómeno de general elevación del tipo de interés, ya que Francia parece que está por encima del 13 por 100 e Inglaterra—la orgullosa y liberal Inglaterra de otros tiempos—se encuentra alrededor del 10 por 100, cuando había tiempos—que el economista alemán Schmöller recuerda con sorna y pitorreo—en que "John Bull lo soportaba todo, menos que el tipo de interés bajara del 1 por 100", lo cierto es que aún sigue vigente, aunque notablemente disminuida, la influencia internacional del descuento en los movimientos de capital, y que, por lo menos a corto plazo, la modificación al alza o a la baja de dichos tipos puede ejercer una influencia determinada en la corrección de momento de algunas tendencias inflacionistas. Pero en lo que hay que tener mucho cuidado—y valga el consejo desinteresado, por si se puede tener en cuenta—es en cuidar no sólo del aspecto cuantitativo del dinero circulante, es decir, su volumen, incluido el crédito, que al fin y al cabo es tan dinero contante y sonante como el otro, sino en su aspecto cualitativo, es decir, en la selección y en la prioridad de sus inversiones y préstamos, cuidando de que éstos, lejos de tener un carácter puramente especulativo y de fortuna, tengan una finalidad rigurosamente productiva. Ya que las naciones no progresan efectivamente a golpes de especulación, sino al ritmo de la producción más efectiva y de la productividad más depurada.

# Si el gasto público crece un 20 por 100, la inflación no caerá por debajo del 10

Asegurado el objetivo del año económico, es previsible una política de mayor austeridad

Por I. ALONSO-VILLALOBOS

El programa y el criterio que ha informado el presupuesto que para 1975 ha preparado el Gobierno francés es la lucha contra la inflación. "La independencia de Francia—ha dicho uno de los íntimos colaboradores de M. Vallery Giscard d'Estaing—pasa por el restablecimiento de las cuentas exteriores. Es necesario poner orden a toda celeridad en nuestros negocios para aproximarnos al modelo alemán y alejarnos de los antípodos británico e italiano."

Me gustan los refranes, aunque comprendo bien que nuestro pueblo los ha producido con tal abundancia que puede uno apoyarse en ellos para contestar las situaciones más contradictorias. Frente al refrán, por ejemplo que dice "uno, por madrugar, una bolsa se encontró", que claramente invita a levantarse con presteza de la cama si se quiere prosperar en la vida, surge el otro que previene con castrada filosofía, que "más madrugó el que la perdió", que invita más bien a no apresurarse demasiado en abandonar el lecho.

No es, pues, que dé demasiado importancia a las conclusiones de nuestro refranero, pero al leer las informaciones de la prensa francesa sobre el presupuesto para 1975, orientado al objetivo de luchar contra la inflación, no he podido por menos de recordar aquel refrán que dice que "cuando las barbas de tu vecino veas recortar, pon las tuyas a remojarse".

La política de compensación, con la que en línea con la sabia política española ha buscado y conseguido nuestro ministro de Hacienda, señor Barrera de Irimo, ganar tiempo, no precipitar acontecimientos, es posible que haya ya cumplido sus objetivos de no imponer un parón rápido en nuestra marcha económica y "verlas venir", en suma, diríamos, por seguir con expresiones populares.

El objetivo de un incremento del cinco al cinco y medio propuesto para nuestro producto nacional bruto parece que está ya asegurado. Llega posiblemente la hora de dar una batalla más decidida a la inflación y prevenir que nuestra economía, que se enfrentará—en sentir del informe del Banco de España—a 1975 "con unos elementos intrínsecos de debilidad", pueda ver suavizado ese debilitamiento para evitar que el año económico, verdaderamente malo que se temía para 1974, se vea literalmente retratado en 1975 y 1976.

## LIMITAR EL GASTO PÚBLICO

Francia, al parecer, ha seguido en su preparación del presupuesto para 1975 el ejemplo de Alemania, y ha contestado a los ministros, que utilizaban toda clase de es-

fuerzos para obtener aumentos en los créditos de sus departamentos, las palabras del primer ministro alemán, el canciller Helmut Schmidt: "¿Cómo puede pensarse que la inflación de nuestro país—Alemania Federal—pueda caer por debajo del 10 por 100 si los gastos del Estado aumentan un 20 por 100?"

Según leemos, el crecimiento del gasto público en el país vecino quedará limitado al 13,8 por 100, que equivale al aumento que en valor está previsto para la riqueza nacional del país: un 4,9 por 100 de crecimiento en volumen y un 8,9 por 100 del alza de precios.

Ponen en duda varios comentaristas y aun los mismos expertos de la O. C. D. E. que pueda Francia conseguir mantener la inflación en sólo un 9 por 100. Está, en cambio, persuadido de alcanzar dicho objetivo M. Giscard d'Estaing, quien va a intentar un golpe de freno a los precios. En su opinión, ese freno a los precios podrá sobrevenir por la baja en los costes de las mercancías importadas, debida en parte a la flexión de los precios de las materias primas y a la revalorización del franco. De hecho, el franco francés, que en mayo equivalía a dos francos alemanes, vale ahora 1,85, lo que supone una revalorización del 7 por 100 con relación a la actual—mente más fuerte moneda del mundo. Esta revalorización la explican los comentaristas por efecto de la restricción de los créditos, que ha obligado a los empresarios franceses al reparar divisas para alimentar sus propias tesorías empresariales.

Muchos economistas son los que consideran que una reducción en el gasto público no es necesariamente un instrumento eficaz contra la inflación. Pero es indudable que un Gobierno tiene más fuerza para exigir sacrificios a empresarios y particulares si demuestra que recorta aquellos gastos que no son esenciales.

## GASTOS SUPRIMIDOS

En este sentido, Francia limi-

tará la construcción del Concorde a 16 aparatos, suprime el proyecto del tren aéreo Gergy-Pontoise, así como una serie de obras públicas. Es cierto que cada país, a la hora de reducir el gasto público, ha de atender a sus circunstancias. En Francia no existe tanto peligro de paro de obreros franceses al limitar las obras públicas y restringir los créditos a ellas destinados, porque la mayoría de la mano de obra en este sector ocupada es extranjera. Opta, por lo tanto, por conservar las posibilidades de ayuda a las empresas, cuya baja de nivel de actividad traería consigo paro en las provincias francesas. El secretario de Estado para los trabajadores extranjeros ha dimitido.

Se mantienen intactos los gastos que fueron prometidos durante la campaña electoral: modernización de hospitales y aumento de puestos en residencias para ancianos; se mantienen los gastos en educación; no han sido tampoco reducidos los créditos a los agricultores. Y a quienes, según leemos en "L'Express", alegan que esa política de créditos a los agricultores "cuesta un ojo de la cara", se les contesta que con M. Chirac de primer ministro es imposible tocar a los campesinos. No deja, por lo demás, esto último de constituir un dato importante a la hora de defender los intereses españoles, frente a los atropellos contra nuestras exportaciones de melocotones y de peras limoneras. Pero esto es otro tema. El de hoy es el de considerar la posibilidad de que, cumplidos los objetivos para el desarrollo económicos de este 1974, haya previsto nuestra autoridad financiera, como la alemana y ahora la francesa, asegurar la caída de la inflación por debajo del 10 por 100.

Veán lo que son las cosas. Hasta hace poco, el límite tolerable de la inflación era del 3 por 100. Ahora, la meta e los países occidentales se está situando en el 9 por 100.

## Sindicato Nacional de la Construcción

Son ya cinco los cuadernos editados, y cada uno de ellos, su interés responde al que emana de su propio contenido. Ya se comprende la imposibilidad de detenernos a contemplar cada uno de los textos de dichos cuadernos, por lo que damos concreta noticia de la aparición de los mismos y de su respectivo contenido. Ningún elogio diremos para sus autores, cuyos nombres y acreditada personalidad en los propios menesteres profesionales excluyen todo innecesario ensalzamiento, pues ya lo hicieron la propia e individual obra de cada uno. Vaya, pues, la escueta y sencilla noticia de los temas de cada cuaderno y de los nombres de sus autores. En el primero, el presidente del Sindicato Nacional Manuel Pérez Olea, habla de la construcción, a la cual exalta, pese a resultar aquella, según se advierte, un mundo fácil para el chiste y la crítica demagógica, subrayando además la importancia del texto del primero de los cuadernos, original de Victor d'Ors Pérez Peix.

Dicho el nombre del autor del primer cuaderno sobre el tema "Autonómica y creatividad", con el que inaugura la serie, siguen en el cuaderno segundo, Armando Unzueta García, que se ocupa del "Sistema de prefabricación por vibrolaminación"; el tercer cuaderno firmado por Julio Garrido Serrano, trata de la "Descripción técnica del sistema de construcción TRC"; Alfonso del Aguila García firma el cuarto cuaderno, y en él se ocupa de la "Prefabricación aplicada a España". Por último, el cuaderno quinto lleva la firma de Juan Monjó Carriá, quien, a su vez, trata de "Sistemas industrializados de construcción".

## SINTESIS ECONOMICA DE SIETE DIAS

UNESID (UNION DE EMPRESAS SIDERURGICAS) informa que la producción de acero en el primer semestre de 1974 fue de 5,7 millones de toneladas, con un aumento del 4,8 por 100 sobre la media mensual de 1973. El consumo aparente en el mismo periodo superó los seis millones de toneladas, con aumento del 13,4 por 100 sobre igual periodo del año anterior. El ritmo anual en este consumo es del 6,2 por 100 superior al previsto en el programa siderúrgico nacional para este año de 1974. Descendieron en el mismo periodo las importaciones un 39 por 100 (558.000 toneladas, frente a las 922.000 toneladas de 1973). Las exportaciones, a su vez, en los seis meses fueron de 653.000 toneladas, que al ser el año anterior de 1.255 toneladas, muestran disminución del 4 por 100.

DATOS SOBRE LA EVOLUCION DEL COSTE DE LA VIDA procedentes del Instituto Nacional de Estadística dicen que desde primeros de año el índice aumentó el 8,2 por 100 (el 1,88 por 100 de aumento en julio). En este mes, la evolución progresiva de los componentes del grupo se produjo así: alimentación, 1,47 por 100; gastos de casa, 1,26; vivienda, 1,22; vestido y calzado, 0,34; gastos diversos, 0,71 por 100. Si se toma por base para 1968, en 31 de junio de 1974 el índice ha crecido hasta el 163,1 por 100 para el conjunto nacional, en tanto que para Barcelona, según la revista "Documentación para dirigentes", desde 1968 a 1974 el coste de la vida subió casi cien pesetas diarias,

siendo el presupuesto de una sola persona 188,65 pesetas, que para un matrimonio sin hijos y con dos hijos sería de 320,71 y 509,36 pesetas. Y no hemos mencionado las últimas subidas de precios registradas, cuya última noticia en ese sentido se refería a las entradas de cine.

CRECE LA DEUDA EXTERIOR ESPAÑOLA, que ascendía a finales de 1972 a 1.654,6 millones de dólares, y un año después, a 1.839,1 millones. Al paso actual, esta deuda—dice el Banco de Bilbao en su revista "Situación"—camina hacia los 3.000 millones de dólares para finales de 1974, a pesar de que aún tenemos gran capacidad de endeudamiento exterior, como demuestran estas cantidades, que sólo representan una pequeña parte del producto nacional.

NO MUCHOS ESPAÑOLES SABEN que son numerosas las familias españolas cuya más importante tarea reside en la recogida y extracción de algas en las zonas litorales del país, especialmente de la cualidad denominada agar-agar, de gran utilidad en los laboratorios químicos. Tras Japón, España es el segundo país recogedor de dichas algas y el primer exportador, que en 1973 totalizaron 510 toneladas exportadas a 31 países y valoradas en 248,3 millones de pesetas, aunque de modo especial 36,5 millones de pesetas a laboratorios alemanes, 32,9 millones a laboratorios norteamericanos; a los polacos, 25,5 millones, y a los del Reino Unido, por valor de 20,7 millones de pesetas.

Obdulio GOMEZ

Carlos III Roxy "A"

Princesa Consulado

Victoria

HOY LUNES, GRANDIOSO ESTRENO  
INAUGURACION TEMPORADA



Joseph E. Levine presenta GEORGE C. SCOTT en EL DIA DEL DELFIN un film dirigido por Mike Nichols  
Trish Van Devere - Paul Sorvino - Fritz Weaver  
basado en la novela de Robert Merle un film de Avco Embassy  
Panavision Technicolor una exclusiva PROCINOR S. A.

Inculcó a los delfines la maldad por adiestramiento y los convirtió en terribles armas mortíferas  
Autorizada para todos los públicos

# ANGELA, TAMARA, ALICIA...

# LLEGO LA HORA DE LA VERDAD PARA LAS MUJERES TORERAS



Angela, con el clásico atuendo y los trebejos de maletilla

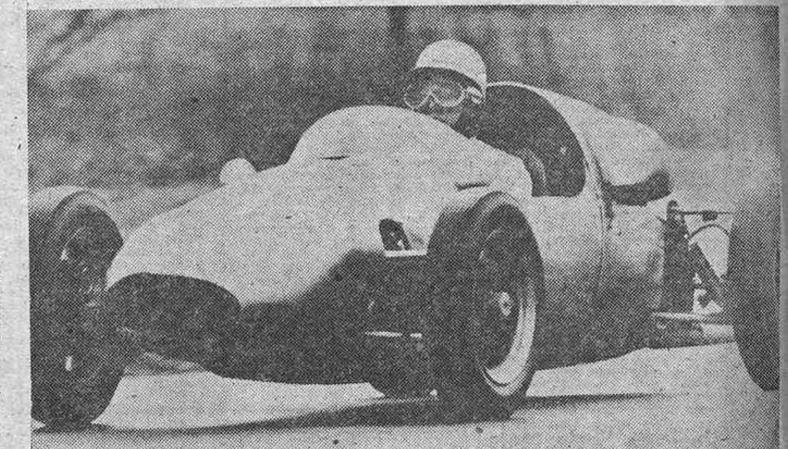
- "La temporada de 1975—dice Angela—será mi temporada: me han ofrecido una exclusiva de 100 corridas."
- "Por torear en Guadarrama me dan un dinero curio."
- "Habría que hacer un homenaje de desagravio a Chichita Cintrón."

do de las autoridades, no pude torear. En Santaolalla de Huevia, Higuera la Real y Utrera fueron prohibidas las actuaciones de Angela, a pesar de que los carteles anunciaron el acontecimiento y de haberse agotado las localidades. Es bonito este detalle de la señorita Hernández, la señorita-torera, de cumplir con quienes creyeron en ella.

**EXCLUSIVA EN 1975**  
—Ya va vencida la temporada—dice—, pero la próxima será mi temporada. Los hermanos Martínez Uranga, los Choperas que llevan a Niño de la Cañea, quieren

firmarme una exclusiva de cien corridas...  
—¿Torearás como la parte seria de los espectáculos cómico-musicales?  
—Angela me mira enfurruñada, de arriba abajo; sacude su melena platino y da un papirotazo a su sombrero vaquero.  
—¡Vamos, hombre! Ni hablar. Yo torearé sola o con otros novilleros, pero en festejos formales, sin mojigangas ni bromas. ¡Lo mío es una cosa muy seria!  
—¿Eres tremendista o clásica?  
—¡Mu clásica!  
—¿Tienes valor?  
—Si los toros no embisten, tiene

una que embestir, pero sin forzar las cosas. Creo que tengo el valor necesario, el valor justo para triunfar...  
—¿En qué tercio te encuentras más a gusto?  
—Con la muleta; es lo mío.  
**CARNET DEFINITIVO Y VESTIMENTA**  
Antes de "romper" a torear en serio, como novillera—¿o novillero?—, Angela tiene que cumplir el trámite obligado que exige el Sindicato Nacional del Espectáculo: actuar en diez festejos sin cascos, ya que ahora sólo posee el carné de aspirante.

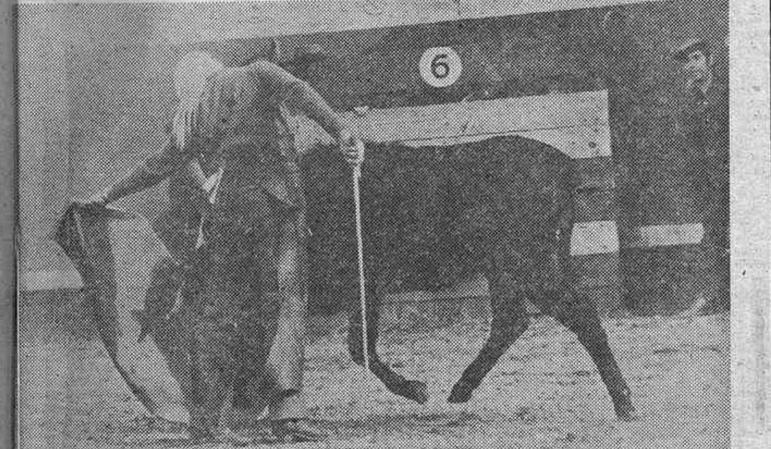


El riesgo atrajo siempre a Tamará. Además de las plazas, también buscó el peligro en los circuitos; aquí la vemos pilotando un bólido

## TAMARA, MANIQUI, PILOTO DE BOLIDOS Y TORERA

### SUFRIÓ DOS GRAVES COGIDAS Y MUCHOS PUNTAZOS

COMO además de guapa es muy inteligente, no le molestará que digamos que la autorización para actuar en los ruedos le llega a Tamará cuando ya no está en edad de jugarla por los ruedos.  
En posesión de una exótica belleza y de una magnífica figura, Mary Krissie Lowm gozó de una gran popularidad como maniqui y modelo de los modistas más famosos. Su estigio figuró en las portadas y páginas de las mejores revistas especializadas. Pero a Tamará, que nació en África del Sur, no le iba esa vida muelle y cómoda; amaba y ama el riesgo, el peligro; quería la popularidad por otros derroteros bien diferentes al del desfile y la pasarela. Hábil piloto, se integró en el mundo de los bólidos y corrió, en lucha con los mejores conductores internacionales, las pruebas más difíciles y arriesgadas. De su categoría en este deporte bastará apuntar que fue contratada por la casa Ferrari para probar sus prototipos.  
Cuando Mary Krissie conoció la fiesta española se sintió deslumbrada. Probó en tentaderos, y su valor y su inteligencia, unidos a sus dotes atléticas, le demostraron que también en aquello podía ser gente. Portugal, Francia, algunos festivales—casi a puerta cerrada—en España supieron muy pronto del arte y la valentía de aquella mujer. Intentó, como Conchita Cintrón en su época, como Angela en nuestros días, que se derogase la orden que impedía a las mujeres torear. Inútilmente. Pasaron los años, y hoy Tamará, todavía arrogante y joven, guapa aún, no es la joven que se puede arriesgar a enfrentarse con un toro. Con muchas cicatrices en su cuerpo—sufrió dos graves cornadas y varios puntazos—, Mary Krissie Lowm tiene que renunciar. El autobús partirá sin ella. Aunque, piloto de un Ferrari, puede adelantar al vehículo taurino.—D.



Aquí vemos a Angela en su personal interpretación del pase natural



Tamará juega a un novillo con cuajo y cabeza



Huellas de cornadas en la anatomía de Tamara

Por José Luis DAVILA  
Fotos: Torremocha y Vega

te, si no me voy a América, rodaré este invierno una película... El guión es muy bonito y estoy deseando interpretarlo. Recoge mi vida, la vida de una "maletilla"; también voy a interpretar otra película de Rafael Moreno de Alba, que ahora, después de la autorización para que las mujeres puedan torear, habrá que modificar, ya que era polémica y trataba precisamente de los derechos femeninos y de la prohibición de que actuasen en los ruedos...  
—¿Hablamos de las demás mujeres que van a torear?  
—Este es muy serio, y yo creo que nadie debe aprovechar para hacerse propaganda...  
—¿Pero no hay nadie más que tú?  
En vez de reírse, como antes, su respuesta muda es ahora bien elocuente: un manotazo al aire, como para espantar, despectivamente, a una mosca inexistente.

## ALICIA TOMAS O LA FIEBRE DE TOREAR

- "Sólo quiero torear, no emular a ningún torero."
- "No dejaré el teatro, pero no desaprovecharé la oportunidad que se me ofrece."

Por EME-CONDE

Joven, guapa, alegre. Habla de toros, de la fiesta, con una pasión yo diría que desmedida. Da la impresión que las demás cosas no le interesan. Esta es Alicia Tomás, primera "vedette" de revista y hoy gran actriz de nuestro teatro. Recuerdo hace unos años, pocos, que estando en la feria de Bilbao con ese gran taurino y gran amigo Manolo Lozano nos encontramos una mañana con mi admirado colega Vicente Zabala. Tomamos unas copas. Al salir a la calle nos tropezamos casualmente con Alicia Tomás. Nos dijo que estaba actuando con su compañía. Que la fuéramos a ver. Vicente Zabala y yo accedimos a tal sugerencia. Manolo Lozano, siempre de trabajo, nos dijo que nos reuniéramos todos a la salida del teatro. Al finalizar la representación teatral, Zabala y el que suscribe fuimos a recoger a Alicia primero y después nos juntamos con Manolo Lozano. La conversación fue siempre de toros. Caminamos y caminamos por las calles bilbaínas hasta bien entrada la madrugada. Alicia Tomás y Vicente Zabala dialogaron con calor del toro, y hasta hubo toreo de salón, o más bien de calle. Todo esto viene a cuento de la pasión que por los toros ha sentido siempre Alicia Tomás. Es algo verdaderamente increíble.

En la conversación, en el diálogo que nos ocupa hoy está presente—no en balde nos encontramos en su casa madrileña, en pleno corazón del barrio del Centro—otra belleza, Pilar Velázquez, actriz de cine de gran fama y cotización en Italia. (¿Dónde están nuestros directores?)  
—¿Qué te ha parecido la orden de que pueden torear las mujeres?—preguntamos a Alicia.  
—Para mí ha sido una gran sorpresa. En verdad que no lo esperaba. Yo tenía ilusión en ello. Nunca dejé de entrenarme, no ya esperando esa orden, no; seguía toreado en algunos tentaderos porque sentía la necesidad de ello; no quiero competencia con los toreros. Siento el toro y necesito torear.  
—¿Tú estás dispuesta a torear en serio?  
—Bueno, te diré en principio que el toro es algo muy serio, y todo lo que se haga a una res, lo mismo a un eral que a un toro, tiene su seriedad y su mérito. Yo voy a torear, pero a torear el ganado bravo que yo crea que puede ser para mí.  
—¿Cómo vas a orientar tu esta nueva faceta de tu vida?  
—Te diré que desde luego no voy a dejar el teatro. El toro es algo que me llena, con el que he sonado siempre. Es la gran ilusión de mi vida. Quiero aprender a torear bien. Siento el toro clásico. No saldría a torear si no fuera así. Pero toreo artístico, que es lo mío. A un toro cuadrado lo veo difícil; te repito que me pondré delante de animales a los que yo pueda torear como yo lo siento. No hay que olvidar que el toro es como un "ballet". Hay que hacerlo bonito, artístico.  
—¿Ya tienes algún contrato a la vista?  
—Pues sí. Mi primer festejo será el próximo día 9 de septiembre, en la localidad jiennense de Torreperojil. Luego tengo cuatro actuaciones más apalabradas. En mi primera salida a los ruedos estrenaré un precioso traje corto color marrón que me está haciendo Raúl, de la sastrería de Luis Álvarez. Y si

todo sale bien puede que vaya a América. Tengo, naturalmente, mis proyectos. Es muy probable que para noviembre esté en Méjico. Allí ya me conocen por el teatro y saben de mi ilusión por torear.  
En fin, amigos, hablando y hablando de toros llegamos a la frontera del nuevo día. Es realmente maravilloso ver cómo habla de toros Alicia Tomás. No para. Es como una fiebre. Está como loca por poder, al fin, dar rienda suelta a lo que más ansia en estos momentos, a su ilusión de toda su vida: torear.  
Pues a torear, Alicia, y que todos tus proyectos se cumplan. ¡Suerte, vista y al... becerro!

(Foto Cifra Gráfica)

Periodistas de los más famosos rotativos europeos—franceses, ingleses, alemanes, italianos...—y americanos acosan y persiguen a la mujer convertida en noticia, a la que invocó tenazmente los deseos de su sexo y consiguió, nada más y nada menos, que fuera modificado aquel artículo del Reglamento Nacional de Espectáculos que vetaba y vedaba la libertad de las féminas para jugarse la vida frente a un toro...  
"Paris-Match" va a dedicar a Angela Hernández un reportaje en color; "Vogue" envió a Madrid un equipo de fotógrafos e informadores; "New York Times" recogerá muy pronto las declaraciones de la torera rubio platino. Hay que

reconocer que Angela posee una belleza muy fotogénica y que a la hora de "largar" es clara y directa. Ya, en el número del 5 de marzo de 1972, de HOJA DEL LUNES, cuando era aspirante a aspirante" y removía el cielo con la tierra para lograr su propósito, nos dejó un buen ejemplo de su claridad.  
"Hay mujeres-piloto—nos dijo entonces— futbolistas, políacas, domadoras de leones, trapecistas. A Pinito del Oro se le permite jugarla en lo alto del circo, y yo, en cambio, no puedo torear..."  
**LUZ VERDE**  
Ahora sí puede, ya tiene luz verde. Ha llegado para ella, y para todas las mujeres-torero, la hora de la verdad. Y de la responsabilidad. En estos momentos no pueden lanzar bravatas ni quejas; ahora tienen que enfrentarse con el peligro real de los cuernos, no farolear frente al periodista. Angela está nerviosa. Y no por el arde de lucir su dentadura luminosa, sino por lo que se le viene encima, rie constantemente. Grandes risotadas que nos recuerdan las de su gran amigo y protector Manuel Benítez.  
—¿Vas a torear pronto, Angela?  
—El "romper" a torear no depende de mí, yo torearía hoy mismo, sino de lo que decida mi apoderado, Paquito Ruiz...  
—¿Buen apoderado, muchachos! El mismo que "levó" a El Cordobés.  
Una garantía para la selección del ganado, para elegir plazas y compañeros de tema, para lograr éxitos...

**LLUVIA DE PROPUESTAS**  
—A mí—asegura—me han venido a proponer torear en Eida, Pamplona, Orhuela, El Espinar... En Guadarrama me ofrecían un dinero "curioso"...  
También ha recibido propuestas de Canores, de los hermanos Domínguez—para torear en sus plazas de España y América—, de los Cuevas Roger...  
—Pero yo—insiste—no puedo aceptar nada hasta que lo apruebe Paquito Ruiz. Eso sí: lo único que quiero es cumplir con aquellos empresarios que me anunciaron en sus plazas y en las que, por acuer-

Todaya conserva Tamara todo su empaque de los años en que fue maniqui de los grandes modistas

# NUESTRA NARRATIVA

Por Concha CASTROVIEJO

**FRANCISCO GARCÍA PAVÓN: "LA CUEVA DE MONTESINOS Y OTROS RELATOS". COLECCIÓN AUSTRAL.**

En el volumen titulado "La cueva de Montesinos y otros relatos" reúne Francisco García Pavón un conjunto de sus cuentos, no editados algunos, aunque en gran parte pertenecen a libros anteriores: "Cuentos republicanos", "Los liberales", "Cuentos de mamá" y "La guerra de los dos mil años". Pese a la expresa opinión del autor y su escepticismo hacia las antologías, o hacia la función que pueden cumplir como tales—'muestario de relatos' dice que es el volumen—habrá que entender con un valor y un sentido en sí el total de la selección.

Los relatos están agrupados de acuerdo con su origen editorial, aparte los cuatro no recogidos en libro. El escenario es en casi todos la Mancha, ese Tomelloso al que García Pavón ha dotado de identidad literaria y que es en su obra prueba patente de los inagotables recursos humanos y sociales que un reducido ámbito vital puede ofrecer al escritor. Incluso cuando la Mancha no es escenario del relato, casi siempre sus tierras tienen una fuerza de presencia en él, a manera de una constante que no impone, sin embargo, ninguna determinación ni entorpece la diversidad panorámica de situaciones y personajes.

No será necesario destacar que estamos ante uno de los escritores que, paralelamente a su obra novelística, ha cultivado con más asiduidad la narración corta, género que suele decir, de poca compensación y difícil reconocimiento, aunque no resulte el juicio exacto ni certero, sobre todo cuando dentro de él la obra forma, como en este caso, un "corpus" coherente y expresivo de una personalidad literaria. Se parte de la propia manera de entender el género que se impone en una copiosa y contrastada sucesión de títulos. Aquí, en el cuento como relato abierto, la anécdota adquiere su valor, pero fundamentalmente como base para la recreación de tipos y situaciones, del ambiente vital que pasa a veces a representar el papel de protagonista. Se trata de una exploración de la realidad más allá de unas apariencias que, no obstante, se cuidan como fundamentales en el relato.

Habrà que desechar cualquier intento de catalogación, casi siempre ineficaz y equivocado, y que, sin duda, lo sería en este caso en que ciertas constantes vienen a ser terreno fértil de descubrimiento. Pero cabría colocar en un apartado de los relatos que pertenecen a "Cuentos republicanos", "Los liberales" y "Cuentos de mamá", y en otro los que pertenecen a "La guerra de los dos mil años". Sólo cuatro de estos últimos figuran en el libro, al que da título uno de ellos, "La cueva de Montesinos"

## "Un río que ya no dará en la mar"

Ultimo libro de Adam Rubalcava

El escritor Adam Rubalcava acaba de publicar "Un río que ya no dará en la mar". El libro está dedicado "A Pedro de Lorenzo, lírico romero de los ríos de España, este discurre de una mansa corriente del Anáhuac".

Adam Rubalcava nació en la localidad mejicana de Toluca, en el año 1892, pero desde los veinte años reside en la ciudad de México, con excepción de algunas temporadas que ha pasado en Europa. Aparte de como poeta—su grande y honda vocación—, ha adquirido un gran prestigio como filósofo práctico y ensayista. También ha realizado múltiples actividades, particularmente las relacionadas con la arquitectura y la jardinería. Ha publicado varios libros en prosa y algunas selecciones temáticas de la lírica castellana, además de algunos ensayos. Su labor poética se inicia tardíamente, a los setenta y ocho años, con su primer libro de poesía "Arroyo escondido".

En "Un río que ya no dará en la mar", Adam Rubalcava nos ofrece unas evocaciones de su país con alusiones históricas, como pinturas de paisajes y hechos queridos para él, con un lenguaje que trata de llegar al corazón. Toda su obra rebosa espiritualidad y, al mismo tiempo, una profunda intensidad humana.

Adam Rubalcava es un gran lírico de un mundo sentimental que, irremediamente, va desapareciendo. Durante toda su vida ha mirado sobre aquello que tenía a su alrededor y ha sabido ver. Es del estilo de los poetas que hallaron lo insólito en lo más familiar y un gran venero de poesía en las cosas más vulgares.

en que también está presente la Mancha, mientras que los otros tres, "Los andamios", "Un paseo por el campo" y "Tablado flamenco" quedan fuera del escenario habitual. La ficción prevalece aquí sobre el recuerdo con un sentido simbólico que justifica la transformación de la realidad, que no se esquivaba, sin embargo, en el libro, en visión entrañable o crítica. Estos cuentos finales presentan la variante dentro de una línea narrativa sin romper la cohesión del conjunto, acertadamente equilibrado y expresivo de la personalidad del escritor.

**GONZALO MARTÍN VIVALDI: "GÉNEROS PERIODÍSTICOS". PARANINFO. MADRID.**

De tres géneros básicos del periodismo se trata en este libro. Martín Vivaldi posee en la materia reconocida experiencia y autoridad. Bastará recordar sus libros anteriores: "Curso de redacción", que va ya por su edición undécima, y "Apuntes de periodismo", escrito en colaboración con el suizo Fell, y que es un estudio expositivo y doctrinal del presente y del futuro de la profesión. Los tres géneros a que se alude son: el reportaje, la crónica y el artículo. Sobre ellos realiza el autor un



estudio extenso, enfocado hacia los múltiples aspectos que presentan.

El libro tiene, expresamente, consta, un carácter didáctico; contiene, por tanto, una teoría en su organizada exposición analítica; sobre esta base, una abundante copia de datos orientadores. Los tres géneros periodísticos que son su tema están considerados en sus diversas manifestaciones y posibilidades, pero partiendo de un concepto del periodismo expresado en las primeras páginas. Dice el autor: "¿Puede hablarse, con rigor científico, de un lenguaje y de un estilo periodísticos? ¿Sería admisible, científicamente, la teoría de una posible redacción estructural como técnica expresiva propia del periodismo?" La respuesta, añade, debe ser afirmativa, porque el periodismo es un medio específico de comunicación y expresión del pensamiento. De aquí su interesante análisis de estilo y lenguaje en relación con los géneros que directamente son objeto de estudio. Este tema central es importante, pero el libro se completa con el capítulo dedicado a la titulación, enfocado con mucho acierto y claridad. Contiene además en su apéndice un diccionario de redacción y estilo periodístico. Es obra que a su valor orientador y didáctico, añade con la amabilidad de su lectura el que presenta como obra de consulta.

# LA VIDA EN UN BLOC



Escribe Antonio D. OLANO

## LA CORUÑA, CAPITALIDAD ESTIVAL ESPAÑOLA

- La presencia de Franco, satisfacción para los gallegos.
- Millón y medio de galaicos en la diáspora en el continente americano.
- Se prepara el V Congreso de la Emigración y la asamblea d. la Federación Mundial de Sociedades Gallegas.
- S. O. S. varios: peligro gastronómico, quema del bosque y lobos.

¿Se hace o se consolida el camino al andar? Porque, a ciertas alturas de la vida, a uno le gusta volver sobre sus anteriores pisadas, repetir los trancos. Con los lugares conocidos sucede como con los libros leídos (si unos y otros nos dejan alguna huella): es necesario volver, más tarde, a ellos. Descubrir lo que se nos había escapado como agua en las manos, que en un principio todo lo quieren abarcar. La Coruña, de la que un verano más soy

huésped, tiene un mucho de capitalidad de España. Sobre todo cuando Franco volvió a donde solía: el pazo de Meirás. Allí en donde la condesa de Pardo Bazán—iciclopea doña Emilia!—pensó primero, escribió después, parte de su producción literaria. Eduardo Blanco Amor hizo, de niño, una peregrinación literario-sentimental hacia la matrona, la nodriza, la ama de cría suprema de las letras femeninas. La recuerda tapando con sus generosos senos la pequeña máquina de escribir, en forma de sombrero de copa invertido, que ella fue uno de los primeros escritores en utilizar. ¡Qué gran hombre era aquella recla y a la par femenina señora!

Franco fue recibido por sus paisanos en olor de multitud. "Está de nuevo en su casa", me decía Nené Nieto Antúñez, esposa de Enrique Madrigal y una de esas estupendas mujeres que tienen la fortuna de vivir más cerca del Jefe del Estado. Ella supo de su enfermedad franco a franco, de sus vicisitudes, de unas esperanzas que caminan de la mano de las del pueblo español.

TRANCO I.—No es que La Coruña se quedase vacía ante la perspectiva de que los miembros del Gobierno no se trasladasen aquí. Pero aún era posible lo que en estos días no es factible: encontrar plaza en un hotel. Menos mal que Galicia, con una sabia intuición más del turismo—Galicia es la mejor

anfitriona de nuestro país—cultiva desde hace años el alquiler de habitaciones en casas particulares. El inquilino, ave de paso, es tratado como uno más de la familia. Aunque raramente se ofrece "pensión completa", los "patrones" le invitarán a compartir las golosinas de una de las mesas más golosas del mundo: la gallega. Los mariscos, máxima "vedette" de estos estiajes, alcanzan precios astronómicos en los restaurantes. Son asequibles en el mercado, con fluctuaciones acordes con la demanda. Y con la escasez de mercancía, porque, definitivamente, nos están envenenando nuestros mares y nuestros ríos. El reo (lo es del apetito de los que lo descubren), híbrido de trucha y salmón, está ganando batallas gastronómicas en todos los frentes. Supe de sus delicias y modalidades en Dunia 2, merced a un taumaturgo de la cocina: Antonio García. Creo que cuando los cofrades de la buena mesa vengan a estos pagos han de tenerlo muy en cuenta. No sólo como hostelero, sino como consejero y guía de los mejores lugares del buen yantar en Galicia.

TRANCO II.—Firma libros, en la finiquitada feria del Idem coruñesa, como un patriarca—que es—de nuestras letras el ya citado Eduardo Blanco Amor. "Voy a escribir tres obras más en gallego, novelas cortas. Una pieza teatral. Y comienzo, el tiempo que me quede, a dedicarme a escribir en castellano. He cumplido, o voy a cumplir así, mi ciclo gallego." Los jóvenes le siguen y un grupo escénico independiente y formidable, el Rosalía de Castro, de Compostela, representa sus comedias. No se cree, ni le importa, santo de la devoción de los no muy auténticamente autocalificados "galleguistas". Dice de ellos: "Aquí les llaman 'la santa compañía', porque solamente aceptan a los personajes muertos."

Ahora saldrá su novela "Xente de a lonxe" en castellano: "Aquella gente". El novelista, que apenas tardó dos meses para terminar una obra maestra—"Los miedos"—, empleó más de dos años en la traducción al castellano de "Aquella gente". Ya trabaja en "Las locas", un tema impresionante, sobre hechos reales, que tuvo como escenario Buenos Aires. Blanco Amor vive en Vigo, aunque su casa esté en Orense. Y viaja, viaja sin parar. El lleva como pocos al emigrante que todos los gallegos llevamos dentro. Y ponemos en movimiento constantemente, claro.

TRANCO III.—Pertenece también a Blanco Amor. Pero en otra actividad: presidente del V Congreso de Emigración Gallega, que se celebrará el próximo mes de septiembre en La Coruña. Y en octubre tendrá lugar la asamblea trianual de la Federación Mundial de Sociedades Gallegas. Representan

a trescientos mil gallegos afiliados a las mismas en ocho países de Iberoamérica. ¿Por qué una creciente tendencia a eliminar a Brasil? También Blanco Amor presidirá esta asamblea. Que nada tiene que ver con los estamentos oficiales. Ni con política de ningún tipo, para evitar las autodiscriminaciones. "Cabén todas las ideologías." Naturalmente, y por desgracia, no todos los emigrantes gallegos pertenecen a las sociedades. Se calcula que hay un millón y medio pertenecientes a nuestra diáspora extendidos por el continente americano. Solamente en Buenos Aires hay cuatrocientos mil galaicos. Número muy importante, sobre todo teniendo en cuenta que los gallegos que permanecen en Galicia suman alrededor de tres millones de personas.

TRANCO IV.—Es muy difícil salir de Galicia sin unos kilos de más. El pintor Alfonso Abelenda se concede indulgencia cuando "papa" berberechos al vapor (les aconsejo Lois), pulpo a feira (caliente, blanco y nunca como chicle) y delicias variadas. Se disculpa así: "Este cuerpo se lo merece todo y hay que dárselo!" Entre las centollas, el lacón con grelos (recomiendo Mesón de las Américas, Naveiro, Viuda de Salvadores), el jamón asado (vayan a El Disco), las quemadas, el ribeiro en taza, uno sale como para irse directamente a ver al doctor Gianoli.

TRANCO V.—¿Quién quema el bosque? Los incendios forestales son los protagonistas, tristes, de esta Galicia que trata de conservar su fronda. A uno le parece broma un rumor: algunos trabajadores de "rehabilitación" no lamentan mucho, sino todo lo contrario, que se incendien los bosques. Porque así tienen trabajo asegurado. Naturalmente, rechazo tal acusación criminal. De todas maneras, ¿no debiera incrementarse la vigilancia?

Los lobos siguen preocupando en Galicia. (Perdón, querido doctor Rodríguez de la Fuente.) Y una editorial prestigiosa, Destino, reactualiza el tema de los hombres-lobo reeditando esa formidable novela de Carlos Martínez Barbeito titulada "El bosque de ancinos". (Para desmemoriados: Pedro Olea la llevó al cine bajo el título de "El bosque del lobo".)

TRANCO VI.—Se dice que es seguro, pero que seguro, que el premio nacional de coreografía recaiga, merecidamente, este año sobre José Manuel Rey de Viana, que lleva ya veinticinco años (bodas de plata) al frente de uno de los "ballets" folklóricos más importantes del mundo: el Gallego, de la Diputación Provincial de La Coruña.

¿Y si no fuese premiado, como ocurrió en otras ocasiones? Porque el genial coreógrafo se niega a solicitar favor alguno. ¡Genio y figura!

## MINISTERIO DE INDUSTRIA

DELEGACION PROVINCIAL DE MADRID Sección 3.ª

AUTORIZACION ADMINISTRATIVA DE INSTALACIONES ELECTRICAS Y DECLARACION, EN CONCRETO, DE SU UTILIDAD PUBLICA

A los efectos prevenidos en el artículo noveno del decreto 2617/1966 y artículo 10 del decreto 2619/1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración, en concreto, de su utilidad pública la siguiente línea eléctrica, cuyas características principales se señalan a continuación:

Peticionario: HIDROELECTRICA IBERICA IBERDUERO, S. A., con domicilio en Madrid, calle Oca, número 102.

**LINEA 55EL-896**  
La instalación se efectuará en término de Fuenlabrada, y tiene por objeto enlazar las subestaciones de Leganés y Moraleja. Tiene su origen en la subestación de Leganés y su final en la subestación de Moraleja. Las características principales son: LINEA ELECTRICA aérea a 44 KV., doble circuito (VARIANTE APOYOS NUMS. 45 al 51, TRAMO NIÑO DEL REMEDIO), sobre apoyos metálicos y de hormigón, con una longitud de 1.473 metros, con conductor L. A. de 110 y 181 milímetros de sección y aislador suspendido de 52 KV. Esta línea será alimentada desde la SUBESTACION LEGANES (55SE220/1). Los materiales a emplear en esta instalación serán de procedencia nacional. PRESUPUESTO: 443.200 pesetas.

Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación en esta Delegación Provincial del Ministerio de Industria, sita en Madrid, calle Marqués de Urquijo, número 47, y formularse al mismo tiempo las reclamaciones, por duplicado, que se estimen oportunas en el plazo de treinta días, contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio.

Madrid, a 5 de agosto de 1974.—El delegado provincial (P. D. el subdelegado provincial) (firmado): F. Sánchez-Junco.

## OPOSICIONES

AUXILIARES CAJA DE AHORROS DE MADRID: 125 plazas. 300.000 pesetas al año. AUXILIARES MINISTERIOS: miles de plazas. 15.000 pesetas al mes. Recoja programa e instancia en ACADEMIA MAEZTU. Alcalá, 236, y avenida de Daroca, 10. Madrid-27. Teléfs. 2551367, 2561807. También enviamos documentación por escrito si adjunta 25 pesetas en sellos para franqueos

# DEVOCION DE MADRID MADRID, 38 GRADOS

NO vamos a hablar de casticismo, que viene de casta y es vocablo quizá excesivo para hacerlo sinónimo de otro más adecuado quizá, que es típico. Ni siquiera de éste vamos a hablar con referencia a la verbena popularmente llamada de la Paloma que, eso sí, es cierto, hizo fortuna con su humilde condición de fiesta familiar, de barrio, trascendiendo al gran libro de Madrid capítulo de su historia contemporánea, con letra y música. Ni siquiera de este aspecto del festejo popular del que tanto se viene hablando estos años. Unos, para imponer silencio en ámbito que no lo requería ciertamente para vivir feliz—el buen vecindario de Calatrava, la Fuentecilla y el Humilladero—y que están representados por el bastón de mando del alcalde. Otros, para lamentarse, quizá excesivamente, y con desproporción, frente a lo que ni siquiera ha llegado a tomar cuerpo de problema: los literatos y los no muy enterados del concepto de madrileñismo, que encajan elemental y erróneamente en unos cuantos farolillos, en la fritanga de los churros y en la clara con limón. Ni lo uno ni lo otro. Por nuestra parte, en esto de la verbena de la Paloma, que más que agonizar está ya muerta, queremos simplemente recordar la inmutable devoción mariana del pueblo de Madrid, punto obligado siempre y aún más en la semana de la Virgen de Agosto, la Asunción de María, Nuestra Señora, cerca de la que esa devoción de los madrileños se abre en pureza cada año, impetrando de Ella todas las gracias. Así no importa que se apaguen las breves luminarias de los patios de vecindad, ni que palidezcan los colores de las flores de papel, ni que las cadenetas pegadas con engrudo dejen de enguirnaldar tascas y figones. Nada importa con tal de que persista la devoción. Concurriendo a las misas en el templo neomudéjar—digamos con énfasis sin duda no apropiado—, levantado sobre el breve oratorio de Isabel Tintero, acudiendo las madres a ofrecer sus hijos a la Señora y acompañándola en procesión por el barrio titular.

La devoción es lo importante. Lo demás, a tenor de los nuevos tiempos, puede o no naufragar. Es igual. Mientras la Paloma esté en el corazón y el respeto de todos, el alma de Madrid permanecerá incólume.

**Rafael LOPEZ IZQUIERDO**  
(Cronista oficial de Madrid)

## Sufragios por las almas de Marquerie y de su esposa en Benidorm

Concurrieron personalidades del espectáculo, la crítica y el periodismo

En el templo de Nuestra Señora del Carmen, de la ciudad alcañina de Benidorm, y ofrecida por personalidades del teatro accidentalmente en ella y por el Club de Teatro local, se ha celebrado una misa en sufragio de las almas del ilustre crítico teatral Alfredo Marquerie, hasta su muerte titular de las páginas críticas de HOJA DEL LUNES, y de su esposa, doña Pilar Calvo, trágicamente fallecidos el día 31 del pasado julio en accidente de carretera cuando se disponían a iniciar sus vacaciones.

Ofició la misa el reverendo señor don Juan Rodríguez, y concurrieron al piadoso acto el alcalde de Benidorm, doctor don Miguel Pérez Devesa; el director general de Televisión, don Juan José Rosón; los empresarios de espectáculos don Luis García Ramos y don Arturo Castilla; los hijos de los populares Pompo y Tedy, actores, directores, críticos, periodistas—entre los que se hallaban el di-

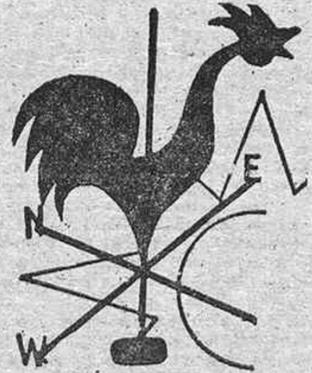
## Manuel Alcántara y Antonio Murciano, premios de Prensa del Cante de las Minas

LA UNION (Murcia). (Cifra.)—El jurado calificador del concurso de prensa y radio sobre La Unión y el Cante de las Minas ha fallado hoy los premios del certamen de letras para cante. El Andrés Segarra Salcedo ha sido otorgado al periodista y escritor Manuel Alcántara, del diario "Arriba", de Madrid, y el galardón de Radio Popular de Murcia se otorgó a Antonio Murciano, de Arcos de la Frontera. Ambos son premios nacionales de literatura.

†  
**Primer aniversario**  
**D. Jaime Mercader de Castro**  
**PERSONA**  
**FALLECIO EL 21 DE AGOSTO DE 1973**  
A la edad de 48 años  
**R. I. P.**  
Su esposa, doña María Dolores Lorenzo García, y sus hijos Cristina, Carlos y Jaime  
**RUEGAN una oración por su alma y un recuerdo a su persona.**  
El funeral se celebrará el miércoles día 21, a las 13 horas, en la parroquia de la Milagrosa, sita en la calle García de Paredes, núm. 47, de Madrid.

rector del diario "Pueblo", don Emilio Romero; don Luis Arranz Ayuso y don Manuel Bermúdez—, representantes del Ayuntamiento de la ciudad y numerosos amigos del matrimonio Marquerie.

## EL TIEMPO



### Pronóstico para Madrid: volverá el calor

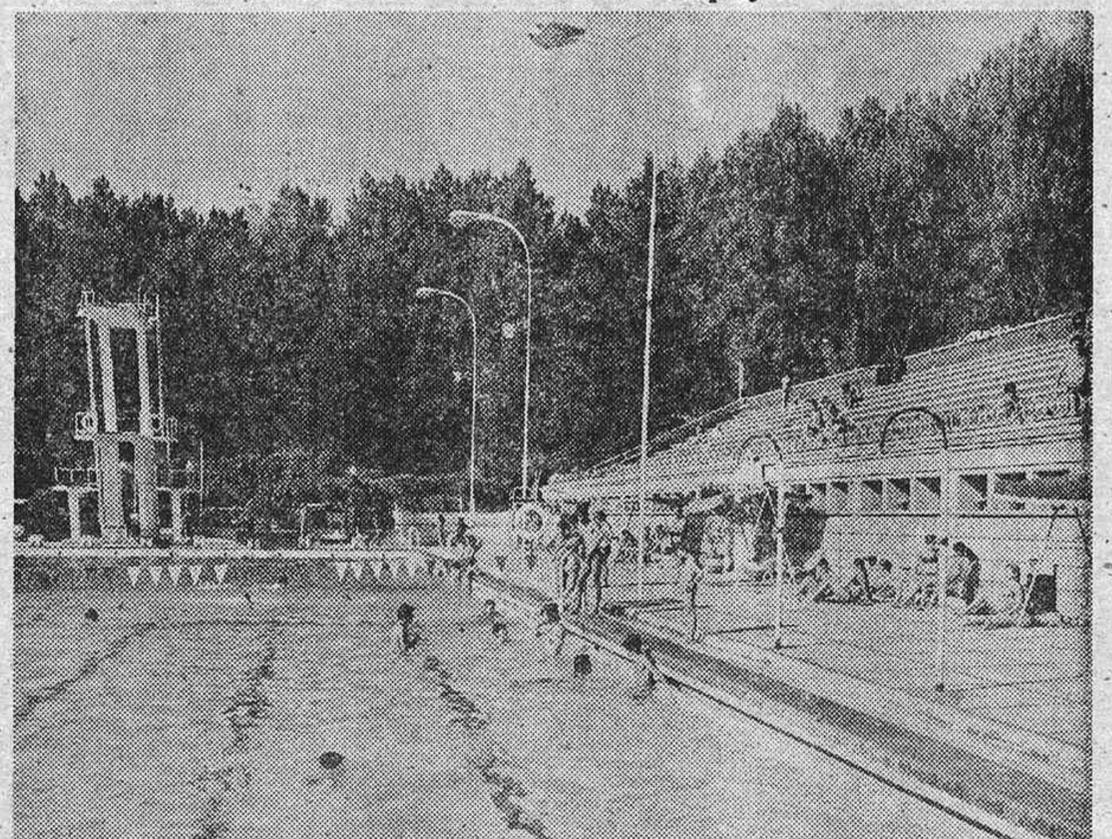
A principios de esta semana continuará el ambiente todavía algo inestable, registrándose tormentas dispersas, principalmente por la tarde y localizadas preferentemente en la zona de la sierra. Por lo que a las temperaturas se refiere, éstas se mantendrán aún suaves al comienzo de la semana, para volver a ascender progresivamente, culminando esta nueva ola de calor en la segunda mitad. En resumen, todavía no se acaban los golpes de calor de este verano.

La semana empezará en España con tiempo análogo al de los últimos días de la pasada. Se registrarán tormentas de distribución muy irregular, pero más probables y frecuentes en las cuencas altas del Duero y Ebro, Pirineos y cordilleras Central e Ibérica. Esta actividad tormentosa será breve y pasajera, y dejará paso, a mediados de semana, a un progresivo aumento general de las temperaturas con tiempo seco y soleado en casi todo el país, excepto en el cuadrante noroeste y en el litoral cantábrico. Esta cornisa y la región gallega tendrán nubosidad variable con riesgo de precipitaciones poco importantes en general. Y como los días acortan, esperamos que los termómetros no alcancen valores tan exagerados como los medidos en la pasada semana.

La semana pasada ha sido calificada por algún periódico como la "semana del calor", y en ella se registró el séptimo golpe de calor del verano. El miércoles, y como consecuencia del viento terral, procedente del sur, se midieron en Bilbao nada menos que 39°; el jueves, las máximas alcanzaron valores de 41° y 42° en Sevilla, Jaén, Córdoba, Huelva y Badajoz, y de 38° en Vizcaya y Guipúzcoa, y el viernes se midieron en el aeropuerto de Madrid (Barajas) 39°, aunque en los alrededores de la capital el termómetro llegó a marcar los 40°. Pero posiblemente no fue

†  
**ROGAD A DIOS EN CARIDAD**  
por el alma de la señora  
**Doña Francisca Carbonero Bravo**  
**QUE FALLECIO EN TALAVERA DE LA REINA**  
**(TOLEDO) EL 18 DE AGOSTO DE 1974**  
a los setenta y un años de edad  
**Habiendo recibido los Santos Sacramentos, unción apostólica y bendición de Su Santidad**  
**R. I. P.**  
Su afligido esposo, don Eusebio de Pedraza y Llorente; hijos, don Ricardo don Javier, doña María del Rosario, don Luis, don Antonio y doña María del Prado; hijos políticos, doña María Dolores Losa, doña María Dolores Carrera, don Juan Bejerano y doña Julia Cáceres; madre, doña Severa Bravo Gómez; hermanos, don Domingo, don Leandro, don Javier y doña Aurora; hermanos políticos, nietos, tíos, primos, sobrinos y demás familia  
**SUPPLICAN una oración por su alma.**  
El entierro se verificará hoy lunes, día 19, a las doce de la mañana. El duelo se despedirá en la Iglesia de San Francisco, de Talavera de la Reina.

- Las piscinas registraron ayer el mayor número de bañistas.
- Consejos sobre el sol y las digestiones ● Música de Tchaikovski ● No se admiten botellas ● Prohibido empujar.



AYER domingo, 36 grados a la sombra, y rozando la frontera de los cuarenta, al sol; las piscinas de Madrid registraron el mayor número de bañistas de todo lo que va de verano. A pesar de las ausencias por vacaciones y de las escapadas a los alrededores de

la capital. La cuenta, aunque no la detallamos, ha salido exacta. Fácil. No hay mejor computadora para estadísticas que una taquilla y un billete numerado. Pero, insistimos, no se trata de comprobar aquí una serie de operaciones aritméticas, sino sencillamente de asegurar sin temor a equivocarnos que todas las piscinas madrileñas estuvieron ayer a tope. Desde las primeras horas de la mañana hasta que la tarde empezó a declinar... en el reloj, claro, ya que con buen sol aún y a su pesar el público tuvo que abandonar los plácidos y refrescantes recintos.

### MAS DE CINCO MIL BAÑISTAS

Concretamente en la piscina de la Casa de Campo se bañaron ayer domingo cinco mil doscientas personas. A tope. Agua, paseos, gradíos, eran como un hormiguero humano lleno de animación. Pero no sólo la piscina olímpica, se entiende, sino el complejo en general, que los servicios de instalaciones deportivas del Ayuntamiento, regidos por Manuel Martínez, cuidan especialmente, y que comprende, con aquella—50 metros de longitud por 25 de anchura—, otra solamente para el verano—treinta y tres metros y medio casi de longitud por dieciséis de anchura—y otra infantil, de veinte por diez metros, que hace las delicias de esa población mínima por el tamaño, máxima, afortunadamente, por la cantidad, en la que tanta atención y cuidado ponemos todos. Luego está la piscina de invierno, cubierta, que marginamos por el momento, ya que, como el lector supondrá, no viene al caso hablar hoy de bajo ceño.

Más de cinco mil bañistas poblaron ayer las piscinas de la Casa de Campo. Pedro Martínez, que lleva sobre sí el régimen general de aquéllas, tarea no demasiado fácil cuando se trata de gobernar al aire abierto y con el alegre desenfado que da el deporte a varios miles de personas, tuvo que poner toda su atención en la gozosa jornada. Vicente Dueñas, el empleado que controla la entrada, se vio y se deseó para ordenarla eficazmente. Pero todo salió bien.

### MUSICA Y CONSEJOS

Mientras la gente se baña, charla, almuerza, toma el sol, pasea, la música ambiental, como se dice ahora, no cesa. Ahora le toca el turno al señor Tchaikovski, nuestro predilecto y semirromántico compositor ruso. Y suenan "El lago de los cisnes", que pega aquí de maravilla, y "Romeo y Julieta" y unos fragmentos de sus más conocidas sinfonías. La música para de pronto. Mejor dicho, al concluir uno de los pasajes, y por el amplificador, suena una voz llena y recia dando consejos sobre la conveniencia de no tomar el sol con exceso y sí como Dios manda. Y sobre si es de temer un corte de digestión de no tomar las debidas precauciones para el baño después del bocadillo, etc. Todo familiar y eficazmente organizado. ¡Ah!, y aunque no lo digan por el altavoz, se prohíben los envases de cristal. Es decir, las botellas. Perfecto. También nos informan de la rigidez con que se lleva "eso" de las ahogadillas. Es decir, está terminantemente prohibido cualquier broma "acuática", que con un poco de mala suerte puede dejar de serlo para convertirse en lamentable accidente. Es decir, no se permite

empujar. Al que más y al que menos no le hace gracia el baño por imposición y se remoja cuando y como quiere. Nada de nada, claro, de esa estupidez de hacer tragar agua a uno quiera que no. De ahogadillas, nada. Los servicios de las instalaciones deportivas de nuestro serio Ayuntamiento quieren también seriedad, compatible, sí, con el alborozo, en los recintos que crea y dirige. Manuel Martínez lleva el reglamento a raja tabla. Aunque a decir verdad, en el caso de ayer domingo, para eso de los empujones no había lugar. Físicamente no había sitio al borde ni dentro de la piscina, y para lanzarse al agua había, en cambio, que pedir vez. Que eso es lo bueno de los alegres, divertidos y familiares veraneos en Madrid.

R. L. I.

## Banús, "F" de famoso de La Tertulia, de periodistas de Madrid

Distintas personalidades concurrieron al acto de la imposición

MALAGA. (Cifra.)—El subsecretario de Gobernación, don León Herrera Esteban, impuso ayer domingo la "F" de famoso, que conceden los periodistas madrileños de La Tertulia, al promotor inmobiliario don José Bantis Masdeu.

El acto, que resultó muy brillante, concurrieron numerosas personalidades, entre las que figuraban los ex ministros don José Solís Ruiz, don Raimundo Fernández Cuesta y don Federico Silva Muñoz, así como las autoridades de Málaga y Marbella, encabezadas por el gobernador civil de la provincia, don José María Aparicio Arce.

## Nuevos teléfonos de ambulancias municipales

Con motivo del traslado del Parque Municipal de Ambulancias a sus nuevos locales de la avenida de la Ciudad de Barcelona, 182, sus nuevos teléfonos, que atenderán toda clase de peticiones, son: 2523264, 2522792 y el 2524394.

## Cupón de ciegos

En los sorteos celebrados en la última semana por la Organización Nacional de Ciegos resultaron premiados los siguientes números: El lunes, día 12, el 907; el 13, el 151; el 14, el 005; el 16, el 240, y el sábado, día 17, el número 773. Ayer domingo y el pasado jueves 15, la Asunción de Nuestra Señora, como días festivos, no hubo sorteo.

# EL CINE

## EXCURSION AL CINE DE FRONTERA

### "ESAS" PELICULAS

Al cruzar la frontera, como es lógico, leo la cartelera de estos cines del sur francés. No ofrece novedades interesantes para el aficionado al cine. Por tres veces, gentes españolas me han preguntado qué película les recomiendo. La única buena es "L'arnaque". Cuando les advierto que se trata de la titulada "El golpe", en es-

pañol, exclaman defraudados: "¡Esa la podemos ver en España!". Ellos desean ver la película de que se habla. Otra de las desgracias de la sociedad de consumo es que lo que se "habla" de una película no son sus valores, sino sus detalles escabrosos. No es una exclusiva española. Ahora, de la película que se "habla" en Francia

es de "Emmanuelle". La han visto ya en París 614.994 espectadores en seis semanas. Esta cinta, de Just Jaeckin, es de muy escaso valor cinematográfico. Aún son menores los de otro tipo. Todo se reduce a un tonto y pueril exhibicionismo, pero es lo que atrae. ¡Una pena para el cine y para la sociedad! Los aficionados al "cine de pasaporte" harían bien en repasar en el diccionario el significado de "erotismo", porque en nombre del erotismo les pasan el matute de la pornografía más lamentable. Veo dos títulos en esta cartelera del sur: "Prostituta de día, esposa de noche" y "Coupe-toi les ongles et passe-moi le beurre". Quizá mis compatriotas desearían que les recomendará alguna de esas películas. Sólo puedo decirles que sus títulos bastan para que uno cruce a la acera opuesta. Estos títulos apenas si salen de los círculos fronterizos. Compruebo con satisfacción que empiezan a fatigar.

El único filme atractivo es "Mister Majestyk", el cuarto que ha realizado Richard Fleischer en quince meses, lo que supone una intensa tarea. Su "Soleil vert" —"Cuando el futuro nos alcance"— ocupa el segundo puesto en las recaudaciones de París a la sexta semana de exhibición. Buena prueba de que no sólo el "tomate" es rentable. "Mister Majestyk" es la aventura del valeroso Charles Bronson en lucha contra todos los pistoleros de Colorado. Un a modo de "western" social hecho con nervio y seguridad de oficio.

El nuevo ciclo Humphrey Bogart da dinero. Cuando hay imaginación no faltan temas para organizar ciclos interesantes. Uno está dedicado a las grandes obras de animación, con esos dos soberbios títulos que son "El submarino amarillo", de George Dunning, y "El teatro de M. y Mme. Kabal", de Walerian Borowczyk. Otro tiene el enunciado de "Paris en filmes". Además de ver París en el cine, permite contemplar tres de las primeras películas de Godard: "Tous les garçons s'appellent Patrick", "Charlotte et son Jules" y "Une histoire d'eau".

Después de advertir que la señorita Laura Antonelli ha decidido vestirse para mostrar que además de cuerpo tiene talento, me recluyo en los libros.

### RENOIR Y OTROS LIBROS

La bibliografía cinematográfica nos brinda novedades. El primer libro sobre el que me lanzo es el de Jean Renoir "Ma vie et mes films". Renoir consigna su dedicación: "Dedico este libro a los autores que el público ha designado bajo el nombre de "nouvelle vague" y cuyas preocupaciones son



Jean Renoir

también las mías." Libro de recuerdos, por el que desfilan sus aventuras para realizar sus mejores filmes, su estancia en Hollywood, sus impresiones sobre gentes que conoció. La lectura es amena. Entre estos recuerdos formula a veces algunas consideraciones teóricas, como su definición del cine: "Todo lo que se mueve en la pantalla es cine. Con frecuencia oigo enunciar la crítica siguiente: esta película puede ser interesante, pero no es cine. No veo por qué la utilización de imágenes animadas debe reservarse al melodrama tradicional o a las comedias burlescas. Un filme geográfico es tan cine como "Ben Hur". En mi opinión, el cine no es otra cosa que un modo de imprimir. Louis Lumiere es un nuevo Gutenberg. El cine es una forma de la transformación total del mundo por el conocimiento." El libro de Renoir merece una nota más extensa por sus consideraciones, aunque algunas sean discutibles.

Otro libro: "Ce maudit Cinéma!", de André Astoux. Su autor ha sido durante largos años director del Centro Nacional del Cinéma francés. Gran parte de sus páginas están dedicadas a exponer su labor y el ataque a Maurice Druon, el ministro que le destituyó. Pese a esta retórica polémica, el libro estudia en profundidad los problemas del actual cine francés. Muchos son similares a los que padece el nuestro. Libro útil a todos los profesionales.

Más apasionante como lectura es el de Robert F. Slatzer "Enquête sur une mort suspecte: Marilyn Monroe". Parte de unas preguntas inquietantes: "¿Por qué está muerta? ¿De qué murió Marilyn? ¿Fue asesinada? Sus comentarios y especulaciones llenan trescientas cincuenta páginas. Robert F. Slatzer es periodista. Conoció a Marilyn cuando era una simple "starlette" y estuvieron casados poco tiempo. Luego continuaron la amistad. El libro tiene forma de novela policíaca e incluso publica el informe de la Policía sobre su muerte y algunos documentos más. Tal vez haya demasiada imaginación en sus páginas, pero se lee de un tirón.

He aquí que Maurice Périsset, editor de varias obras cinematográficas, se ha decidido a escribir una. La titula "A bas le cinéma, vive le cinéma". Son cartas a unos cuantos realizadores. No todos están bien parados. Reprocha a Louis Malle haberse sometido al sistema; a Truffaut, su cine actual; critica el cine de Vadim de "Raskolnikov" vestido por Cardin". Más duro es con Chabrol: "Sus películas destruyen, una a una, todas sus coartadas." Guarda su admiración para Gerárd Blain—"Le Pellican"—, Marcel Carbé y Michel Drach. Libro superfluo, pero, en cierto modo, divertido.

La excursión al otro lado de la frontera no ha dado para mucho más.

### LOS ESTRENOS

#### NO TE PUEDES FIAR NI DE LA CIGÜEÑA

Cines: Luchana, Richmond, Torre de Madrid. Protagonistas: Catherine Deneuve, Marcello Mastroianni, Micheline Presle, Marisa Pavan, Claude Meli, Mireille Mathieu, André Falcon.

Prescindamos, por el momento, del tema tratado, del título más o menos fácil, de detalles técnicos e incluso de la calidad de la interpretación. Contemplemos, simplemente, para registrar la película como completo acierto, la calidad y matiz de la mayor diversidad, de muchas de sus escenas en el plano de lo que es en la sociedad, la vida diaria, del hogar, de la calle, con sus pequeños o grandes sentimientos, con sus sorpresas, con su gracejo, con todo, en fin, lo que de humano y profundo en su apariencia intrascendente tiene la vida de los hombres en su mutua convivencia. En este caso, "No te puedes fiar ni de la cigüeña" es una película completa y, si se nos permite, excepcional. Desde la presentación en primer plano del monitor de escuela de conductores —Mastroianni—, trasladando pacientemente sus enseñanzas a la madura dama que no llega a asimilarlas—escena y desenlace frecuentes en la vida del motor—,

hasta el más mínimo detalle en el decurso del filme. ¿No es especialmente graciosa, por uno entre muchos ejemplos, la escena muda de la salida del padre de familia durante el espectáculo, al que acude con los suyos para oír cantar a Mireille Mathieu? ¿No lo es la del televisor en semipermanente avería? ¿No lo son los diálogos femeninos en las largas esperas de la peluquería? Todo, en fin, arropa un argumento que, dentro de lo absurdo, está tratado con finura y con gracia y en el que intervienen personajes muy serios en la ficción y muy completos como actores.

Jacques Demy, argumentista, guionista y también realizador del filme, ha dado desde su arranque un sentido del humor a lo que plantea con cierta seriedad en el campo de la ciencia y de sus posibles sorpresas hormonales, y así el espectador se adentra desde el principio, más que en un problema, en la realidad inexistente, en ese campo de lo humorístico diluido en el más mínimo de los detalles, que Demy ha cultivado especialmente.

A toda una serie de secuencias que son gracejo puro se une la espléndida presentación. Porque el escenario es justo y adecuado, y brillante, sin estridencias, el color. Y para la interpretación no cabe sino un sincero aplauso. La totalidad del completo elenco se halla estrechamente unida en una conexión perfecta de gesto, de ademán y de diálogo. El filme, por tanto, resulta sugestivo, y por su intención, su humano signo, la gracia de sus momentos, el espectador se halla desde el primer momento perfectamente identificado con la labor de autor e intérpretes.

#### INTERINO ESTA NOCHE SE ESTRENA "PISITO DE SOLTERAS"

En las salas del Bulevar y del Mola se estrena hoy lunes "Pisito de solteras", basada en la comedia de Jaime de Armiñán. Con Alfredo Landa se integran en el reparto Mari Carmen Prendes, Mónica Randall, Tina Sainz, Mirta Miller, Silvia Tortosa, Rafael Hernández, Luis Varela, María José Román y María Arias. Se trata de una coproducción Scorpfilm dirigida por Fernando Merino. La dirección musical ha correspondido a Máximo Baratas, y la fotografía es de Polo Villaseñor.

**CINEMA PALACE**  
**¡¡HOY, ESTRENO!!**  
 Una historia de amor entre dos jóvenes de hoy

**SU PRIMER ENCUENTRO**

UN FILM DE **DAVID KOHON**  
 con **ALBERTO FERNANDEZ DE ROSA**  
 ANAMARIA PICCHIO

PRODUCCION CARLOS KREIMER Y ABRAHAM RUSLENDER PARA ENERO CINEMATOGRAFICA

**GRAN PREMIO DEL FESTIVAL INTERNACIONAL DE MOSCU A LA MEJOR ACTRIZ**

**POMPEYA** ANTICIPA UNA EXCLUSIVA DE LA TEMPORADA 1974-75, CON LA QUE INICIA SU GRAN TEMPORADA DE LOS MEJORES ESTRENOS

SALA ESPECIAL - CLIMATIZADA

**¡A PARTIR DE HOY!**

**QUATRE NUITS D'UN REVEUR**  
 (Cuatro noches de un soñador)

ISABELLE WEINGARTEN-GUILLEAUME DES FORETS-MAURICE MONNOYER

- Estas "Cuatro noches de un soñador" son cuatro noches plagadas de tensión, temor, entrega, amor y comprensión.
- Dos seres que se aman y que pueden o no pueden amar.
- Cuatro noches de amor. De esperanza y desesperanza.

Versión original francesa, subtitulada en español

Eastmancolor

Y el extraordinario cortometraje de animación ANIMOSÉS

UN FILM DE **Robert Bresson**

ITO

# TEATRO DE LUNES A LUNES

## "TERROR Y MISERIA DEL III REICH", DE BERTOLT BRECHT, INTERPRETACION SUBJETIVA DE UN REGIMEN

Por Rafael LOPEZ IZQUIERDO

El teatro Jacinto Benavente que se llena cada noche con la nueva vieja obra—fue escrita hace treinta y seis años—, ha presentado por el T. E. I. "terror y miseria del III Reich", seguramente el drama más acusadamente antinazi del bávaro Bertolt Brecht. No nos sorprende como algo consabido si se contempla con el cuidado que requiere la personalidad del autor tanto desde el punto de vista puramente humano y literario como en lo referente al trasfondo de una ideología que al fin, en su permanente inconformismo, ha presidido siempre la parte más importante de la copiosa obra de este autor. Para nosotros, respetuosos precisamente con las ideologías, incluso, claro es, con las que no se identifiquen con las nuestras, la agria visión de una crítica de ellas, plasmada en letras y en violentas formas de interpretación, resulta inevitablemente desagradable, pero nada de esto no obstante influye en nuestro punto de vista dentro del plano exclusivamente teatral. En este sentido, la obra de Brecht deja un tanto que desear. Prescindiendo desde el primer momento del fondo tendencioso que la inspira, la verdad que los valores puramente teatrales no permanecen en el curso del largo acto—sin intermedio, por supuesto—, en el que se produce un desfile interminable de personajes que quieren ser representativos de clases y de gremios en un clima de esclavitud más que de normal sometimiento a un orden establecido, por rígido que sea.

Brecht quiso aquí escribir una obra de terror, jugando con el terror mismo interpretado por él en su visión demasiado subjetiva de la etapa hitleriana. Todo para él es en ella terror, aunque éste resulte atenuado con lo que estima miseria e hipocresía corporeizada en el Socorro de Invierno, por ejemplo, una de las instituciones sociales más o menos discutibles del III Reich. Para el autor, hablar mucho resulta fatal, pero casi es peor si se habla poco y entonces se crea un clima de pánico colectivo, que la interpretación, muy acertada en su adaptación exacta a la intención de Brecht, del espléndido equipo del T. E. I., refleja exactamente. La delación constante o simplemente el miedo a la delación, juega papel importantísimo en el drama para dar fuerza a esa imagen del terror que el dramaturgo bávaro quiere trasladarnos. Nos presenta un miedo total en un mundo agrio, de persecución entrevista o simplemente imaginada unas veces, otras con visos de realidad. Un mundo oscuro, triste, agobiante, que él sitúa en todo alemán viviente dentro del régimen nazi. Incluso en el diálogo de los dos científicos que se creen sorprendidos por el rigor policial cuando tratan de adoptar una fórmula de Albert Einstein—rasgo de humor más que de realidad cruda, que registra el drama—, fingiendo desechar la verdad científica "considerándola" nadería, por la condición judía frente al prurito ario del régimen, del sabio universal.

Pero esa imagen del terror frío, acechante, implacable, se atenúa, y también llega al campo del humor en la escena por la que Brecht en cierto modo se desdice de su tesis antinazi en tal sentido: la del matrimonio que imagina la delación por el hijo adolescente tras de una tibia conversación a presencia suya, y cuya ausencia se resuelve por la onza de chocolate que el joven ha comprado y que justifica su fugaz desaparición.

En fin, que si en los problemas que los autores exponen y presentan al público es cierto que hay siempre una gran dosis de verdad, también en ellos, en su descripción, hay mucho a veces de personal interpretación de las ideas y de los hechos. Peligro indudable frente a la debida objetividad de proble-



Bertolt Brecht

mas cuya exposición clara, sin propósitos tendenciosos por supuesto, debe alcanzarnos a todos. De otro modo, la pieza teatral se convierte en tribuna privada, perdiendo su alcance universal.

La interpretación del T. E. I., completo equipo de actores y de actrices, declinó, puntual y vibrante. María Elena Flores destaca su importe sentido interpretativo con un grave peso que ella sabe aligerar. Lástima que Brecht no supiera medir la dimensión justa para un monólogo que por lo premioso, largo y farragoso, pone a prueba a cualquier intérprete por excepcional que éste sea. La mecánica del drama hubiese complacido sin duda al propio autor, el hombre que rompió con todas las tradiciones para crear un teatro nuevo en el que es preciso reconocer se manifiesta toda su gran dimensión de dramaturgo excepcional.

## Noticias gratas de espectáculos difíciles

Por Andrés MÓNCAYO

Una calle de Bilbao llevará desde hoy, lunes, el nombre de Circo Amateur; recuerda una sociedad bilbaína benemérita que practicaba por esport las artes circenses, como un homenaje al cultivo del cuerpo y de la agilidad manual y mental. Pero el acto supone un homenaje a todo circo, a un circo español que si, por una parte, ha dado grandes nombres al mundo, por otra comprende también la modestia y el tesón de los feriantes que se defienden de mil crecientes dificultades. La presencia de Arturo Castilla en el acto, en nombre de la empresa circense y de grandes espectáculos Feljoo-Castilla, es un símbolo del circo todo. Arturo Castilla, antes de ser el primer empresario de España de circo, fue artista, y es posible que las mejores noches de su vida las viviera en la misma pista...

Un espectáculo no solamente poco ayudado, sino a veces víctima de obstáculos, incomprendiones, dificultades; de piedras en un camino que habría de ser llano para que pasaran sus carromatos. La alcaldesa de Bilbao, doña Pilar Careaga, merece un enorme elogio por esta decisión, en un momento en que otras alcaldías no comprenden bien lo que significa en sus ferias y en sus fiestas patronales la presencia de un circo ambulante, de unas casetas de atracciones.

Otro espectáculo difícil es, como muchas veces hemos dicho, el de la zarzuela. Recogimos hace poco la noticia del homenaje en Miami a Moreno Torroba, con "Luisa Fernanda" y "La Chulapona", que ha sido también un homenaje en Estados Unidos al género genuinamente español de la zarzuela. Continúa la noticia con la de otro viaje de Moreno Torroba: se va a Santiago de Chile, donde también la zarzuela española, y naturalmente él mismo como exposante máximo de lo que fue una gran época, van a recibir un homenaje. Seguimos sin comprender aquí que se trata de un género con categoría internacional, pero tristemente abandonado en su país de origen...

Algo más hay que destacar en esta noticia, y es la persona misma del maestro Moreno Torroba, que tiene ochenta y cuatro años y está rigiendo con inteligencia y tesón admirable la Sociedad General de Autores de España, que preside; que acaba de regresar del viaje a Miami, que hubiese cansado al más joven—sobre todo por el cúmulo de emociones que ha significado para él—, y que, apenas en Madrid, ha presidido el jurado de habaneras en Torre Vieja y luego el de guitarras en Benicassim, y que inmediatamente emprende otra vez el vuelo transatlántico para Chile... Si su calidad artística le hace el representante máximo de la zarzuela española, vemos también algo de simbólico en este hecho: a pesar de su avanzada edad, sigue fuerte y en su puesto. Como la zarzuela misma.

**Lina, en las ferias**  
La mejor y más joven estrella y actriz cómica de la revista española, Lina Morgan, sigue cosechando

éxitos. Va ahora por las ferias de las grandes ciudades del Norte, siempre con Tomás Zorí y Fernando Santos. Estuvieron en Vitoria; ahora, en la Semana Grande de San Sebastián, y seguirán a la feria de Bilbao. Su éxito es el mismo que el de Madrid con "El cuento de la lechera". Lina tiene rasgos geniales de gran actriz mezclada con estrella de revista: una combinación que pocas veces se ha dado en la historia del teatro.

## LA MUSICA EN EL MUNDO KARL BOHM Y STRAUSS Por Federico SOPEÑA IBÁÑEZ

Brahms y Wagner, Wagner y Verdi, todos los músicos europeos que crearon desde postura inevitablemente polémica admiraron en común, con los mayores éxitos, un hombre y una obra: Strauss y sus vals. Musicalmente, el panegírico tiene abundantes razones: coger el vals de la calle, conservar la gracia de esa calle, inventándose un sueño en esa recogida, y luego, con un excelente oficio, iluminario con una técnica perfecta al servicio de ese sueño. De alguna manera, en la época de saturación técnica, Strauss vuelve a la "trascendental música ligera" de Mozart y Haydn: el resultado es una música popular leve de estructura porque sobre el ritmo implacable navega una extraordinaria gracia melódica. Desde el punto de vista sociocultural, el paso es trascendental: la música "popular" deja de hacerse campesina para convertirse en ciudadana, abarca todas las clases sociales; va del aire libre al baile real y se demora gratamente en el pequeño salón burgués. El vals así se convierte en un símbolo de capitalidad; hasta el Madrid provinciano acierta, a través del genio de Chueca, a dar la versión del vals vienés. Hoy se oye como un capítulo e importante de la nostalgia de la "época de seguridad".

Esa perfección, esa gracia, dejan de ser oídas como nostalgia para transformarse en audición como vida a través de un disco realmente extraordinario: la antología de Strauss dirigida por Karl Böhm a la Filarmónica de Viena. El más espiritual de los directores de orquesta, el que transforma la viveza, el empuje desde el ritmo en lenguaje de gracia, de caricia, de humanismo profundo y distinguido a la vez, el director por antonomasia de Viena, coge esta música, la recrea, vuela con ella, hace del ritmo no peso, sino aire, se demora con gusto exquisito para marcar éste, aquel detalle y, por fin, en el más bello y significativo de todos los vals—el "Vals del emperador"—, resume una épica y al mismo tiempo nos da su retrato. Habría que afrontar con pedantería el famoso libro de Max Scheler sobre la esencia y formas de la simpatía para enmarcar a Böhm en toda su grandeza. En otro disco podemos oír, muy bien dirigidos por Reineck, los caminos que de Viena van hacia Tchaikowsky y hacia Richard Strauss, pero la clave de ellos y de tantas cosas está en el estilo de Böhm. Yo tuve la fortuna de oírle ensayar Wagner y hay disco especial de ensayo con Schubert; me lo imagino en el ensayo de este disco, enseñando cómo una orquesta grande, completa, cambia la perspectiva habitual, y en una forma conmovedora de levitación logra que los "bajos" marquen cantando y que esa como inefable suspensión, sin la cual no hay vals, sea música de la sonrisa de una ciudad y del corazón de un artista. Por una vez puedo decir, sin sentido peyorativo, que lo increíble se hace real.

## LOS CAFES-TEATRO

### "El futuro lo veo oscuro" entra en su tercer mes

En Long-Play se celebró la entrada en el tercer mes de representaciones de la minirevista de Camilo Murillo "El futuro lo veo oscuro", que ya había traspasado esa barrera el pasado día 6. A la fiesta acudieron muchos famosos; entre ellos, Conchita Piquer, Antonio Márquez, Conchita Márquez Piquer y Curro Romero. Los Tres de Castilla, el cantante Luis Gardy, La Pocha, el bailarín Antonio, Carmen Mora, ahora en candelero del baile flamenco; Tony Leblanc, el boxeador Carrasco y Mara Lasso.

### Arte en la Toldería

La Toldería, establecimiento frecuentadísimo en Benidorm, tiene un sistema que merece ser imitado. Por las tardes, su salón sirve para exposiciones de arte, y por la noche, para el espectáculo. Se ha inaugurado ahora una interesantísima exposición de fotografías de arte de Albert Charpentis. El 28 se fallará el concurso de canciones andinas y se entregará el trofeo al vencedor.

### Homenaje en Méjico a Juanjo Alonso Millán

Juan José Alonso Millán, vicepresidente de la Sociedad de Autores, ha recibido en Méjico—donde se representan simultáneamente tres de sus obras—un homenaje al que han concurrido muchos actores, autores y escritores. En los brindis y discursos se hicieron votos por el éxito de las gestiones que en nombre de la Sociedad está allí realizando Alonso Millán.

Lizette Dall, "vedette" franco-canadiense de abuelos esquimales; Javier de Campos, Tony Valente, Pepo Sanz, María Stern y las nuevas y guapísimas intérpretes de la obra Lala y Pepa Terrón fueron objeto de muchos aplausos. El autor dio las gracias al público, proclamó que el futuro lo veía clarísimo y saludó con su habitual gracejo a todos y a cada uno de los "más" famosos que acudieron a la fiesta.

### Eugenia Roca, con Juanito Navarro

Dijimos recientemente que la presentación de Juanito Navarro en Madrid nos proporcionaría la ocasión de ver a su lado a una brillantísima actriz cómica. Ya podemos dar su nombre: Eugenia Roca. El mago de la empresa teatral Coisada ha sabido unir estos dos grandes nombres de la revista y nos los presentará el Sábado de Gloria en el teatro de La Latina.

### La reina de Tarazona

Dos grandes personalidades del teatro español, Conchita Márquez Piquer y María Rosa, han asistido en Tarazona a las fiestas brillantísimas de proclamación de la reina de las fiestas. El pregón estuvo a cargo de José Luis Calvo, prestigioso financiero, hijo de la ciudad, que tuvo un verbo fácil y emotivo al referirse a Tarazona y a sus fiestas. El acto transcurrió en medio de la alegría general y preludio unas fiestas famosas en toda la comarca.

### "Te juro, Juana..." se estrena el jueves

El próximo jueves día 22—y no el 23, como erróneamente se ha dicho—se estrenará en el local del T. E. I., de Magallanes—que no ha cerrado este verano—, la obra del mejicano Emilio Carballido, autor representativo del nuevo teatro latino-americano, intitulada "Te juro, Juana, que tengo ganas". La compañía de Adela Escartín será el elenco invitado para este estreno.

**TEATRO JACINTO BENAVENTE**  
PZA. VAZQUEZ DE MELLA 3  
Dirección: APOLINAR SANZ

HOY, 8 y 11  
MANUEL COLLADO presenta al T. E. I. en

**TERROR Y MISERIA DEL TERCER REICH**

de BERTOLT BRECHT

Versión, montaje, interpretación: T. E. I.

---

MAÑANA, DESPUES DE TRES MESES DE EXITO EN MADRID, VUELVE

**«QUEJIO»**

por LA CUADRA, de Sevilla  
en programación alternada

# "LA DAMA DE LAS CAMELIAS"

La "comedia de moeurs" nace de "La dama de las camelias". Este drama de Alejandro Dumas, colocado entre dos épocas, entretejido todavía de un pasional lirismo romántico y dirigido ya a la observación de los miedos y problemas de una sociedad, había de constituir la feliz fusión de dos épocas y de dos actitudes. En la verdad objetiva de un clima realista, Margarita Gautier, con su gran amor silencioso y su muerte patética, adquirió dramatismo conmovedor que la hizo superior a tantas otras heroínas románticas que, sin embargo, la habían precedido en el tipo. Y muy pronto apareció como personaje dramático de humanidad elevada y prepotente.

Hasta 1882, fecha del estreno, el teatro estaba "scribificado", en frase de Thibaudet. Faltañ tipos, estilo, acción e idioma. Dumas encontró todo esto con "La dama de las camelias", drama revelador de un ambiente. El ambiente de la sociedad equivoca en contacto con otra sociedad, la burguesa. En este ambiente hay seres vivos; Margarita y Armando. Margarita existió realmente; se llamaba María Duplessis, hija de porteros convertida en cortesana refinada, maestra de elegancia, aficionada a las artes, si no entendida en ellas; generosamente alocada y minada por un mal que la llevó a la muerte...

No hay, que sepamos, precedente televisual de "La dama de las camelias": hay, sí, película con Greta Garbo; y ópera—"La Traviata"—, con música de Verdi. Y mil interpretaciones femeninas del personaje, porque el personaje es pieza de toque para actrices desde Eleonora Duse... Juan Guerrero Zamora, con autoridad indiscutible, tradujo y adaptó el drama de Dumas para dirigirlo y realizarlo en Televisión Española. No sé si dudó o no en quién podría incorporar a Margarita; en cualquier caso acertó plenamente. Elisa Ramírez expresó cabalmente la hondura del personaje; lo vivió con desenvoltura, alegría, cinismo y patética decisión en la secuencia final, tan comprometida. Dueña de la escena y de la letra, dijo ca-



tual, sino contextual a la acción da frase con precisión no sólo tey al clima dramáticos, hasta conseguir una auténtica creación inolvidable, lo mismo que Ana María Morales en su Nanette, la fiel ama de llaves, que magnificó con su porte y su vocación escénicos. Pero a "La dama de las camelias" le faltó, en "Noche de teatro", Armando. Joaquín Kremel, que debutaba en televisión, estuvo un tanto apagado. Ciertamente el personaje es ingrato. En realidad, es figura secundaria la del joven provinciano, enamorado con todas las generosidades y todos los egoísmos del amor juvenil. Un buen muchacho, en fin, que carece de personalidad y de verdadera iniciativa. El amor de Margarita le sale al paso como una suerte o una desgracia sin que él, en ninguno de los dos casos, sepa dominarlo...

Con dirección de actores honda, como corresponde a la autoridad de Guerrero Zamora, "La dama de las camelias" tuvo, además, realización admirable; puntual, tempestiva y colaboradora "desde abajo" a la recreación televisiva del drama, histórico y arqueológico, que cuenta ya desde ahora con una versión nueva y alta en su larga ristra de triunfos. Pedro

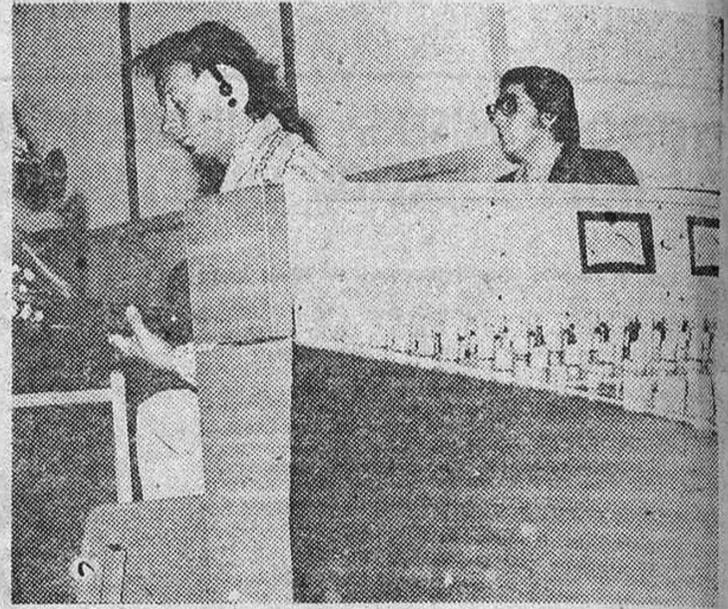
## CRITICA DE TV por Viriato

Sempson, Rosa Fontana, Tomás Blanco, César Godot, José María Escuer, Rafael Guerrero, Angeles Hortelano y cuantos intervinieron en el amplio y complejo reparto colaboraron al éxito de esta "Noche de teatro".

Admirables los decorados de Rosa Germán y la iluminación de Juan A. Corrales. Muy buenos el vestuario, atrezzo y peluquería, y espléndida la colaboración de las cámaras Aparicio, Prado e Infante. Buena la banda sonora, con De Miguel.

Para Elisa Ramírez y Juan Guerrero Zamora esta versión televisual de "La dama de las camelias" debe ser motivo de satisfacción porque el esfuerzo ha sido compensado, sobre todo teniendo en cuenta que se trata de un drama y personaje que tiene algo de "tabú".

## SERRANITO GRABA PARA TVE



Victor Monge (Serranito), mago de la guitarra, ha grabado para TVE. Serranito ha puesto fondo musical—extraordinario fondo, en este caso—al programa de Alfredo Amestoy "Agua pasada", documental que pronto será emitido por TVE, en el que se relata la vuelta a Yegen del antropólogo inglés Gerald Brenan, pueblo en el que vivió hace cincuenta años. Serranito improvisó a la guitarra una composición de sesenta minutos de duración. Es la primera vez que el admirable concertista realiza experiencia semejante tanto en cine como en televisión, y que añade, por tanto, valor inestimable al ya, por tema, inestimable valor de este documental de Amestoy

## LIZA MINNELLI

"Semanal Informativo", que dirige Pedro Erquicia y realiza Luis Leal Soto, es, por ahora, el rey de los "magazines" de TVE. Lo es no ya por ritmo y consecuencia, sino por tema y desarrollo. Y lo es, además, por esa magnífica serenidad y eficacia permanente de su presentador, José Antonio Silva, para mí el mejor de cuantos buenos hay en TVE.

Si cada sábado "Semanal Informativo" lleva a la antena aquello que tiene especial resonancia, en su último número tuvo, de principio a fin, calidad en la cantidad, o; si se prefiere, cantidad con calidad. El tema de las mujeres toreros fue abordado desde ángulos inéditos de interés con entrevistas a la "gente del toro" para que la audiencia tuviera noticia de la repercusión que, desde todos los aspectos, ha tenido la norma legal. El propio Aracl produjo una espléndida entrevista a Leguineche, recién llegado de Chipre, cuyos últimos acontecimientos ha vivido dramáticamente. Fue una conversación directa, operante, dinámica, seria, serena y sin sensacionalismos. Muy objetivo y sugerente además, el espacio dio medida de la capacidad profesional del periodista y de la eficacia de su avistador, el señor Aracl. Pero lo que colmó nuestra alegría fue la conversación de Javier Basilio con Liza Minnelli.

Javier Basilio, sin afanes "epantantes", sin exordios teorizantes, sin magnificarse por estar frente a la genial intérprete de "Cabaret", preguntó buenas cosas y cosas serias a Liza sin irse por las ramas ni por los terrenos del sensacionalismo, a que tan dado son otros inquirientes. Liza Minnelli respondió—¡Dios mío, cómo contestó!—con humildad, sencillamente; sin aspavientos, sin atribuirse ningún éxito ni nada de particular. Nos pareció una mujer admirable, llena de talento, de personalidad, de seriedad. Y de inteligencia. Cuando uno está saturado de las que se creen "famosas" y nos apabullan con "mi público, mis éxitos, mi nueva película, mi gran éxito" y otras cosas así, Liza Minnelli, nada menos que

Liza Minnelli, ante las cámaras de televisión fue un prodigio de sencillez, sin atribuirse nada para sí y todo para quien la dirige; sin creerse ninguna cosa del otro jueves, sino cosas de todos los días... ¡Ay, si aprendieran las que todo lo ignoran, suponiéndose a sí mismas fabricantes de todos los éxitos! Pero ¡quién! Son incapaces de aprender siquiera esto...

Para colmo de bondades en la noche del sábado, hasta la entrada del "colombino", el programa "Jazz vivo" tuvo al comentarista idóneo, enterado y muy profesional: a José Ramón Pardo, que puso acentos de eficacia al espacio, grabado durante el Festival de la Costa del Sol en memoria del inolvidable Duke Ellington.

### Su Seat ¡así de fácil!



MODELO	ENTRADA	MENSUALES
850 D	28.174,—	4.788,—
133	31.565,—	5.327,—
127	38.617,—	6.444,—
124 D	43.739,—	7.242,—
1430	53.572,—	8.779,—
132	75.195,—	12.182,—

# SEAT DYTA

Ferrocarril, 37\*  
Bravo Murillo, 308\*  
General Sanjurjo, 40\*  
General Ricardos, 90  
P.º de las Delicias, 48  
Plaza Capitán Cortes, 5\*  
C/ Madrid, 34 (Getafe)  
Ctra. de Toledo Km. 13 (Getafe)\*

Tels: 4683800-2394207 (Srta. Maite)

\* Aparcamiento propio.

ABIERTO SABADOS TARDE Y FESTIVOS.

### "El jardín azul", nuevo espacio infantil

Las narraciones, las leyendas, los cuentos populares, tendrán cabida en la nueva programación infantil que, en parte, ya se graba y en otros aspectos está sometida a nuevas ideas y proyectos.

En fase de grabación están en este momento trece programas titulados "El jardín azul", original de Carlos Aladio, que presenta una dramatización teatral cercana al mundo de los niños. Se trata de teatro hecho íntegramente por los niños—el niño actúa, dirige e incluso escribe—y en el que hay una segunda parte, no realizada por los niños, en la que intervienen los mayores, por medio de dramatizaciones de cuentos populares y leyendas de una manera muy asequible a la mentalidad infantil.

La primera parte, de intervención infantil, trata de que el niño participe, tanto el que actúa como el espectador. Uno de los elementos fundamentales es un carro, en el que viajan los personajes: "El ratón del alba", que presenta este teatro hecho por los niños; "El titiritero", que contará los cuentos y leyendas, y "La mujer del titiritero", que es la que impulsa a los niños a la participación y al juego. La realización es de Miguel Lluch sobre guión de Juan Antonio Castro.

**HOJA DEL LUNES**  
SERVICIO DE PUBLICIDAD:  
Plaza del Callao, 4  
Teléfono 222 6450

## Teatro ALCAZAR

7,30 TARDE Y 11 NOCHE  
COMPañIA

### JESUS GUZMAN

¡EN EL EXITO COMICO DEL AÑO!

### HABITACION PARA CINCO

MAS DE 500 REPRESENTACIONES EN TODA ESPAÑA, AHORA EN MADRID

### 2.º MES

(LOS MARTES, DESCANSO COMPañIA)

¡TEMPORADA POPULAR!  
¡La mejor butaca, 125 pesetas!



# GRAN TRIUNFO DE EL HENCHO EN MADRID

En la última de la feria de Gijón, con miuras, cortaron orejas Dámaso Gómez, José Fuentes y Julián García • Comenzó la de Bilbao con lluvia y la alternativa de Herrerita • Reparación de Enrique Vera en Ondara • El Monaguillo, lesionado en Marbella • Antonio Bienvenida debuta como matador de toros en Sanlúcar de Barrameda.

## Se inició con lluvia la feria de Bilbao

BILBAO, 18.—Primera corrida de feria. Llovió intensamente ante la primera mitad. La corrida duró dos horas y tres cuartos, aludiéndose que encender las luces. Los toros de Hijos de Pablo Romero, con mucha casta, y uno de Antonio Martínez Elizondo, difícil. Los toreros lucieron brazaletes nuevos y se guardó un minuto de silencio por la muerte de José Falón. Manuel Alonso (Herrerita), que ganó la alternativa, vuelta al ruedo en los dos. Curro Fuentes, vuelta al ruedo en uno y silencio en el otro. Paco Bautista, aplausos en el primero y una oreja en el último. El rejoneador Gregorio Moreno bail, vuelta al ruedo.

## Buenos toros en Barcelona

BARCELONA, 18.—Toros de Salvador Guardiola, buenos. El último se fracturó el espinazo y tuvo que ser sustituido por el primero, de Domingo Ortega, que también fue bueno. Joaquín Bernadó, bronca en uno y una oreja y dos vueltas al ruedo en el otro.

Antonio Rojas, silencio en el primero y muchos aplausos en el segundo. Carlos Escolar (Frasuelo), saludos en uno y dos orejas en el último, el sobrero de Domingo Ortega.

## Corrida de feria en Toledo

TOLEDO, 18.—Corrida de feria. Toros de Eusebia Galache, de escasa bravura y casta.

Antonio José Galán, silencio en uno y una oreja en otro.

Roberto Domínguez, una oreja en el primero y vuelta al ruedo en el segundo.

Paco Alcalde, pitos en uno y petición de oreja y vuelta al ruedo en el último.

## Orejas a los tres espadas en la última de Gijón

GIJÓN, 18.—Sexta y última de la feria. Toros de Eduardo Miura, bien presentados, con bravura y nobleza, excepto el tercero.

Dámaso Gómez, aplausos en uno y una oreja en el otro.

José Fuentes, vuelta al ruedo en el último.

(Continúa en pág. sigt.)

## Florencio (El Hencho), torero de Córdoba

★ Aunque ocupaba el último lugar en el cartel, por méritos y propio derecho merece Florencio Casado que iniciemos la crónica con su labor. Cuando el triunfo se logra con toros de genio, fuerza y sentido, el mérito se acrecienta. Así, ayer, El Hencho consiguió la tarde más completa de cuantas ha torado en las Ventas. Con dos toros, bueno el primero, pero al que había que alegrar y obligar mucho—llegó tarde al último tercio, mas cuando se decidió a embestir lo hizo con poder y continuidad; hay que considerar además que fue a parar a la muleta de Florencio sin haber sufrido el debido castigo en varas—, y con mucha fuerza y peligro su segundo, el sexto de la tarde. Este toro entró cinco veces a los caballos, pero se salió suelto de todos los encuentros y tampoco fue debidamente domeñado ni sangrado; con la cara alta y desafiante, con el peligro de que frenaba y buscaba en el centro de las suertes, enfrentarse con él era toda una proeza, y si además el enfrentamiento se realizaba a base de pararse y torear, la proeza rayaba con lo heroico. Pero ayer el torero de Córdoba salió a jugarle el todo por el todo, sin importarle un ápice las condiciones de los toros. Ya de salida, con el primero de su lote, demostró que venía decidido a triunfar: en dos verónicas y media sin empujarse aguantó todo el ímpetu de la res y escuchó la primera gran ovación de la jornada. Poco picado el toro, como ya apunté—se salió suelto de dos encuentros con la caballería y, sin más, se cambió el tercio—. El Hencho lo recibió citando desde el centro del ruedo, con cuatro ayudados por alto que emocionaron al público; el diestro atornilló los pies en el suelo y no movió ni un músculo ni buscó la lógica enmienda. Remató la serie con un gran pase de pecho, y al dar la espalda al toro, éste hizo por él, y lo persiguió, recreado, y con una codicia que hasta entonces no había demostrado. Aguantó marca el torero e hizo vibrar a la gente con dos series en redondo que la condición del toro y el valor y el arte del que se creía torpe y toscó lidiador realzaron. Para demostrar su nueva faceta de buen torero, El Hencho hizo rugir a la masa en una soberana, así, soberana tanda de naturales, a la que puso el broche de un largo, hondo y emocionante pase de pecho. Adornos en las mismas barbas del cornipeta, rodillazos, desplantes, siempre con el mismo común denominador—el valor sereno—, fueron el prólogo de la soberbia estocada, en la que hubo total entrega. La muerte espectacular del toro, la gran calidad de la faena, pusieron en las manos del paisano de Manolete las dos orejas del toro. Cuando, sudoroso, pero feliz, llegó en una de sus vueltas al ruedo junto a los tableros del tres, vino a caer en sus manos un blanco, imaculado pañuelo: su propietario, Manolo Martín Vázquez, le gritó: "Así torear los valientes..." El Hencho, agradecido y

sonriente, se secó el sudor en la fina batista y devolvió la prenda al gran torero de otros días.

En el sexto toro no cortó orejas Florencio Casado; mas para mí, personalmente, todo cuanto realizó tuvo igual o mayor mérito. El toro era, ya lo he dicho, muy peligroso, y dominar toreado y hasta adornándose como le toré y como se adornó El Hencho rayaba en lo extraordinario. El solo hecho de aguantar, también desde el platillo de la plaza, la fuerte y descompuesta embestida, embarcar al toro en la muleta y lograr una tanda en redondo requiere, además de mucho coraje, una cabeza firme y una muñeca torera... No se amilanó jamás, y aunque en muchas ocasiones los pitones le rozaban el pecho, compuso una faena que por no acertar con el estoque—se precipitó al entrar a matar, con el bicho distraído y sin cuadrar—no alcanzó el premio de los trofeos. Pinchazo, media estocada y descabello a pulso. Salió por la puerta grande. A hombros de los costaleros oficiales, sí, pero también "cabalgando" sobre otros no mercenarios.

★ Luis Segura me pareció que venía a justificar su fama y hasta a recuperar el puesto que ocupó, años ha, en el escalafón taurino. Así me lo hizo creer cuando admiré los lanceos con los que saludó a su primer toro: lentos, templados, con las manos bajas y ese garbo y esa finura que le hicieron famoso; pero al muletear no encontró Segura el sitio, un sitio que el toro, desde los pases iniciales, se negó a ceder. Entraba el bicho descompuesto y rebrinco, y tras unos pases de alifio, dejó Luis una estocada atravesada, a la que siguieron un metisaca, un pinchazo, un bajonazo y ocho intentos de descabello. Antes de acertar con la cruzeta, el presidente le envió el aviso de rigor. En el cuarto toro volvió Luis Segura a lucirse con el capote y a casi congraciarse con el público por la primera parte de su faena, que comenzó sentado en el estribo con cuatro pases temerarios. Continuó con desigual fortuna y sin demasiada decisión, sin encontrarse ni encontrar el momento de lucirse. El toro, de mejor condición que su anterior, merecía más de lo que le hizo el torero de Madrid. Acabó de pinchazo y media estocada.

★ Los toros portugueses del doctor don Luis Jorge Ortega Costa, todavía con el hierro de su procedencia—doña María Cruz Gomendio—en sus cuartos traseros, por su sentido y dificultades—ino se cayó ninguno de los seis!—exigían toreros muy hechos, muy "puestos", como se dice en el argot taurómico, y Oscar Cruz, simpático colombiano, muy afinado en nuestro país por su matrimonio y sus actividades extrataurinas, no podía ofrecer los recursos y conocimientos exigibles. No se confió en ninguno de sus dos difíciles enemigos—señalemos en su saldo favorable una tanda en redondos a su segundo—ni los mató bien. Por su tardanza en encontrar el morrillo del segundo de la tarde escuchó un aviso. Al morir sus toros, nadie se ensañó con él; comprensivos espectadores que saben que apechugar tras muchos años de ostracismo con lo que apechugó Oscar ya tenía un mérito inicial.

★ Mucho público en la sombra; menos, claro, en el sol de injusticia—¿por qué ha de ser de justicia semejante castigo?—que abrasaba los graderíos.

PEPE LUIS

## VENTA ESPECIAL en Luchana, 17, sótano

Muchas camas, modernas y clásicas. Tamaños grandes. Algunas librerías, sillones, tresillos y muebles auxiliares fuera de fabricación a precios excepcionalmente bajos.

## En Luchana, 17, planta calle

Muebles cama, por elementos, en colores clásicos y actuales, azul, rojo, blanco. Alcobas juveniles. Tresillos con cama, camasnido, literas, etc.

## En Luchana, 19 y 21

La mejor colección de tresillos y rinconeras, librerías, salones completos, alcobas modernas y clásicas, muebles castellanos.

## MUEBLES DE COCINA en Luchana, 21, sótano

## SECCION ECONOMICA en Luchana, 31

Gran variedad, en poco espacio, de muebles y tresillos muy seleccionados.

Formas de pago: Contado. Mitad, al contado; resto, 12 meses sin recargo.

## HASTA 40 MESES DE CREDITO

## MUEBLES LOPEZ

CASA FUNDADA EN 1917



APARCAMIENTO GLORIETA DE BILBAO

## NOVILLADAS

### Festejo sin relieve

QUINTANAR DE LA ORDEN (Toledo), 18.—Novillos de Salvador Guardiola, que cumplieron.

El rejoneador Joaquín Rodríguez de la Villa, silencio en su enemigo Juanito Martínez, ovación en los dos de su lote.

Victoriano Martínez (El Victor), ovacionado en sus dos enemigos.

### Lluvia de orejas

BLANCA (Murcia), 18.—Segunda novillada de la feria de San Ro-

### El domingo, toros en Arenas de San Pedro

El próximo domingo, día 25, se celebrará la tradicional corrida de feria en la localidad de Arenas de San Pedro. El cartel será: Gabriel de la Casa, José Mari Manzanarés y Julio Robles, con toros de Sánchez Cobeleda.

### El 10 de septiembre, la corrida goyesca de Ronda

El cartel será un mano a mano Antonio Ordóñez-Paquirri

Como ya es tradicional desde hace muchos años, el maestro Antonio Ordóñez organizara la corrida goyesca de Ronda, cuyos beneficios se destinan a obras sociales de caridad. El festejo se celebrará el próximo día 10 de septiembre, y el cartel lo compondrán el rondelero Antonio Ordóñez y Francisco Rivera (Paquirri), en un mano a mano.

La corrida ha despertado un interés grande, y ya son numerosas las peticiones de entradas que se han recibido en el Ayuntamiento de Ronda a través de sus organizadores.

que. Cinco novillos de Hermanos Marcos López.

Victoriano Marín, dos orejas, petición de rabo y dos vueltas al ruedo en uno y una oreja en el segundo.

Gitanillo de Murcia, dos orejas y rabo en el primero y bronca en el segundo.

El rejoneador, Silvestre Navarro Orenés, dos orejas.

### Ultimo festejo de la Peregrina

PONTEVEDRA, 18.—Tercera y última novillada de las fiestas de La Peregrina. Reses de Carmen Espinar Blázquez.

La rejoneadora Emy Zambrano, vuelta al ruedo en uno y ovación en otro.

Sebastián Cortés, un aviso en el primero y ovación en el segundo.

Alvaro Márquez, una oreja en uno y dos orejas en el último.

### Gran novillada

SAN FELIU DE GUIXOLS (Gerona), 18.—Novillos de Lucio Muriel, gordos y bien presentados.

José Salazar, dos orejas en uno y petición de oreja y vuelta al ruedo en el otro.

José Mellado, dos orejas en el primero y una oreja en el segundo.

El rejoneador Angel Peralta, dos orejas y rabo y dos vueltas al ruedo.

### Festejo de feria

AROCHE (Huelva); 18.—Novillada de feria. Novillos de Los Reme-

dios, de Antonio Borrero (Chamaco).

Actuaron los mozos forcados de Portugal, del distrito de Béjar.

El rejoneador Luis Valdenebro, dos orejas.

Pepe Cámara, dos orejas y rabo en uno y palmas en otro.

Ramón Soto Vargas, dos orejas y rabo en cada uno de los suyos.

### Solera del toreo eterno

Fermín Espinosa (Armillita), Agustín Parra (Parrita) y Alvaro Martín Vázquez. Apodos, nombres y apellidos de la mejor solera, juntos en un mismo cartel.

El viernes pasado, en Llodio, a muy pocos kilómetros de Bilbao, y en presencia de socios de los clubs Cocherito y Taurino, de la capital vizcaína, y de lo más florido de la crítica bilbaína y alavesa, comenzó la andadura. Para arrancar una plaza portátil, pero a juzgar por el éxito, dentro de muy poco el cartel de postín en los cosos de más solera. Para añadir prestigio a la combinación, el hijo de Joselito Mejicano, el de Parrita y el de Manolo Martín Vázquez, se las entendieron con una bonita corrida de don Carlos Urquijo, que respondió por nobleza y presentación al prestigio de la divisa andaluza. Al margen de trofeos—aquí, por ahora, ganó la pelea con tres orejas y un rabo Alvaro Martín Vázquez—, lo interesante de la confrontación—para viejos nostálgicos y aficionados nuevos—de los herederos de los que tanto fueron. Vino nuevo en odres viejos; el toreo de ayer, de hoy y de mañana.



PRIMERA CASA EN EL RAMO DE ALIMENTACION, CAFES, BARES Y CAFETERIAS

DOCTOR SANTERO, 8 • Teléfono 2537027

(Viene de la página anterior) el primero y una oreja en el segundo.

Jullán García, palmas en uno y una oreja en el último.

Al finalizar la corrida los tres espadas dieron la vuelta al ruedo.

**No hubo trofeos en Valencia**

VALENCIA, 18.—Tres toros de El Jaral de la Mira y otros tres de El Pizarral, buenos en general. Floja entrada.

Andrés Vázquez, silencio en uno y bronca en el otro.

Paco Ceballos, palmas en el primero y silencio en el segundo.

El mejicano Rafaelillo, vuelta al ruedo con petición de oreja en los dos.

**Décima de feria en Almuñécar**

ALMUNECAR (Granada), 18.—Décima corrida de feria. Toros del Conde de la Corte y uno, para rejones, de Manuel Alvarez. El ganado careció de fuerzas.

El rejoneador Antonio Ignacio Vargas, dos orejas.

Manolo Cortés, pitos y palmas en uno y una oreja en el otro.

Santiago López, ovación y saludos en el primero y una oreja en el segundo.

José Julio Granada, ovación y saludos en los dos.

**Toros bravos y nobles en Algeciras**

ALGECIRAS, 18.—Toros de Marcos Núñez, bien presentados, bravos y nobles. Buena entrada.

Santiago Martín (El Viti), una oreja en uno y ovación y saludos en otro.

Sebastián Palomo (Linares), ovación y saludos en el primero y palmas en el segundo.

Pedro Moya (Niño de la Capea), ovación y saludos en uno y dos orejas y rabo en el último.

**Tres orejas a Calatraveño en Ciudad Real**

CIUDAD REAL, 18.—Toros de José Benítez Cubero, bien presentados, con casta y genio.

Curro Romero, división de opiniones en uno y pitos en el otro.

Dámaso González, vuelta al ruedo en el primero y palmas en el segundo.

José Ruiz (Calatraveño), una oreja en uno y dos orejas en el último.

**Cuarta corrida del Trofeo César de Oro en Tarragona**

TARRAGONA, 18.—Cuarta corrida valedera para la concesión del trofeo César de Oro. Toros de Alvaro Domecq, buenos.

Francisco Rivera (Paquirri), aplausos en uno y dos orejas y rabo en otro.

Miguel Márquez, vuelta al ruedo en el primero y ovación en el segundo.

Julio Robles, ovación en uno y dos orejas en el último.

El rejoneador Alvaro Domecq, dos orejas y rabo.

**Marismeño, orejado en Figueras**

FIGUERAS, 18.—Toros de José Navarro Villadiego, mansurrones y desiguales de fuerzas. Buena entrada.

El rejoneador Manuel Vidrié, saludos en uno y aplausos en el otro.

Julio Vega (Marismeño), dos orejas en uno y vuelta al ruedo en el otro.

Rafael Ponzó, aplausos en los dos.

**Dos orejas a Lalanda en Benidorm**

BENIDORM, 18.—Toros de Sánchez Rico Gandarias de Terrones. Aceptable entrada.

Ricardo de Fabra, palmas en los dos.

Gregorio Lalanda, vuelta al ruedo con petición de oreja en uno y dos orejas, petición de rabo y dos vueltas al ruedo en el otro.

Emilio García (El Lince), palmas en el primero y silencio en el último.

**OTRAS CORRIDAS**

mas en el primero y silencio en el último.

**Reaparición de Enrique Vera en Ondara**

ONDARA (Alicante), 18.—Cinco toros de Juan Sánchez y Sánchez, que cumplieron.

Enrique Vera, que reaparecía tras doce años de inactividad, una oreja con petición de otra en uno y ovación y saludos en el otro.

Vicente Fernández (El Caracol), dos orejas y dos vueltas al ruedo en el primero y dos orejas y rabo en el segundo.

El rejoneador Juan Manuel Landete, dos orejas.

**Avisos, pitos y una oreja en Tafalla**

TAFALLA (Navarra), 18.—Segunda corrida de la feria de la localidad. Toros del conde de Ruiseñada, difíciles. Tiempo frío y con aire.

Cinco Villas, un aviso y pitos en uno. En el otro resultó cogido y pasó a la enfermería, donde fue asistido de ligera conmoción. Terminó con el toro Simón.

Barcelomé Sánchez (Simón), un aviso y silencio en el primero y ovación en el segundo.

Manolo Rubio, pitos en uno y una oreja en el último.

**Gran corrida en Gerona**

GERONA, 18.—Toros de Domingo Ortega, bien presentados y muy

bravos. El mayoral tuvo que salir a la plaza a saludar.

Agapito Sánchez Bejarano, palmas en uno y una oreja en otro.

José Ortega, dos orejas en el primero y una oreja en el segundo.

El rejoneador Rafael Peralta, una oreja, petición de otra y dos vueltas al ruedo en uno, y dos vueltas al ruedo con petición de oreja en el otro.

**Festejo mediocre en Alfaro**

ALFARO (Logroño), 18.—Última corrida de feria. Toros de Abdón Alonso.

Gregorio Tébar (El Inclusero), silencio en los dos.

Luis Algara (El Estudiante), división de opiniones en el primero y vuelta al ruedo en el segundo.

Antonio García (Utrerita), ovación en uno y silencio en el último.

**Festejo de la Radiodifusión en Sanlúcar de Barrameda**

SANLUCAR DE BARRAMEDA (Cádiz), 18.—Corrida de la Sociedad Española de Radiodifusión. Antes del festejo hubo desfile de coches enjaezados, en los que iban la reina y las damas de honor de las fiestas. Toros de José Luis

Osborne, difíciles para los de a pie.

Antonio Bienvenida, que no toreaba en Sanlúcar desde el año 1937, que lo hizo como novillero, muestras de desagrado en uno y vuelta al ruedo en el otro.

José Martínez (Limeño), vuelta al ruedo en el primero y aplausos en el segundo.

José Luis Parada, una oreja y petición de otra en uno y una oreja en el último.

**El Monaguillo, lesionado en Marbella**

MARBELLA (Málaga), 18.—Toros de Luis Albarrán, malos.

Andrés Torres (El Monaguillo) resultó cogido en su primer toro. Pasó a la enfermería. Terminó con el astado Raúl Aranda.

Raúl Aranda, una oreja en cada uno de los suyos.

Alvaro Laurín, división de opiniones en el primero, palmas en el que mató por El Monaguillo y ovación en el último.

El Monaguillo fue asistido de probable fractura del codo izquierdo, de pronóstico reservado.

**Corrida entretenida en Torremolinos**

TORREMOLINOS (Málaga), 18.—Toros de Antonio de la Cova, buenos.

La rejoneadora Antoñita Linares, palmas.

Manolo Ortíz, una oreja en uno y vuelta al ruedo en el otro. Juanito Muñoz, una oreja en el primero y vuelta al ruedo en el último.

**Triunfos de Gabriel de la Casa y Raúl Sánchez**

ALIA (Cáceres), 18.—Toros Barcial, buenos. Al último dio la vuelta al ruedo.

Gabriel de la Casa, dos orejas y rabo en cada uno de su lote.

Raúl Sánchez, dos orejas en el primero y dos orejas y rabo en el último.

Los dos espadas salieron a los brazos.

**LA FERIA DE PEDRO MUÑOZ**

Dos festejos se han montado en la feria de la localidad en memoria de Pedro Muñoz, cuya hija regenta el dinámico homónimo taurino Suárez Merino. El día de agosto, festejo de rejoneo, ganado de Alonso Moreno, por los caballeros Cándido López-Coves, Joaquín Moreno Silva, Manuel de Córdoba y Luis Miguel Arranz, y día 22, corrida de toros con reses del conde de Ruiseñada para los espadas José Manuel (Nin), Antonio José Galán y Barcelomé Sánchez (Simón). El día 23 se presentará un g...



# PLAZA DE TOROS DE ALCALA DE HENARES

Empresa: PACO RODRIGUEZ — Gerente: J. MARIA RECONDO

## 4 GRANDES ACONTECIMIENTOS TAURINOS, 4

**Con motivo de sus ferias y fiestas, DOS SENSACIONALES CORRIDAS DE TOROS Y UN GRANDIOSO ESPECTACULO DE ARTE DEL REJONEO, DE ABONO**

**VIERNES 23.** Presentación del espectáculo cómico-taurino-musical

**EL BOMBERO TORERO con sus 8 ENANITOS TOREROS, 8**

**SABADO 24.** GRAN CORRIDA DE TOROS. Seis magníficos toros del Excmo. señor MARQUES DEL ALBAYDA para

**RAFAEL DE PAULA -- ANTONIO JOSE GALAN PEDRO MOYA (NIÑO DE LA CAPEA)**

**DOMINGO 25.** EXTRAORDINARIA CORRIDA DE TOROS. Seis hermosos toros de don ROMAN SORANDO para

**JOSE LUIS PARADA -- RAUL ARANDA RAFAEL PUGA, DE PERU**

**LUNES 26.** Seis hermosos novillos-toros de don SALVADOR DOMEQ (El Torero) para los mejores rejoneadores del momento

**Angel PERALTA -- Rafael PERALTA Fermín BOHORQUEZ -- Gregorio MORENO PIDAL**

**AVISO IMPORTANTE:**

PRECIOS DE LOS ABONOS: Para las corridas de los días 25 y 26, sol, desde 300 pesetas. Sol y sombra, desde 350. Sombra, desde 450. El que adquiera el ABONO, la Empresa le regala la misma localidad para la corrida del día 24. Cartel: RAFAEL DE PAULA, ANTONIO JOSE GALAN, PEDRO MOYA (NIÑO DE LA CAPEA).

VENTA DE LOCALIDADES: En MADRID, a partir de hoy lunes día 19, en las taquillas oficiales, Victoria, 3. Teléfono 221 84 15. En ALCALA DE HENARES, BAR CASA JUAN, plaza de Cervantes, 27. Teléfs. 293 00 29 y 293 03 83.

**TODOS LOS ESPECTACULOS COMENZARAN A LAS SEIS Y MEDIA DE LA TARDE.**

# LA CARABELA VIAJO A ROTTERDAM

Pero el Ujpest pudo y debió empatar • Rigo ignoró un clarísimo penalty a Pekete en el área holandesa

HUELVA, 19, madrugada. (Crónica telefónica de nuestro enviado especial, jefe de la Sección Deportiva.)—Fue final la que ganó casi relativamente el Feyenoord al Ujpest húngaro, vencedor moral, aunque realmente en el primer tiempo fuesen mejores los holandeses. Pero un gol a los cuatro minutos con fallo defensivo suele costar caro en estos encuentros. Y costó cara la duda de los dos centrales magiares que permitió a De Yongh fusilar al portero suplente, Reitsma, que en el segundo tiempo sustituía al titular del equipo morado.

Ese gol de supuesta ventaja tan temprano en el segundo tiempo, que iba a ser decisivo, impidió que ya anduviese tranquilo el equipo que iba detrás en el marcador, asentó un tanto el dominio y la fuerza física de los holandeses y, sobre todo, hizo que perdiese los papeles el excelente árbitro que es Rigo y que una vez más volvió a hacer un arbitraje absolutamente deplorable. Se empeñó en echarle dificultades a un partido que no las tenía hasta entonces y en ese plan tuvo que esperar o se hizo esperar hasta la media hora para expulsar a un jugador por equipo, Horbath, húngaro, y Schomakers, holandés.

Todavía tuvo que mandar a la caseta a un holandés más, Olsen. Pero para entonces el Feyenoord, dejando correr el reloj y dejando que hiciese efecto la ventaja de su mínima diferencia, acentuaba cada vez con más evidencia su candidatura de campeón. Un par de ocasiones, acabando el partido, que tuvieron Bene y, sobre todo, Nagy, las malograron los supuestos rematadores. Y se les fue al limbo la posibilidad del empate, de la prórroga y quizá de los penalties.

Una lástima que haya que escribir ahora que el segundo tiempo de buen fútbol que esperábamos en la prórroga nos lo escamoteara el árbitro internacional mallorquín, al ignorar el penalty hecho a Pekete. Y una pena que el protagonista fuese nuestro compatriota el balear Rigo.

Nube negra con la de la aventura del Bayern frente a la administración del trofeo, pretendiendo cobrar 800.000 pesetas más de las que figuraban en contrato y a punto de no jugar por la tarde. Habría sido el escándalo del siglo. Y todavía puede que traiga cola.

Dos borrones gordos lamentales: el de Rigo en la final y el del Bayern ante el partido de consolación en este domingo que cierra la décima edición del trofeo Colombino.

Raúl SANTIDRIAN

# Ahora, DEPORTE

## Y el Bayern, colista

HUELVA, 19. (Madrugada. Por teléfono del enviado especial, jefe de la sección deportiva.)—Una gran jornada esta del X Trofeo Colombino, en la que el Betis, reciente nuevo primera división español, tenía enfrente a tres "monstruos" continentales: el Bayern, de la impresionante nómina de campeones del mundo con Alemania; el Feyenoord holandés, que acaba de tomar el relevo del Ajax, en el que se nota en seguida que Crujff hace un año vive cerca de las Ramblas, y el Ujpest del típico fútbol centro-europeo, a ritmo de violines y zardas, pero que de zardas y violines, nada.

En la jornada del sábado se aclararon posiciones. Tarde y noche, sucesivamente, dos marcadores de 2-0 sufrieron sendos volquetazos y terminaron ganando el paso a la final cada equipo presunto derrotado: el Feyenoord y el Ujpest. Los dos de la finalísima que esta madrugada acaba de terminar con el triunfo de los holandeses.

El sábado hubo un prólogo dorado que difícilmente podrá olvidarse por los millones de espectadores que lo olisquearon por televisión y mucho más cerca y en directo en el estadio. Un festival de fútbol de potencia, de velocidad, de dominio, de técnica y de ilusión. Fue un partido de los de archivar en la memoria y en la carpeta de las hermosas exhibiciones de fútbol que a uno caben presenciar y que a veces los enviados especiales tienen la suerte de ver. Luego llegaría la finalísima, que ganó sin justicia el Feyenoord.

### EL "LENTO" FUTBOL DEL UJPEST

Jugar como el Ujpest con balón o sin él, volando o "sprintando", disparando a puerta como con catapulta, marcando, defendiendo, contraatacando o abrumando a un potente Bayern de Munich ha dado mucho que hablar en Huelva, y no en lo futbolístico precisamente, significando que la lentitud cacareada de los magiares ha pasado a la historia. Han hecho el mejor fútbol del torneo. Han hecho maravillas. Han sido los mejores incluso al margen del resultado final de esta madrugada.

Deseamos que el trofeo Colombino siga, a pesar de los rumores de que se queda sin organización. Ojalá no ocurra. El cartel de este año ha sido fenomenal. El esfuerzo de la organización al traer a dos equipos, el campeón alemán y el campeón holandés, era como repetir la finalísima del Mundial-74. Y entre ellos ha ganado el mejor. Partido a partido nos han ofrecido en su encuentro del sábado, Ujpest-Bayern, la mejor ración de gran fútbol. Pero hay que agradecer también a los alemanes, como a los holandeses, que nos hayan permitido admirar también sus juanetes y sus "ojos de gallo" cuando llegaban al restaurante con sus calzones cortos y sandalias o zuecos, apenas se sentaban a la mesa. Son cosas que el fútbol español no tiene que aprender, ni debe aprender nunca de los grandes "maestros" europeos. Eso, para ellos. Aquí todavía usamos, si es preciso, la corbata.

Mientras, a Huelva, gracias por su sonrisa y por este décimo trofeo Colombino.

Raúl SANTIDRIAN

## EL BETIS ARROLLO AL BAYERN

Abultado tanteo (5-0) y superioridad bética

HUELVA, 18. (Por teléfono del enviado especial, jefe de la Sección Deportiva, Raúl Santidrián.)

Una despedida deplorable del Bayern, más que el exitazo que supone para el Betis golear a todo un campeón de Europa. Y pudo haber habido más goles, porque el Bayern, sin Maier, el internacional, y con desgana en algunos otros, con aburrimiento en Beckenbauer y los malos modos casi siempre en Muller, que llegó a cerrar huecos en la defensa en la segunda parte para evitar una goleada más voluminosa, ha sido la final de consolación. Que esta vez ha servido de gran consolación del público andaluz, porque el Betis se alzó con el tercer puesto con toda autoridad. Cuatro a cero en el primer tiempo; de Anzarda a los dos minutos, Cardeñosa a los veintisiete y Anzarda otra vez a la media hora, y en el último minuto, de Alabanda. Mediada la segunda mitad, su tercer gol, de Anzarda, se entiende, que cerraba la cuenta del cinco-cero de los blanquiverdes.

Hoy los béticos le han echado coraje, como ayer. Han jugado bastante mejor y han tenido acierto en el remate. Eso, junto a los regalos del portero alemán, que los hubo, y a la apatía casi general del conjunto, quizá fomentada por cierta discusión "diplomática" en el aspecto económico, hicieron que no hubiese en el campo más que un equipo. El que ganó con

todo merecimiento el trofeo número tres en tamaño del X Colombino.

### DECEPCIONO EL BAYERN

A la vez que decepcionaba el Bayern, empezando porque no fue equipo capaz de lucir ni la insignia ni el nombre del club campeón de Europa en el pecho de la camiseta de sus jugadores y, en cambio, exhibió una renta bilísima marca comercial—que allá los dirigentes del club que ostenta el título continental si se lo toleran—, insistió, la decepción del Bayern corresponde al elogio de un nuevo Betis, que tuvo, sobre todo en su ala izquierda, Cardeñosa-Anzarda, una buena máquina frente a los enfadadizos alemanes, uno de los cuales, después del tres-cero en su contra, fue expulsado por agredir a Cobo sin balón. Era el extremo Wunder. Fue uno de los pocos aciertos del árbitro portugués Baltasar, que no hizo nada notable, salvo equivocarse muchas veces, como en su partido de ayer tarde.

### OTROS RESULTADOS

- Trofeo Emma Cuervo: Santander, 1; Oviedo, 0.
- Trofeo de la Galleta: Burgos, 4; Palencia, 1.
- Trofeo de la Sal: San Fernando, 2; Huelva, 1.
- Trofeo bodas de oro del Logroñés: Logroñés, 3; Alavés, 1.
- Zaragoza, 3; Real Sociedad, 2. (El Zaragoza se adjudica el trofeo.)
- Trofeo Teide: Tenerife, 4; Tabanua (Hungría), 2.
- Trofeo bodas de plata del Campo Anduva: Mirandés, 5; Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires, 1.
- Trofeo Ciudad de Vigo: Celta, 4; Colonia, 3 (el trofeo se lo adjudica el Honved, que totalizó tres puntos; dos el Celta y uno el Colonia).

Mejor que defender "las posiciones conquistadas"

Breitner prefiere luchar en el Real Madrid por nuevos objetivos

MUNICH, 18. (Aifil.)—Paul Breitner, adquirido por el Real Madrid, piensa que sus hijos deben estudiar el español, y ese segundo idioma, bien aprendido, será uno de los objetivos del futbolista durante su estancia en España.

En coloquio informativo, Paul Breitner no remite sólo a motivos económicos su traspaso al Madrid. El jugador recuerda que el Bayern hizo a varios jugadores ofertas a largo plazo "menos a mí, y por eso desde entonces he reflexionado sobre mi reacción ante una propuesta".

Desde el punto de vista deportivo y de la rivalidad en la cancha, Breitner hace observar que prefiere luchar con nuevos objetivos a defender en Alemania las posiciones conquistadas.

### TENIS

## EL ARGENTINO VILAS SE IMPUSO A ORANTES

TORONTO, 18.—El jugador argentino Guillermo Vilas ha vencido al español Manuel Orantes en la final del Campeonato de Tenis del Canadá por 6-4, 6-2 y 6-3. Una vez más el tenista hispano decepcionó en el partido decisivo, cuando

hace bien poco había conseguido imponerse a su rival de hoy en tierra batida. El juego más igual del argentino fue imponiéndose y, después de resolverse el primer "set", quedó como claro favorito para el triunfo final.

### TRAINERAS

## "Marinera", de Castro Urdiales, ganó la regata en honor del Generalísimo

LA CORUÑA, 18. (Aifil.)—La trainera "Marinera", de la Sociedad Deportiva Castro Urdiales, de Santander, patronada por Carmelo y cuya tripulación la integran jóvenes cuya edad media es de veintidós años, ha vencido en la trigésimo cuarta edición de la regata de traineras que en honor del Generalísimo se celebró a partir de las siete de esta tarde en la bahía coruñesa. Esta regata ha sido organizada por la Obra Sindical de Educación y Descanso, en colaboración con la Federación Española de Remo y el Real Club Náutico de La Coruña.

La clasificación general de la regata ha sido:

- 1, "Marinera", de la S. D. Castro Urdiales, de Santander, 21 minutos 30 segundos 8 décimas.
- 2, "San Pedro", 21-34-5.
- 3, "Cincuentenaria", 22-7-8.
- 4, "Virgen del Carmen", 23-20.
- 5, "Santa Leocadia", 23-55-4.
- 6, "Marineda", 24-42-5.

Es la primera vez que la trainera "Marinera" tomó parte en esta regata y por vez primera inscribe su nombre en el palmarés de la prueba.

La lucha se había entablado casi exclusivamente entre las embarcaciones de Castro Urdiales y Lasarte, ya que en la tercera cáboga es la embarcación guipuzcoana la que efectúa en primer lugar el viraje, pero en el largo final, un gran "sprint" final, los fuertes muchachos de Castro Urdiales logran desbancar a los de Guipúzcoa, entrando en la meta con cuatro segundos escasos de ventaja.

La regata estuvo presidida por el ministro de Marina, almirante don Gabriel Pita de Veiga y Sanz, a quien acompañaban las primeras autoridades coruñesas.

Hasta el momento han sido otorgados en propiedad ocho trofeos, que se consiguen al lograr dos victorias consecutivas o tres alternas. Hasta esta XXXIV edición de la regata de traineras en honor del Generalísimo Franco, han obtenido el trofeo en propiedad las traineras de la Marina Española, Sindicatos de La Coruña, Exportadores de Pescado de La Coruña, Educación y Descanso de Bilbao, Pasajes de San Juan, Pedreña, Astillero y Club Michelin de Lasarte.

**LA CAÑADA**

Restaurantes WAMBA

Horno de asados - Mariscos del día - Platos regionales - Caza

Teléfonos 28 - 127 - 146

Carretera Boadilla del Monte, Km. 8,200

**CANODROMO MADRILEÑO**

VIA CARPETANA, 57 - TELEF. 471.21.00

CARRERAS DE GALGOS EN PISTA

ENTRADA LIBRE

Diariamente, desde 6,30 tarde; sábados y festivos, 6 tarde.

JUEVES Y DOMINGO PROXIMOS, ELIMINATORIAS DEL PRIMER PREMIO DE OTOÑO

Totalizador de apuestas. Circuito TV. Aparcamiento propio. Terraza. Cafetería

**Estadio Santiago Bernabéu**

El miércoles día 28 de agosto, a las nueve de la noche

**PARTIDO AMISTOSO INTERNACIONAL**

**HOMENAJE A IGNACIO ZOCO**

**PANATHINAIKOS A. O. - REAL MADRID C. de F.**

(de Atenas)

ESTE PARTIDO NO ES DE ABONO

VENTA DE LOCALIDADES: SEÑORES ABONADOS, taquillas interiores del estadio, puerta 42, el VIERNES y SABADO, de seis a nueve de la noche.

LOCALIDADES PARA PUBLICO: SIN NUMERAR, los mismos días y horas, en las exteriores del estadio, taquilla número 1; avenida Monte Igueldo, 6 (bar Bella Luz); Mesón de Paredes, 2 (Casa Mariano); Bravo Murillo, 283 (bar La Mezquita); Joaquín García Morato, 147 (Casa Juanito); Alcalá, 199 (bar-restaurante Rosario); y plaza San Miguel, 9 (bar San Miguel). NUMERADAS Y SIN NUMERAR, en todas las taquillas anteriormente citadas, el LUNES y MARTES, de seis a nueve de la noche, y el MIERCOLES, de once a una y media tarde. En las taquillas del estadio, el MIERCOLES, desde las siete de la tarde en adelante.

Los señores socios del Real Madrid precisan, además del carnet y el boleto corriente, una entrada especial de VEINTIGINCO PESETAS.

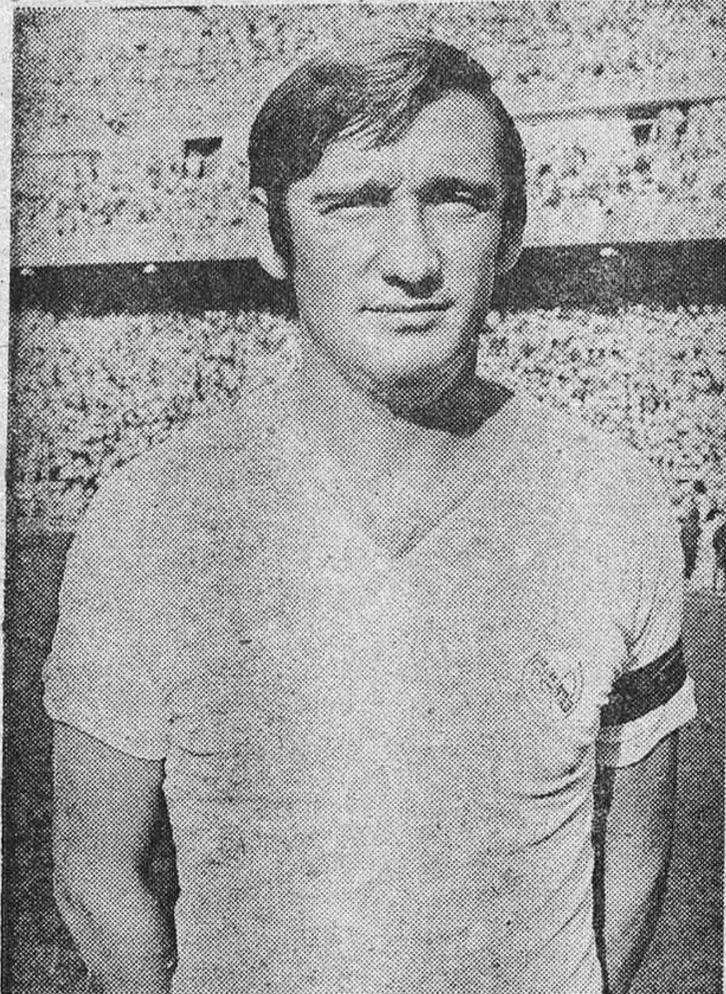
**LECHE PASCUAL**

**UPERISADA**

**LA MAS PURA**

# PARTIDO - HOMENAJE A ZOCO, EN EL BERNABEU

- Real Madrid-Panathinaikos, el miércoles día 28.
- Tres empates en otros tantos encuentros.
- Zoco jugará los últimos minutos de su vida deportiva.
- El equipo madridista presentará su mejor alineación, con las últimas adquisiciones.



Ignacio Zoco, todavía en activo. Uniforme blanco del Real Madrid y el brazalete de capitán. Traje, botas y brazalete que irán a parar al baúl de los bellos recuerdos del navarrico

Se nos va Zoco del fútbol, del Real Madrid. Habrá que decirle adiós. Y se lo diremos—todos los buenos aficionados al fútbol, en especial los madridistas—el próximo día 28, miércoles, en el estadio Bernabéu. En una palabra, a las nueve de la noche de ese día se le dará su partido homenaje. Así se entiende mejor.

### REAL MADRID-PANATHINAIKOS

Ya está todo planificado para esta noche. Frente al Real Madrid—este nuevo Madrid con el último homenaje del alemán Bretnner—se enfrentará al Panathinaikos, el equipo que entrena Pancho Puskas. El A. O. Panathinaikos fue subcampeón de Europa, cuando se enfrentó en la final de la Copa de Europa en Londres al Ajax, de Holanda, en la temporada 1970-71. Es un equipo de molde internacional. Ha participado en la Recopa en la temporada 1967-68, y en la Copa de la U. E. F. A. en la temporada última, 1973-74.

Ocho veces, como campeón de Liga de Grecia, participó en la Copa de Europa las temporadas 1960-61, 1961-62, 1962-63, 1964-65, 1965-66, 1969-70, 1970-71 y 1972-73. Para el aficionado español, qué duda cabe, los nombres de Domazos, Antoniadis, Kamaras, Elefterakis y Vlahos se nos hacen conocidos. El Panathinaikos es un equipo de jugadores internacionales. Y...

### PUEDEN SER LA CUARTA REVANCHA

Y hay muchas cosas que contar que, por falta de espacio, no podemos desmenujar. Pero advertimos una "coincidencia". El Real Madrid y el Panathinaikos se han enfrentado tres veces. En esas tres ocasiones jamás hubo vencidos ni vencedores. En la primera confrontación en Atenas, el 7 de septiembre de 1969, el Real Madrid empató a dos goles. En la segunda, en Madrid, el día 5 de septiembre de 1970, los helenos consiguieron igualar a un gol. El pasado año el día 3 de enero de 1973—el

Panathinaikos vino otra vez a Madrid y se enfrentó al Real Madrid en el estadio Bernabéu. Y... ¡otro empate!, a un gol. Puestas las cosas así, el encuentro del próximo día 28, en el partido homenaje a Zoco, tiene visos de revancha. Hay que saber de una vez por todas cuál de los dos equipos es más fuerte. Esto, en el plano deportivo, es un aliciente magnífico.

### SIETE DIAS ANTES

En la nota informativa que nos facilitó el Real Madrid se nos indica que la delegación o expedición deportiva griega llegará a Madrid, procedente de Zurich, el próximo día 21, a las nueve menos cinco de la noche. Los componentes del Panathinaikos se hospedarán en el hotel Don Quijote. Los muchachos de Puskas, durante su permanencia en Madrid, entrenarán todos los días en la Ciudad Deportiva del Real Madrid.

### ARBITROS Y CENA HOMENAJE

Un encuentro de tan alta categoría merece un arbitraje también de subido nivel. El árbitro será el internacional don Antonio Camacho, y estará ayudado en las bandas por los señores Juanjo y Orrantía.

Una vez terminado el encuentro, la directiva del Real Madrid ofrecerá una cena homenaje a Ignacio Zoco y a los dos equipos contendientes. El banquete se celebrará en el hotel Eurobuilding, en el salón turquesa.

### ESTE ES ZOCO

Una vez más vamos a "dibujar" a grandes rasgos quién es Ignacio Zoco Esparza. Ingresó en el Real Madrid en 1962 procedente del Osasuna, donde había jugado desde 1959. Nació en Garde (Navarra) hace treinta y cuatro años. Está casado con María Ostiz Esplá. Tiene dos hijos, María e Ignacio. Y jugó con el Real Madrid en doce temporadas, la friolera de ¡cien treinta y ocho partidos! Conquistó siete títulos de Liga. Tres Copas de S. E. el Generalísimo y una Copa de Europa. En el aspecto amistoso ganó dos trofeos Ramón de Carranza, uno en el Teresa Herrera, el trofeo Mohamed V y uno en el Colombrino. Ha sido veintiséis veces internacional (una con los "bes" y veinticinco con el "A"). Y fue campeón de Europa de selecciones nacionales en la temporada 1963-64. En el año 1963 le otorgaron el trofeo Patricio Arabolaza, y fue proclamado el mejor deportista navarro en las temporadas 1961-62 y 1963-64. Y mejor deportista de Madrid en 1972. Y está en posesión de tres medallas de plata al Mérito Deportivo.

Si, ahora, el día 28, Zoco dice adiós al fútbol. Recibirá, presumimos, el aplauso de todos. Porque Zoco, al igual que la final de la Copa de la pasada temporada, jugará unos minutos. Los suficientes para que él dé las gracias y el adiós a todos los que asistan al encuentro.—(R).

## JUAN CARLOS LORENZO, ANTE

### EL II TROFEO VILLA DE MADRID

"Nosotros necesitamos contundencia en la defensa y capacidad de ataque"

"Hay que evitar que nos alcancen "in extremis", como en el Teresa Herrera"

### JUZGA ASI A LOS EQUIPOS RIVALES:

- San Lorenzo de Almagro, fútbol rápido e inteligente
- Ujpest, hábiles; los mejores de Centroeuropa.
- Estrella Roja, casi componen la selección yugoslava

Había terminado el trofeo Teresa Herrera, y el Atlético de Madrid, que fue el equipo que mejor fútbol hizo, quedó cuarto. Debió, creánselo, ser el campeón. Yo vi los partidos, y los rojiblancos madrileños, que no perdieron ni un sólo encuentro, se vieron relegados al puesto cuarto por esas series de penalties. Y ahora, el II Trofeo Villa de Madrid. En liza el Atlético de Madrid, el San Lorenzo de Almagro, el Ujpest Dozsa (que tan brillantemente remontó un 0-2 ante el Bayern Munich, según vimos por la televisión el sábado pasado) y el Estrella Roja del Belgrado, el ex equipo de Miljanic. Esperemos que en este torneo, el Atlético de Madrid no tenga tan mala suerte como la que tuvo en el pasado del Teresa Herrera, que a treinta segundos del final del primer partido se vio igualado por el Borussia para que luego los alemanes, en los penalties, vencieran. Y después, ante el Barcelona, a

de tiempo. Quizá haya que cogir algún defectillo táctico. Especial, en la defensa, donde falta más contundencia. Con funcionamiento, en líneas generales, el equipo ha respondido. Ha faltado, repito, preparación para cumplir el cambio de ritmo necesario. Hemos hecho dentro de un plano de estadios.

### ANTE EL TROFEO VILLA DE MADRID

Creo que ya lo he dicho alguna vez: con Juan Carlos Lorenzo—que vive, "come" y sueña—y por el fútbol—da gusto hablar. Expone sus ideas. Sus proyectos. Me confesó que confía en Marcelino, el nuevo y joven entrenador. Me indicó que el relevante Luis es muy difícil, y dejó sentado que la entrega y el sacrificio de Adelardo es un ejemplo para todo profesional.

—¿Y qué opina de los rivales de este II Trofeo Villa de Madrid? ¿Puede decirme qué sabe del San Lorenzo de Almagro?

—Lo sé casi todo. Es mi ex equipo. Va en la cabeza del campeonato argentino. Tiene un fútbol rápido e inteligente. Busca las aperturas en ataque y se ben cerrar en defensa.

Luego me habló de Rojas, joven que él llevó al primer equipo del San Lorenzo.

—¿Y de los húngaros del Ujpest?

—Están subidos de moral. Me han gustado, para mi gusto, el mejor jugador de centroeuropa. Son hábiles. Casi como los suramericanos. Y con mayor fortaleza física. Y son, no lo olvidemos, los mejores peones de Hungría.

—Y perdieron—le recordé—la Copa de Europa frente al Bayern Munich, igual que el Atlético?

—Pero... con más, digamos, cosas buenas para jugar.

Y nos quedaba—le quedaba el San Lorenzo—jugar al Estrella Roja. Y lo hizo en dos palabras:

—Es el equipo más cuajado que puede decir que forman, a excepción de algunos jugadores, no muchos, la selección nacional yugoslava.

### Y EL ATLETICO ESTA...

También—es lógico, ¿verdad?—le pedí a Juan Carlos Lorenzo me "matizara" al Atlético de Madrid. A su equipo, que entrenó fondo sábado y domingo y lo hizo hoy. Y lo hizo, a mi juicio, con amplia sinceridad.

Necesitamos mayor potencia ofensiva. Es importante. Algo que ayude a Garate y Ayala en sus penetraciones. Es imprescindible poseer ese fondo y esa capacidad para cuando sea necesario repetir el esfuerzo.

—¿Y tino ante el gol me equivoco?

—Bueno... eso es cuestión de previsión. Hablamos de lo que se puede construir para llegar al "aire" al gol. Que sea gol o no se sale de los proyectos.

Hablamos de goles y le dije que el Atlético, sin dar facilidades, conste, tuvo que encajar tres goles en dos partidos en La Coruña. Si, si inesperados, la verdad. Si que los goles, que creo que son esperados.

—Nos falta, ya lo dije antes, contundencia en la defensa. Contundencia de "garra", como tenía, por ejemplo, Griffa. Son matices de esas cosas. Puntos a fijar.

—¿Y el centro del campo?

—Es nuestro punto fuerte. Debimos ganar ampliamente al Borussia y al Barcelona porque el centro del campo fuimos superiores. Pero...

—¿Y qué hará el Atlético en este Torneo Villa de Madrid?

—¡Amigo, si lo supiera! Intentaremos ser campeones ante el público. Demostrar lo que sabemos. Pero de resultados, como lemos, antes de los partidos.

A ver si hay, o encuentran, todo puede ocurrir, la suerte puede ser. Con eso—aunque Lorenzo quiere hablar de mala suerte—posiblemente pueden ser campeones.

José María BILLO



Juan Carlos Lorenzo—su gesto lo dice todo—no quiere sorpresas "in extremis". Durante los entrenamientos cuidó muy mucho esas vertientes de "garra" en la defensa y fluidez en el ataque. (Foto Torremocha.)

quienes dieron un baño e iban ganando por 2-0—que pudieran ser más; recordemos el chutazo de Leal al poste—se vieron igualados a dos, y... otra vez, las series de penalties les quitaron el triunfo. Hablaba de mala suerte con Juan Carlos Lorenzo, y éste, como siempre, me sorprendió:

—Yo soy, para mi equipo, un crítico muy severo. No hablo jamás de mala suerte. Ni culpo, en ninguna ocasión, a los árbitros. En el Trofeo Teresa Herrera los rivales nos alcanzaron "in extremis". Eso es lo hay que evitar. Los partidos duran noventa minutos. Y hasta el pitido final nadie puede cantar victoria.

### NOS FALTABA PREPARACION

Ya ha roto el fuego de la temporada el Atlético de Madrid. Hizo lo más bonito jugar más que el mejor. Y no consiguió nada. Es el contraste del fútbol.

—El equipo—me decía Juan Carlos Lorenzo en el aeropuerto de Santiago de Compostela—ha respondido bien. Bien, en la capacidad de la escasa preparación a que ha estado sometido, por falta



Este es el equipo del Panathinaikos A. O., el que entrena el inolvidable Puskas, y que el próximo día 28 se enfrentará, en homenaje a Ignacio Zoco, al Real Madrid. El equipo ateniense es, por su historia y su andadura, un conjunto con matrícula europea. Subcampeón de Europa 1970-71..., e interviene, invariablemente, en la Copa de Europa, en la Recopa o en el torneo de U. E. F. A. Es el grande del fútbol heleno

PASADO MAÑANA EMPIEZA EN EL VICENTE CALDERON

# EXPECTACION ANTE EL II TROFEO VILLA DE MADRID

- Durante tres días seguidos, los madrileños presenciarán un fútbol de gran calidad.
- Atlético de Madrid y San Lorenzo de Almagro iniciarán el torneo el miércoles.
- Ujpest Dozsa-Estrella Roja de Belgrado resolverán su eliminatoria el jueves en una confrontación muy igualada.
- El viernes, doble jornada con los partidos clasificatorios para los puestos tercero y cuarto y la gran final.
- Argentinos, húngaros y atléticos asistirán hoy a la presentación del trofeo en la Asociación de la Prensa.
- Los yugoslavos del Estrella Roja llegarán a Madrid la próxima madrugada.

parado convenientemente. Sabe del buen momento de su inmediato rival, el San Lorenzo de Almagro, que se encuentra de líder en el campeonato argentino, con un equipo renovador, muy joven y potente. Los argentinos, por su parte, aspiran a dejar una magnífica impresión en su visita. Para ellos es importante demostrar su excepcional calidad futbolística en Madrid, donde puede saltar una atractiva oferta para actuar en España. No es que vengan en busca de la confirmación de una alternativa—que se diría en lenguaje taurino—, sino que están seguros de lo mucho que se juegan, incluso particular e individualmente. Serán, sin duda, muy difíciles de vencer. Pero el Atlético tiene que esforzarse para dar una completa satisfacción a esos miles de aficionados que le siguen y animan sin regateos.

La Asociación de la Prensa de Madrid abrirá sus salones esta noche, a las ocho, y recibirá a estos periodistas y a los de los diarios, emisoras y televisión de nuestra ciudad, que tendrán ocasión de conocer y dialogar con los que serán protagonistas en el terreno de juego. No todos, porque los yugoslavos llegarán a Madrid en la madrugada del martes, pero sí de los húngaros, argentinos (que tienen anunciada su arribada al mediodía de hoy lunes), junto a los "ases" atléticos. Directivos de la Asociación de la Prensa y del Atlético de Madrid ofrecerán a los asistentes un "vino español" que será servido por el popular Perico Chicote.

El acontecimiento también será realizado con la recepción que el Ayuntamiento de Madrid ofrecerá a autoridades, equipos y medios informativos mañana martes, a las doce, en el salón Goya de la Casa Consistorial madrileña.

### LOS "MALABARISTAS" DEL FUTBOL ARGENTINO

El miércoles, a las diez de la noche, los seguidores del Atlético tienen una cita con su equipo en el estadio Vicente Calderón. Será este partido de apertura del torneo verdaderamente comprometido, pues el San Lorenzo de Almagro posee el más puro estilo del fútbol argentino, y cuenta con internacionales de la valla del conocido Glaría, que en su puesto de defensa derecho, demostró en los últimos campeonatos del mundo cuan difícil resulta de salvar. Junto a él estarán otros dos internacionales, Telch y Chazarreta, así como los conocidos Rezza, Coco y Ortiz. Completan la expedición, Irusta, Anhielo, H. Scotta, Oguin, Maletti, Veglio, Piris, Expósito, Irigoyen y García Ameljenda. Todos son "malabaristas" del balón, pues como se sabe, al San Lorenzo se le considera el equipo más representativo de la Argentina, por ser uno de los clubs fundadores del fútbol en aquel país.

Para el jueves, la eliminatoria entre el Estrella Roja de Belgrado y el Ujpest Dozsa de Hungría, ambos cargados de internacionales. Entre los húngaros destacan Fazekas, Bene, Zambo y Horvat, que tan buen partido hicieron frente al Bayern de Munich.

Y en los yugoslavos esas auténticas "estrellas" que son Dzajic, Acimovic, etc. Seguramente que la igualdad de fuerzas obligarán al procedimiento de resolver la clasificación por el sistema de lanzamiento de una serie de penaltis. Ya se sabe que en la final del torneo, en caso de empate, se jugará una prórroga de media hora, y después se recurrirá a los disparos directos a puerta desde el punto fatídico.

En este trofeo Villa de Madrid podrán sustituirse al portero y otros tres jugadores por equipo, con lo que se amplía la posibilidad de un mejor rendimiento de todos. El espectáculo será de los que se recuerdan, y es casi seguro que para muchos resultará auténtico regalo, en compensación a los calores que nos vemos obligados a soportar los madrileños. Durante tres días, miércoles, jueves y viernes, los aficionados al fútbol en Madrid estarán pendientes de este importante torneo...

### HOY COMIENZA LA VENTA DE LOCALIDADES "SUELTAS"

Hasta ayer domingo se despacharon los abonos para los tres partidos del II Trofeo Villa de Madrid (día 21, Atlético de Madrid-San Lorenzo de Almagro; día 22, Estrella Roja de Belgrado-Ujpest Dozsa, y viernes 23, encuentro, a las nueve de la noche, para el tercer y cuarto puesto, seguido de la final, a las once), con la animación en las taquillas que cabía esperar por el buen espectáculo que se brinda. Ahora, desde hoy lunes, comenzará la venta de localidades "seltas" para uno cualquiera de los tres días. Que hay ansias de ver fútbol, lo han demostrado los aficionados con sus demandas. Y en este trofeo, patrocinado por la Asociación de la Prensa de Madrid, el fútbol puede ser de la mejor calidad. Por eso, muchos han preferido quedarse en su habitual localidad mientras otros aguardan a que hoy se abran las taquillas para adquirir sin prisas y con tiempo los asientos de aquel partido que promete ser más reñido, o del otro, en el que hay tantos internacionales, o en la doble jornada de la final, donde se han de quedar saturados los más exigentes.

### Prensa de Europa y Argentina

Ha despertado tanto interés el II Trofeo Villa de Madrid, que en la secretaría del Club Atlético de Madrid, organizador del torneo, se han recibido de diferentes puntos de Europa y de Argentina la petición de reserva de localidades para los enviados especiales de los más importantes periódicos. Nada menos que sesenta periodistas de fuera de Madrid infor-



EL ATLETICO, A TODA MARCHA.—Los entrenamientos de los rojiblancos madrileños se han intensificado a partir del sábado. Ayer domingo, también hubo. Hoy volverán a entrenar. No hay que descuidarse. El Atlético, ante el II Trofeo Villa de Madrid, quiere—además de hacer el mejor fútbol, como el que realizó en el Teresa Herrera—conquistar el valiosísimo trofeo. En La Coruña hizo un brillante fútbol, pero no tuvo suerte, aunque Juan Carlos Lorenzo señala que le faltó fuerza para concluir con la victoria. (Foto Torremocha.)

Pasado mañana se "alza el telón" de competiciones para los atléticos, ante una temporada que promete ser extraordinariamente reñida. Al Atlético de Madrid se le ha visto fuerte, acometedor e impositivo en el último Trofeo Teresa Herrera, y sólo las consabidas series de penaltis han sido capaces de doblegar su ímpetu, cuando en buena liz siempre estuvo por encima de sus rivales. Porque habrá de reconocerse la falta de fortuna en la igualada del primer partido en el último minuto, que le privó de clasificarse para la final, para después "desperdicar" una sustanciosa ventaja frente al Barcelona e ir a parar el turno de los lanzamientos directos desde el punto de penalti. Y es el Atlético de Madrid el que pasado mañana, miércoles, a las diez de la noche, abrirá el II Trofeo Villa de Madrid frente al San Lorenzo de Almagro, en un encuentro por muchos esperado, pues se confía más que nunca en que los rojiblancos arranquen con toda su potencia, para que en el estadio Vicente Calderón no surjan sorpresas de última hora o minuto.

### BUENA OPORTUNIDAD PARA ALGUNOS

Los madrileños han sido siempre

amantes de los buenos espectáculos. Más todavía cuando éstos se ofrecen precisamente por la noche (no nos olvidemos de nuestra condición de "gatos") en recintos despejados, con el mes de agosto bien avanzado en sus rigores... Las bulliciosas verbenas han dado paso

## Aumentó la demanda de localidades

- Se prevé un lleno en el primer partido: Atlético-San Lorenzo.

a estos torneos futbolísticos veraniegos, donde el Julián puede cambiar impresiones sobre los progresos de aquel jugador ante un Felipe más conmedido. Los pitos se utilizan ahora para atronar en los estadios, con el deseo de dejar sordo al árbitro, cuando en realidad el que paga el pito es el más próximo espectador. Pero lo bueno es ver que esa alegría, desenfado y donaire, no se han perdido. ¡Cuántas frases chuscas se escuchan en las gradas! Más aún cuando el equipo de "sus entre-

teles" no se juega nada, y lo hace con valentía para imponer su buen sello y bella factura. Y esto es lo que sucede con un torneo como el que lleva el nombre de Villa de Madrid. Para algunos atléticos será la gran oportunidad de ganarse un sitio en el conjunto titu-

lar. Para los espectadores, la ocasión de ver si efectivamente aquel que tanto "sonaba" es digno de su aplauso y confianza.

El Atlético de Madrid se ha pre-

marán detalladamente de lo que ocurra durante tres días en el estadio Vicente Calderón.

Para dar un mayor realce al acto de presentación del trofeo,

## Estadio VICENTE CALDERON

II TROFEO VILLA DE MADRID

Bajo el patrocinio de la Asociación de la Prensa

MIÉRCOLES 21 DE AGOSTO, 10 NOCHE

C. A. SAN LORENZO DE ALMAGRO

CLUB ATLETICO DE MADRID

JUEVES 22 DE AGOSTO, 10 NOCHE

F. K. ESTRELLA ROJA DE BELGRADO

UJPEST DOZSA DE HUNGRIA

VIERNES 23 DE AGOSTO

A las nueve de la noche: Partido clasificatorio de puestos tercero y cuarto.

A las once de la noche: PARTIDO FINAL entre los vencedores de las dos primeras eliminatorias.

Hoy lunes, día 19, de seis a nueve de la tarde, COMIENZA LA VENTA DE LOCALIDADES para cada uno de los partidos en las taquillas oficiales del club: estadio Vicente Calderón; calle de Barceló; calle de Peña Prieta 25 (bar Recreo); calle de Bravo Murillo, 86 (bar Verde); calle de Bravo Murillo, 256 (Casa Franco); calle del General Ricardos, número 72 (bar Costa Azul); calle de Alberique, 4, Gran San Blas (bar El Mirador); calle Mesón de Paredes, 10 (bar Cancela).



EL PRIMER ESCOLLO.—Para el Atlético de Madrid resultará complicado vencer al San Lorenzo de Almagro, que posee un equipo joven, potente y con excepcional calidad

LOS CAMPEONATOS DE EUROPA DE NATACION

Esteva, clasificado para la final de 100 metros espalda

- La alemana Ulrike Tauber, campeona de Europa y "recordwoman" de 200 metros estilos
● Sorpresa: Alemania occidental destronó a la favorita, U. R. S. S., en relevos cuatro por cien
● El húngaro Andras Hargitai conquistó el título europeo de 200 mariposa

VIEANA (Austria), 18. (AFLI).— Los primeros títulos europeos de natación de 1974 han sido para un húngaro de dieciocho años, Andras Hargitai, en 200 m. mariposa; para una joven y rubia alemana oriental de dieciséis años, Ulrike Tauber, y para el equipo de relevos masculino de Alemania occidental en los 4 por 100 estilo libre.

En esta primera jornada de los XIII Campeonatos de Europa se han registrado excelentes marcas. La primera fue obtenida por Ulrike Tauber, que ha mejorado el récord mundial de los 200 metros estilos, con un tiempo de 2-18-97. En cuanto a Andras Hargitai, su éxito en los 200 metros mariposa, en 2-3-80, a cinco décimas del récord de Europa del alemán occidental Hans Fassnacht, es prueba de sus evidentes progresos en esta especialidad. El húngaro destaca también en los 400 metros cuatro estilos, prueba en que ostenta el título mundial. De entrada, Hargitai ha superado a los dos favoritos, Harmut Floeckner (Alemania oriental) y Brian Brinkley (Inglaterra), quienes han sido muy claramente rebasados en la final.

Por último, otro título que se disputaba hoy, el de relevos 4 x 100 estilo libre, ha permitido registrar una sorpresa: Alemania occidental ha destronado a la Unión Soviética, gran favorita, con 3-30-61 contra 3-32-1.

Antes de estas finales, las eliminatorias de 100 metros espalda ofrecieron el mejor tiempo de Roland Matthes, con 58-56 ante su compatriota Lutz Wanja, 59-51. Estas eliminatorias, que, independientemente de las calificaciones de Matthes y Wanja, han permitido registrar las de Verrastzo (Hungría), Esteva (España), Schlag (Alemania occidental), Potiakina y Mironovich (Unión Soviética) y Ressang (Holanda), han ofrecido a su vez la eliminación del británico Colin Cunningham.

Las eliminatorias de 100 metros estilo libre femenino no carecieron tampoco de interés. Cornelia Ender, siempre muy eficaz, consiguió un tiempo de 57-54, a tres centésimas de su récord mundial. La holandesa Enith Brigitha realizó el segundo mejor tiempo, 58-1, pero bastante lejos de sus "oronos" recientes. Las ocho ondinias calificadas para la final están por debajo del minuto, lo que acrecienta aún más el interés para los puestos de honor, que se adjudicarán mañana, tras Cornelia Ender.

BUENA ACTUACION ESPAÑOLA

El español Santiago Esteva consiguió batir la marca nacional, con sus 59-62 en 100 metros espalda, así como también hizo otro tanto Arturo Lang-Lenton en la eliminatoria de la segunda serie de 200 metros mariposa, con 2-9-3, si bien quedó descalificado. En relevos 4x100 libres, España, con Jorge Comas, José Pujol y Enrique Melo y Santiago Esteva, rebajó el tiempo nacional, aunque en la final sólo se quedara en séptimo lugar, con 3-34-98.

PRIMERAS MEDALLAS

En 4x100 relevos masculinos, tras Alemania Occidental, que conquistó la medalla de oro con 3-30-61,

se adjudicaron la de plata y bronce la Unión Soviética, 3-32-01, y Alemania Oriental, 3-32-54.

En 200 metros mariposa, tras el húngaro Andras Hargitai (2-3-80), campeón de Europa, consiguieron las medallas de plata y bronce Brian Brinkley (Gran Bretaña), 2-4-13, y Harmut Floeckner (Alemania oriental), 2-4-55, respectivamente.

En categoría femenina, además del récord mundial de la alemana oriental Ulrike Tauber, que se adjudicó la medalla de oro, con 2-18-97, consiguió la medalla de plata su compatriota Andrea Huebner, con 2-23-97, mientras la de bronce fue para la soviética Iba Fetisova, con 2-25-40.

DERROTA ESPAÑOLA EN POLO ACUATICO

El equipo de la Unión Soviética ha vencido al de España en polo acuático por 9 goles a 5. El tanteo por periodos fue 3-1, 1-1, 2-2 y 3-1.

LLENO IMPONENTE EN LASARTE

"CHACAL" (CARUDEL) GANO LA COPA DE ORO

El vencedor es propiedad de la cuadra Rosales ● Fue segundo "Takir" ● La triple gemela, a más de 221.000 pesetas

Con toda seguridad, ayer se ha batido el récord de espectadores en el hipódromo de Lasarte, pues en verdad no podía darse un paso en el mismo, no ya por los muchos aficionados donostiarras, sino por el gran número de madrileños, bien veraneantes o "turistas" que no han querido dejar de presenciar la Copa de Oro de San Sebastián.

En La Zarzuela también había mucha expectación y mucho público que con sus apuestas van haciendo rentable la reunión veraniega.

Siete eran los participantes en la carrera principal, con una dotación de 1.560.000 pesetas, de las que un millón y la copa de oro son para el primero. De los siete, cinco son entrenados regularmente en España, uno ha sido adquirido por la cuadra Pascualet para esta carrera, y el otro era de propietario, preparador, jockey y nacimiento francés. De los nacionales, nos ha sorprendido a todos la retirada de "Permot", el mejor caballo, hoy día, de los entrenados en España, y que tan soberbia campaña lleva.

La tarde dio comienzo con una carrera de "gentlemen" sobre 1.800 metros. A pesar de las condiciones de la prueba, por la que podían participar muchos de los caballos que hay en entrenamiento, sólo fueron tres en la salida, de la que se impuso "Retoño", muy bien montado por el señor Urbano, estando detrás "Lohengrin" (señor Sobrino) y "Salina II" (señor Salas).

LA PRIMERA DE LA QUINTUPLE

Sólo cuatro participantes, de los que destacaban con claridad "L'Emigrant" y "Gran Taj". Después de los dos mil metros de recorrido fue "Gran Taj", bien montado por R. Martín, el que se im-

LOS MUNDIALES DE BOXEO EN LA HABANA

EL ESPAÑOL ENRIQUE RODRIGUEZ GANO SU PRIMER COMBATE

- Se impuso por puntos al francés Leroy en una pelea de gran técnica.
● Doscientos sesenta y tres púgiles en el primer campeonato del mundo de aficionados.

LA HABANA, 17. (AFLI).— A las 20,30 hora local (2,30 de la madrugada en España) se inició en la Ciudad Deportiva de La Habana el primer campeonato mundial de boxeo aficionado, al que, definitivamente, concurren 263 púgiles pertenecientes a 45 países. Después de las palabras del presidente del Comité Organizador y de las de presentación del presidente de la A. I. B. A., Rudyard Russell, se inició la primera jornada.

Se luchó en dos divisiones: en 48 y en 71 kilogramos.

48 KILOGRAMOS

Primer combate: Cañizares, de El Salvador, contra González, de Costa Rica.

Venció por puntos González, que se convierte en el primer ganador del primer combate del primer campeonato mundial de boxeo amateur.

Segundo combate: Enrique Rodríguez, de España, contra Leroy, de Francia.

Venció el español Enrique Rodríguez. El combate fue de una gran técnica por ambas partes, pero especialmente por parte del español, medalla de bronce en Múnich, que conectó numerosos golpes al rostro de Leroy. Rodríguez mostró su veteranía y fue un maestro entrando y saliendo de los cuerpo a cuerpo.

La decisión de los jueces—tres a dos—dio vencedor al español.

Tercer combate: Fuchedjiev, de Bulgaria, contra Muwamba, de Uganda.

Venció el búlgaro Fuchedjiev. El ugandés se mostró desangelado. No supo aprovechar, por inexperiencia, su superior estatura. Recibió muchos golpes del búlgaro, que, sobre todo en el tercer asalto, se movió y entró como quiso.

Cuarto combate: Gedo, de Hungría, contra Bes, de Guayana.

Victoria contundente en el primer asalto por parte del campeón olímpico húngaro Gedo, que derribó por dos veces al guayanés Bes.

Ya en los primeros segundos Gedo, favorito para la medalla de oro del campeonato en los 48 kilogramos, derribó de un izquierdazo al rival. Segundos después, otra cuenta demostró la inferioridad de Bes y el árbitro suspendió el combate.

Quinto combate: Sandoval, de Estados Unidos, contra Hernández, de Cuba.

Jorge Hernández, campeón de los centroamericanos, venció por decisión de los jueces de cuatro a uno al norteamericano. Fue un combate durísimo, donde exhibió el cubano una mayor técnica y el norteamericano un mayor entusiasmo.

Sexto combate: Pereira, de Puerto Rico, contra Muundwa, de Tanzania.

Venció el representante de Tanzania en una pelea sin apenas golpes. Los que hubo se los llevó el de Puerto Rico. La decisión arbitral fue de cinco a cero.

71 KILOGRAMOS

Séptimo combate: Rubén Pardo, de Argentina, contra Emeterio Villanueva, de Méjico.

Venció Villanueva a los puntos, cinco a cero. La pelea fue bastante anodina y en los dos primeros asaltos llevó ventaja el mejicano, si bien el último de los tres "rounds" podía haber sido para cualquiera de los dos. El argentino conectó en el último asalto buenos golpes.

Octavo combate: Rolando Garbey, de Cuba, contra Kemel, de Checoslovaquia.

Vencedor por fuera de combate en el primer asalto, el cubano Garbey, que puso en malas condiciones al checoslovaco en los primeros segundos y volvió a ponerlo mal apenas pasado el minuto cuarenta segundos.

Noveno combate: Sixt, de la República Federal Alemana, contra Tjepold, de Alemania oriental.

Venció Tjepold merced a un fuerte gancho de derecha en el segundo asalto, que puso fuera de combate al representante de Alemania Federal. Hasta ese momento el combate estuvo regularmente igualado, si bien Tjepold se presentaba como favorito.

Décimo combate: Guzmán, de Puerto Rico, contra Prevost, de Canadá.

El combate se detuvo en dos ocasiones ante una herida del canadiense. En la segunda, el árbitro la detuvo cuando iba vencido el tercer asalto. Prevost había sido derribado en el primer asalto, luego se repuso y propinó fuertes golpes, pero vencedor indiscutible fue Guzmán por "k. o."

Undécimo combate: Rydicki, de Polonia, contra Neyl, de Guayana.

Muy superior el polaco, que venció fácilmente e hizo que el combate se detuviera por imposibilidad de Neyl, alcanzado por fuertes golpes. No pasó del segundo asalto. La decisión de los jueces dio vencedor al polaco por abandono.

Dodécimo combate: Zent, de Jamaica, contra Klimanov, de la Unión Soviética, campeón de la U. R. S. S. y de Europa.

No resultó Bent, el jamaicano, el fácil enemigo que todos esperaban aquí. La decisión de los jueces fue favorable al representante de la Unión Soviética por cinco a cero, y aunque unánime, no refleja en realidad el desarrollo del combate, durante el que el favorito Klimanov llegó a pasar apuros.

Decimotercero y último combate: Lamadrid, de Perú, contra Zapata, de la República Dominicana.

Venció Lamadrid por "k. o." técnico en el primer asalto. Sin mucha técnica, pero con gran afán en busca del contrario, logró marear y derribar, dejándolo fuera de combate, al dominicano Zapata.

Table with 6 columns (2.ª, 3.ª, 4.ª, 5.ª, 6.ª) and 7 rows (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7) showing race results and times.

Dieciséis acertantes tuvo esta combinación, que cobrarán 67.707 pesetas cada uno

puso, delante de "L'Emigrant", con M. Hernández de jinete.

"NESTOR" DEJA DE SER MAIDEN

Siete de los años no ganadores participaban en la tercera carrera, sobre 1.200 metros. Después de una competida carrera, en la que alternaron sus puestos casi todos los participantes, fue "Néstor", bien montado por Medina, el que se impuso, delante de "Tantillo", con R. Martín, y "Salloa", con Carudel.

EN LA SEGUNDA PARTE GANO "HER ROYAL"

Catorce participantes, muy igualadas sus posibilidades por los "handicappers", tomaron parte en esta carrera. De finales, y después de una magnífica monta de C. Carrasco, "Her Royal" fue su ganador, que batía a "Duvete" (F. Collado) y "Blanca Doble" (R. Molto).

UN MILLON Y LA COPA PARA DON ANTONIO BLASCO

Con una gran expectación se dio

la salida a los participantes de la Copa de Oro del poste de los 2.400 metros. Después de una carrera emocionante se impuso "Chacal", magistralmente empujado en los últimos metros por Carudel, delante de "Takir", con R. Martín, y "Pailkare", con Saugar. Los demás entraron así: "Royal Saphir", "Sarajevo", "Agresiva" y "Gorsy".

"LIGHT FLAME" GANA EN UN CAMPO DE DOCE

Para cerrar el programa se corrió la primera parte del handicap, con doce participantes. El ganador fue "Light Flame", montado por C. Carrasco, delante de "A Tiempo" (Diéguez) y "Glaucá" (C. Hernández).

De la apuesta quintuple, números 2-3-4-4 y 6 hay 16 acertantes, que cobrarán un dividendo provisional de 67.707 pesetas.

De la triple gemela reversible, 3-4, 4-4 y 6-4, hay un solo acertante, que cobrará la cantidad de 221.634 pesetas.

DIVIDENDOS EN LA ZARZUELA POR APUESTAS DE DIEZ PESETAS

- Primera carrera. — Ganador, 12; gemela, 15.
Segunda carrera. — Ganador, 17; colocado, 11; gemela, 27; doble, 33.
Tercera carrera. — Ganador, 18; colocado, 12 y 13; gemela, 26; doble, 50.
Cuarta carrera. — Ganador, 172; colocado, 123, 406 y 44; gemela, 7.470; doble, 794.
Quinta carrera. — Ganador, 17; colocado, 22 y 21; gemela, 48; doble, 2.588.
Sexta carrera. — Ganador, 72; colocado, 23, 27 y 23; gemela, 348; doble, 245.

LOPEZARIAS, LA CASA DE LAS ESTANTERIAS



VICTOR PRADERA, 31. Tel. 2478370. MADRID-8

ESTANTERIAS METALICAS DE TODAS CLASES Y EN GRAN VARIEDAD DE MEDIDAS

Precio de orientación: 1,80 de largo, 2 metros de alto, 0,20 de fondo cinco pisos, 1.900 pesetas

Especializados en FARMACIAS y todo tipo de comercio y almacén. Avisando al 2478370, un técnico le visitará, y daremos presupuesto sin compromiso

CICLISMO

Espinos, tercero en el campeonato mundial amateur

MONTREAL (Canadá), 18. (AFLI).— El español Miguel Espinos ha obtenido el tercer puesto en la prueba final de semifondo amateur, correspondiente a los Campeonatos del Mundo de Ciclismo, que actualmente se celebran en Montreal. Consecuentemente, corresponde al corredor español la medalla de bronce destinada a dicha prueba.

INFORMACION SEMANAL

Automovilista - Fiscal - Contable Social - Mercantil - Tributario Gestiones administrativas de actualidad

LICENCIAS DE TAXIS.—Como en anteriores ocasiones, nos encontramos especializados en la obtención de toda clase de documentos necesarios para estas solicitudes. Ustedes sólo han de aportar Documento Nacional de Identidad, Cartilla Municipal de Taxis, Cartilla de la Seguridad Social y número patronal; el resto de los documentos lo resolveremos, así como la presentación en el Ayuntamiento. Confíe en nuestra experiencia en estos trámites.

ESTADISTICA.—La última matrícula correspondiente a Madrid y verificada por Gestoría Toledo, M-2725-J, y en placa turística, 5-M-3260.

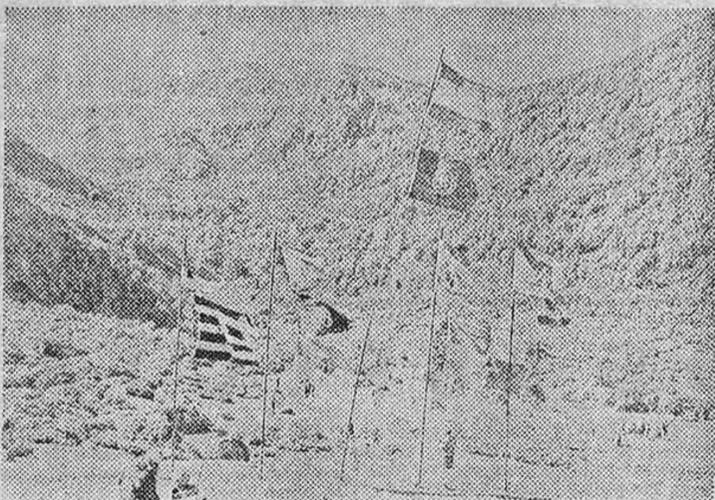
OFICINAS TOLEDO

- Central: Sagasta, 17. MADRID-4.
Avda. de la Albufera, 44.
Avda. Generalísimo, 78.
Avda. Reina Victoria, 13.
Castelló, 99.
Embajadores, 114.
General Ricardos, 196.
Gta. Ruiz de Alda, 5.
Paseo de Extremadura, 73.

# DISFRUTAR Y CUIDAR DE LA MONTAÑA

- La creciente afición contará con cursillos de asesoramiento e iniciación.
- Se irá al encuentro de los futuros montañeros con campañas de divulgación.

"Paciencia, mucha paciencia, es lo único que necesito. Los amigos me visitan y me colman de atenciones. Sólo paso un ratito y casi se me saltan las lágrimas cuando nos sacan de paseo y contemplo la sierra de Guadarrama, tan cerca." Así nos confesaba Marcelino López Peinado, sentado en su silla de ruedas, incapacitado para andar desde hace meses, con la sencillez propia del hombre que amó y amará siempre la montaña. El fue montañero y procuró atraer a este deporte a otros muchos, con lo cual se ganó nuestra admiración, respeto y cariño. Ahora, su menuda figura—que fue inquebrantable en las escaladas y marchas—se ha visto vencida por una complicada lesión y se encuentra bajo los cuidados de los facultativos de la clínica de La Paz, muchos de ellos amigos entrañables de una dilatada vida deportiva.



Banderas nacionales y de sociedades de montaña dominan el valle en el que han acampado un bien organizado grupo de montañeros

## EL MONTAÑISMO ES PARA TODOS

No sabemos de ningún deporte en el que la camaradería surja tan fuerte y honda. La montaña hermana e iguala caracteres, con una amistad que perdura inacabable. La montaña atrae y reta a los grandes espíritus. No se necesita ser un gran atleta para convertirse en un buen montañero. Nuestro amigo Marcelino se lamenta de no poder continuar ahora sus largas caminatas por la sierra, y nadie le puede considerar como un hombre de facultades físicas excepcionales. Conocemos a otro buen montañero que le falta una pierna (también estupendo amigo, éste Félix Alonso), el cual siempre estuvo entre los primeros, pues con la artificial sabia encontrar el resquejo donde colocarla en la escalada. Escuchar sus charlas sobre cualquier excursión es como proporcionarle un "galvanizado" rejuvenecedor. Son montañeros que quieren intimamente a este deporte. Pero ¿cómo llegar a tan alta "cota" de humanismo y disfrute de la montaña?

## PROTEGED LA NATURALEZA

Muchas campañas de propaganda se han hecho y se realizarán

en el futuro. Existen editadas unas sencillas normas de seguridad y comportamiento del montañero infantil que compendian todo lo que cabe conocer y lo que se necesita saber en la práctica de esta bonita especialidad. Seguridad y comportamiento, porque se trata de no correr riesgos innecesarios y saber disfrutar del momento, cuidando de la montaña.

Es tan importante el tema de la seguridad que, internacionalmente, se han hecho varios cursos sobre el seguro dinámico, que dará lugar a nuevas normas, las cuales se desarrollarán próximamente en Montserrat y Navacerrada. Ahora, con el nuevo sistema, de lo que se trata es que al hacer unos lazos se consiga que en una caída pueda frenarse sólo con una mano, mientras que el que está asegurando no sufre ningún golpe o tirón; la frenada es lenta y la cuerda no sufre. Aunque se apartaron seis o siete aparatos diferentes, la U.I.A. no recomienda ninguno, sino que estima ha de hacer sobre mosquetones.

España se encuentra ya en el primer plano del alpinismo mun-

dial. En estos momentos, nuestras opiniones cuentan. Para el próximo mes de octubre se celebrará en Montserrat una reunión internacional de la Comisión de Métodos de Seguro.

En el ámbito nacional se ha producido un notable crecimiento de aficionados. De los 32.000 federados registrados en 1966-67 se ha pasado a 57.275 licencias del año 1973. Por lo que respecta a este año y a esta misma fecha, se ha superado en un 30 por 100 el número de licencias. Ello es lógico, pues los montañeros aconsejan a los principiantes a federarse para cubrirse de los gastos que produce cualquier accidente con la tarjeta de federado (90 pesetas al año), ya que existe un concierto con la Mutualidad General Deportiva que asegura las atenciones médicas y clínicas de cualquier federado dentro de España y con conciertos especiales en Italia y Francia.

A esto se une que el federado tiene a su disposición todo género de material, planos, normas, folletos que le facilita la propia Federación nacional o regional. Los madrileños tienen la posibilidad de dirigirse a ambas (Alberto Aguilera, 3, y Apodaca, 16) para solicitar cualquier información, bien sea sobre creación de grupos de montaña, a través de colegios, sociedad o empresas. Para el próximo mes de octubre se celebrará en Madrid una reunión de todas las federaciones regionales. Se planteará la creación de nuevos asesores de iniciación de montaña. Ellos enseñarán a conocer la montaña y a saber distraerse con ella. Se pretende que todo montañero deje constancia de una correcta educación. Aquel que vaya a empezar en este deporte podrá asistir a unos cursillos. La Federación, en vez de permanecer a la espera de aspirantes, irá a su encuentro, con campañas de divulgación y asesoramiento. Montañeros experimentados se ofrecerán a enseñar cómo se ha de disfrutar de nuestras sierras, proporcionando planos, itinerarios, excursiones, etc. Además, se aconseja a los que se inician, dirijan sus pasos a cualquier sociedad de montaña existente, donde se les atenderá convenientemente.

## CONSEJOS EN CARTELES

Ya se han editado una serie de carteles en los que se hacen recomendaciones sobre el cuidado a la montaña, la protección a la naturaleza. Los textos, con un significativo dibujo, no pueden ser más concisos: "No cortéis flores; llevaos solamente su foto o su recuerdo", "No arranquéis las plantas; nacarán piedras", "Enterrad los malos modales con las latas y desperdicios", "Declarad la paz a los animales tímidos". Icona se encuentra así con una colaboración muy valiosa a esa ingente labor que está realizando en favor de la Naturaleza.

Por último, para aquellos que quieran hacer una bonita excursión y no busquen sorpresas desagradables, recordemos:

- 1.° Nadie debe ir sólo a la montaña. Cualquier torcedura o lesión, incluso en verano, puede resultar peligrosa.
- 2.° En verano, cuando existe riesgo de tormenta, es preferible renunciar a la excursión y volver otro día. La montaña nadie se la lleva y seguirá allí para cualquier otra ocasión, sin nieblas ni riesgos.
- 3.° Cuando se vaya a hacer una excursión, preparar de antemano el itinerario a realizar y los tiempos a emplear. Si en la marcha se comprueban retrasos, renuncia a ella. Algo falla. Así nos lo aconsejaría con su gran experiencia nuestro buen amigo Marcelino, ese excepcional montañero que ahora no puede caminar.

Víctor RUIZ

# MINISTERIO DE INDUSTRIA

## DELEGACION PROVINCIAL DE MADRID Sección 3.ª

### AUTORIZACION ADMINISTRATIVA DE INSTALACIONES ELECTRICAS Y DECLARACION, EN CONCRETO, DE SU UTILIDAD PUBLICA

A los efectos prevenidos en el artículo noveno del decreto 2617/1966, y artículo 10 del decreto 2619/1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración, en concreto, de su utilidad pública de las siguientes líneas eléctricas, cuyas características principales se señalan a continuación:

Peticionario: HIDROELECTRICA IBERICA IBERDUERO, S. A., con domicilio en Madrid, calle Oca, número 102.

#### 1. LINEA 55EL-886

La instalación se efectuará en los términos municipales de Móstoles y Fuenlabrada, y tiene por objeto socorrer la línea a 44 KV., existente, circunvalación a Móstoles. Tiene su origen en el apoyo número 12 de la línea circunvalación Móstoles y finalizará en el apoyo número 37 de la línea Moraleja-Leganés. Las características principales son: Línea eléctrica aérea a 44 KV., doble circuito, sobre apoyos metálicos, con una longitud de 3.439 metros, conductor L. A. de 181 milímetros de sección, aislamiento suspendido para 52 KV., tensión del tendido 10 Kg./mm<sup>2</sup>. Esta línea será alimentada desde la subestación de Leganés (55SE220/1). Los materiales a emplear son de procedencia nacional. PRESUPUESTO: 1.125.000 pesetas.

#### 2. LINEA 55EL-887

La instalación se efectuará en el término de Pinto, y tiene por objeto alimentar la ETA de Cevether, S. A. Tiene su origen en la torre número 35 de la línea Getafe-Pinto y finalizará en el pórtico de la ETA de Cevether, S. A. Las características principales son: Línea eléctrica aérea a 44 KV., sobre apoyos metálicos, con una longitud de 848 metros, conductor L. A. de 56 mm. de sección, aislamiento suspendido para 52 KV., tensión del tendido 10 Kg./mm<sup>2</sup>. Simple circuito. Esta línea será alimentada desde la E. T. D. Cerro Los Angeles (55-SE45/7). Los materiales a emplear son de procedencia nacional. PRESUPUESTO: 254.400 pesetas.

#### 3. LINEA 55EL-888

La instalación se efectuará en el término de Getafe, y tiene por objeto alimentar la ETA de Casa (Construcciones Aeronáuticas, Sociedad Anónima). Tiene su origen en el apoyo número 8 de la línea a 44 KV., polígono industrial Cerro Los Angeles a ETD polígono industrial Pinto y finalizará en la ETA Casa. Las características principales son: Línea eléctrica aérea a 44 KV., doble circuito, sobre apoyos metálicos, con una longitud de 263 metros, conductor L. A. de 181 milímetros de sección, aislamiento suspendido para 52 KV., tensión del tendido 10 Kg./mm<sup>2</sup>. Esta línea será alimentada desde la subestación de Retamar (55SE220/2). Los materiales a emplear son de procedencia nacional. PRESUPUESTO: 80.000 pesetas.

#### 4. LINEA 55EL-889

La instalación se efectuará en los términos municipales de Getafe y Pinto, y tiene por objeto alimentar la ETD del polígono industrial de Pinto y dos acometidas a las ETA de Casa y Cevether. Tiene su origen en la torre D del P. I. Cerro Angeles y su final en ETD. P. I. de Pinto. Las características principales son: Línea eléctrica aérea a 44 KV., doble circuito, sobre apoyos metálicos, con una longitud de 6.764 metros, conductor L. A. de 181 mm. de sección, aislamiento suspendido de 52 KV., tensión del tendido 10 Kg./mm<sup>2</sup>. Esta línea será alimentada desde la subestación de Retamar (55SE220/2). Los materiales a emplear son de procedencia nacional. PRESUPUESTO: pesetas 2.121.000.

#### 5. LINEA 55EL-890

La instalación se efectuará en el término de Alcorcón, y tiene por objeto mejorar el suministro a la zona del polígono industrial. Tiene su origen en la ETD P. I. ALCORCON II y su final en la torre B+3 de la red en el polígono industrial Urtinsa. Las características principales son: Línea eléctrica aérea a 15 KV., simple circuito, sobre apoyos metálicos y de hormigón, con una longitud de 609 metros, conductor L. A. de 110 mm. de sección, aislamientos rígidos para 22 KV., tensión del tendido siete Kg./mm<sup>2</sup>. Esta línea será alimentada desde la ETD P. I. ALCORCON número II (55SE45/27). Los materiales a emplear son de procedencia nacional. PRESUPUESTO: 150.000 pesetas.

#### 6. LINEA 55EL-891

La instalación se efectuará en el término de Alcorcón, y tiene por objeto enlazar las líneas Móstoles-Alcorcón y Piqueñas Valderas al kilómetro 13.200 carretera N-V. Tiene su origen en la línea Móstoles-Alcorcón y su final en la línea Piqueñas Valderas al kilómetro 13.200 de la carretera N-V. Las características principales son: Línea eléctrica aérea a 15 KV., simple circuito, sobre apoyos metálicos, hormigón y madera, con una longitud de 1.480 metros, conductor CU-16, aislamiento de cadena y rígidos, tensión del tendido siete Kg./mm<sup>2</sup>. Esta línea será alimentada desde la ETD San José de Valderas (55SE45/14). Los materiales a emplear son de procedencia nacional. PRESUPUESTO: 89.436 pesetas.

#### 7. LINEA 55EL-892

La instalación se efectuará en el término de Leganés, y tiene por objeto alimentar distintos C. T. en Leganés. Tiene su origen en la línea Valderas-Alcorcón y finalizará en Leganés. Las características principales son: Línea eléctrica aérea a 15 KV., doble circuito, sobre apoyos de hormigón y metálicos, con una longitud de 2.575 metros, conductor L. A. de 110 mm. de sección, aislamiento de cadena y rígidos, tipos CP. 11 y ARVI-22. Esta línea será alimentada desde la ETD San José de Valderas (55SE45/14). Los materiales a emplear son de procedencia nacional. PRESUPUESTO: 780.583 pesetas.

#### 8. LINEA 55EL-893

La instalación se efectuará en el término de Móstoles, y tiene por objeto alimentar al polígono industrial Cámara de Comercio (Móstoles). Tiene su origen en la ETD Arroyomolinos y finalizará en la línea Móstoles-Navalcarnero. Las características principales son: Línea eléctrica aérea a 15 KV., simple y doble circuito, sobre apoyos metálicos y de hormigón, con una longitud de 3.190 metros, conductor L. A. de 110 milímetros de sección, aislamiento de cadena y rígidos, tensión del tendido siete Kg./mm<sup>2</sup>. Esta línea será alimentada desde la ETD Móstoles (55SE45/13). Los materiales a emplear son de procedencia nacional. PRESUPUESTO: 1.223.808 pesetas.

#### 9. LINEA 55EL-894

La instalación se efectuará en el término de Getafe, y tiene por objeto suministrar energía al nuevo cementerio de Getafe. Tiene su origen en el apoyo existente de la línea a 15 KV. Matadero Getafe y finalizará en el nuevo cementerio. Las características principales son: Línea eléctrica aérea a 15 KV., simple circuito, sobre apoyos de hormigón y metálicos, con una longitud de 1.464 metros, conductor L. A. de 110 mm. de sección, aislamientos rígidos para 22 KV., tensión del tendido siete Kg./mm<sup>2</sup>. Esta línea será alimentada desde la ETD Camino de los Estudiantes (55SE-45/20). Los materiales a emplear serán de procedencia nacional. PRESUPUESTO: 270.000 pesetas.

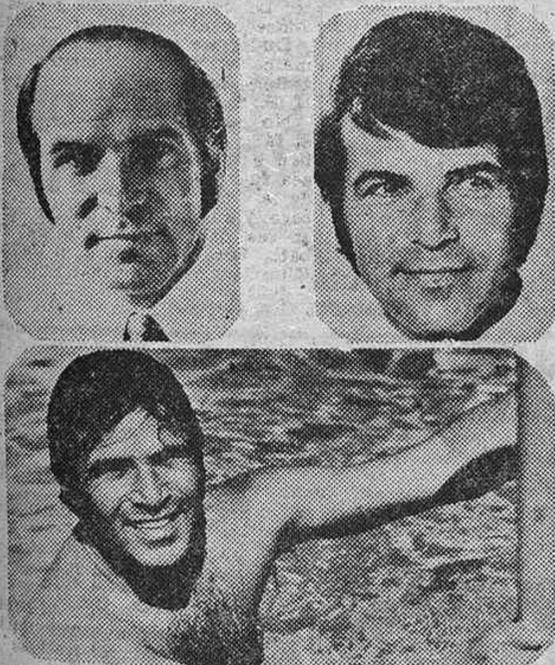
#### 10. LINEA 55EL-895

La instalación se efectuará en el término de Pinto, y tiene por objeto mejorar la tensión existente en la zona de Pinto. Tiene su origen en la ETD polígono industrial de Pinto y su final en la línea Pinto kilómetro 17 carretera Toledo. Las características principales son: Línea eléctrica aérea a 15 KV., doble circuito, sobre apoyos metálicos y hormigón, con una longitud de 696 metros, conductor L. A. de 110 milímetros de sección, aislamiento rígido para 22 KV., tensión del tendido siete Kg./mm<sup>2</sup>. Esta línea será alimentada desde la ETD polígono industrial PINTO (55SE45/28). Los materiales a emplear son de procedencia nacional. PRESUPUESTO: 284.162,50 pesetas.

Lo que se hace público para que puedan ser examinados los proyectos de las instalaciones en esta Delegación Provincial del Ministerio de Industria, sita en Madrid, calle Marqués de Urquijo, número 47, y formularse al mismo tiempo las reclamaciones, por duplicado, que se estimen oportunas en el plazo de treinta días, contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio.

Madrid, a 1 de agosto de 1974.—El delegado provincial (P. D. el subdelegado provincial) (firmado): F. Sánchez-Junco.

## Aproveche sus vacaciones para conseguir un nuevo cabello



Lo mismo que muchos hombres vuelven de sus vacaciones con una tupida barba, Vd. tiene ahora esta oportunidad única, aprovechando el tiempo de sus vacaciones, para solucionar definitivamente su problema de calvicie. En cualquiera de nuestros Centros en España en poco más de 3 horas podrá conseguir un nuevo cabello, tan natural y seguro como su propio pelo. Y, a su regreso, Vd. mostrará una nueva apariencia, más saludable y, sobre todo, aparentando su verdadera edad. Pidanos información sin compromiso alguno. Personal especializado está a su disposición.

**SVENSON** Hair Center

MADRID - Núñez de Balboa, 84, bajo

Tels. 225 59 36 y 276 57 93

Centros también en BARCELONA, BILBAO, SEVILLA, VALENCIA y MALAGA

De 9'30 a 19'30 horas

NO CAUSA DOLOR O MOLESTIAS, NI REQUIERE INTERVENCION QUIRURGICA ALGUNA

# Cine PALAFOX

EL MEJOR LOCAL DE EUROPA.  
CON LOS MAXIMOS ADELANTOS DEL CINE MODERNO

**3ª SEMANA**

**BURT LANCASTER, en un violento drama de acción y misterio como director y protagonista**

**HORARIOS:**

Laborables, 7 y 10,45. Festivos, 4,15, 7 y 10,45

## BURT LANCASTER EN



### EL HOMBRE DE LA MEDIANOCHE

A NORLAN PRODUCTION CON SUSAN CLARK · CAMERON MITCHELL · MORGAN WOODWARD  
ESCRITA PRODUCCION Y DIRIGIDA POR ROLAND KIBBEE · BURT LANCASTER · BASADO EN LA NOVELA "THE MIDNIGHT LADY AND THE MOURNING MAN" DE ANTHONY  
TECHNICOLOR PANAVISION

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 18 AÑOS

# CARTELETA DE ESPECTACULOS

## TEATROS

**ALCAZAR.** — (Compañía de Jesús Guzmán.) 7,30 y 11: ¡El éxito cómico del año! Habitación para cinco. Más de quinientas representaciones en toda España. Segundo mes en Madrid. Temporada popular. La mejor butaca, 125 pesetas.

**ALFIL DE LA CALLE DEL PEZ.** — (Teléfono 2318162.) 7,30 y 11: Compañía Morgan de Teatro presenta a Carmen de la Maza, Pedro Civera y la colaboración de Carmen Rossi en El bebé furioso (de Martínez Mediero); dirección, Angel García Moreno; ¡El más joven, incisivo y divertido teatro español!

**ARNICHES.** — (Climatizado. Cacaeros, 7. Teléfono 2224991.) Hoy, descanso compañía. Mañana, 7,30 tarde y 11 noche: Sila Montenegro, Juan José Otegui, Raúl Sender, Yolanda Farr en Camas separadas (de Enrique Bariego); dirección: Adrián Ortega. Últimas semanas.

**BENAVENTE.** — (Refrigerado. 2221864. Plaza Vázquez de Mella, 3, junto José Antonio.) 8 tarde y 11 noche: T. E. I. presenta Terror y miseria del III Reich (de Bertold Brecht). Precios, de 90 a 175 pesetas. Reducción estudiantes.

**CALDERON.** — Hoy no hay funciones por descanso compañía. Mañana, 7,30, 10,45: Casas presenta la gran compañía de revistas Addy Ventura (con Paquito de Osca y Luis Calderón) en la graciosísima revista Con ella llegó el escándalo (de A. Ortega, J. Casas y maestro Cabrera). Una fuente de carcajadas.

**CEREBRO MUSIO · HALL.** — (Princesa, 5. Reserva de mesas. 2416226.) América, América, América... Un nuevo concepto del espectáculo musical por primera vez en España. Todos los días, 11,30 noche y 1,30 noche. Domingos no hay funciones por descanso compañía.

**CLUB.** — (Bajos Palacio Música. 2220417.) Hoy no hay funciones por descanso compañía. Mañana, 7,30 y 11: ¡Tercer año ininterrumpidamente arrollador! Manolo Gómez Bur y su gran compañía, en La sopera. ¡El mayor éxito cómico de todos los tiempos! ¡Hacia las 2.000 representaciones!

**COMEDIA.** — Hoy, 7,30 y 11: Compañía Carlos Ballesteros en Historia de un pechicidío (crónica-rock original de Lauro Olmo; con Amparo Soto, Adriá Gual, Maribel Altes y Francisco Cecilio; música, Ramón Ricote; grupo musical Los Tíos).

**FIGARO.** — (Refrigerado. Teléfono 2391645.) Hoy, descanso. Mañana, 7,30 y 11: ¡Segundo año del mayor éxito cómico! Roberto Camardiel, Pedro Valentín, Carlos Casaravilla en Balada de los tres inocentes (de Pedro Mario Herrero; con Marta Puig, Julio Tejela, Guillermo Hidalgo; colaboración: Mery Leiva; dirección: Cayetano Luga de Tena). ¡Sólo para llorar de risa! Siete últimos días.

**LATINA.** — (Refrigerado. Teléfono 2652835.) Hoy no hay funciones por descanso compañía. Mañana, 7 tarde y 10,45 noche: ¡Gran acontecimiento! Colsada presenta la gran compañía de revistas Tony Leblanc con Esta es mi vida. Primerísimas figuras: Ula Becker, Lizette Daly,

Antonio Fúnez, Pepita Ródenas, Nini Rivero y el ballet Masulli London Dancers. Una revista alegre, frívola, burbujeante. ¡Diez meses de éxito!

**MUNOZ SECA.** (Plaza del Carmen, 1. Refrigerado.) Hoy, descanso compañía vodeviles. Mañana, 7,30 y 11: ¡El éxito de Madrid! Sin la polonesa... ¡Inada! La risa más verde y refrigerada para el vodevil de los vodeviles. Hacia las 200 representaciones triunfales.

**PEQUEÑO TEATRO T. E. I.** — (Magallanes, 1. 4482012. Refrigerado.) Próximo estreno día 22, 11 noche: Te juro Juana, que tengo ganas (de Emilio Carballido).

**REINA VICTORIA.** — Hoy no hay funciones por descanso compañía. Mañana, 7,15 y 11: Fruta madura (de Roberto Romero; por Mari Carrillo, Florinda Chico, Teresa Hurtado, Joaquín Kremel; dirección: Diego Hurtado).

**VALLE INCLAN.** — (Torre de Madrid. Refrigerado.) Hoy no hay funciones por descanso compañía. Mañana, 7,15 y 11: La última y más divertida comedia de Marc Camoletti; José María Mompín, Paula Martel, Manolo Alexandre en No te pases de la raya, cariño (con Julián Navarro y Nemi Gardalla; versión española de Alberto Closas). ¡El actual gran éxito de París! Quinto mes.

### café-teatro

**CEREBRO MUSIC HALL.** — (Princesa, 5. Reserva de mesas: 2416226.) América, América, América... Un nuevo concepto del espectáculo musical por primera vez en España. Todos los días, 11,30 noche y 1,30 noche. Domingos no hay funciones por descanso compañía.

**LA FONTANA.** — (Restaurante-teatro-bote. Calle Orense, 11.) Todos los días, a la una y cuarto de la madrugada, la comedia musical, texto de Alonso Millán y música de García Segura, ¿A que nos quitan lo "ballao"? (con Bárbara Rey, Nieves Salcedo, Rosa Sira, Eva León, Gianna Pietri y Toni Canal, Nino Bastida, Enrique Ciurana, Miguel Angel Aristu, con Inés Morales y Rafael Guerrero; dibujos, Summers; dirección, Alonso Millán). Reserva de mesas: teléfono 2530059.

**LONG-PLAY "SHOW-BAR"** — (Plaza Vázquez de Mella, 2.) Todas las noches, a la 1,30: El futuro lo veo oscuro (minirrevista de Camilo Murillo; con Javier de Campos, Antonio Valente, María Stern, Pepe Sanz, Pepa Terrón; la colaboración extraordinaria de la vedette Lizette Daly; coreografía: Nacho Arrieta). Quince semanas de éxito. Reserva mesas: 2329069, 2310111.

**STEFANIS.** — (Bravo Murillo, 28. Teléfono 4482080.) 11,30 y 1,30: El escarabajo de la felicidad. Una función rigurosamente atrevida, sin desplazamiento a Biarritz (con Paco Racionero, Alejandra Lorena, Fina Torres y Gilberto Moreno; autor y director: Antonio de Jaén). Ría, baile y diviértase hasta la madrugada.

2217571.) 4,30, 7, 10,45: Harry el fuerte (Magnum Force). Clint Eastwood fue Harry el sucio y ahora es Harry el fuerte (panavisión; technicolor; dirigida por Ted Post). ¡Esta vez las balas harán impacto muy cerca de usted!

**BENLIURE.** — 7, 10,45: El guateque (Peter Sellers; color). Tolerada.

**BILBAO.** — (Refrigerado.) 7, 10,45: Sol rojo (Charles Bronson, Alain Delon; color). 18 años.

**BULEVAR.** — (Alberto Aguilera, 56. Refrigerado.) 4,30, 7, 10,30: Pisito de solteras (Alfredo Landa; eastmancolor). 18 años.

**CALLAO.** — (Refrigerado.) 7, 10,45: Un toque de distinción (Glenda Jackson; Oscar interpretación mejor actriz por esta película; color, 70 mm.). 18 años.

**CAPITOL.** — (Refrigerado.) 7, 11: Y si no..., nos enfadamos (Terence Hill, Bud Spencer; cinemascopocolor). Tolerada.

**CARLOS III.** — (Refrigerado.) 7, 10,45: El día del delfín (George C. Scott; color). Todos públicos.

**CONDE DUQUE.** — (Refrigerado.) 4,30, 7,15, 10,45: La esclava es para mí... no para ti (Lando Buzzanca, Catherine Spaak). Divertidísima. Décima semana.

**CONSULADO.** — (Refrigerado.) 7, 10,45: El día del delfín (George C. Scott; color). Todos públicos.

**EL ESPAÑOLETO-ESTERORAMA.** — 7, 10,45: Tristana (la obra cumbre de Luis Buñuel). Mayores 18 años.

**FUENCARRAL.** — (Refrigerado.) 7, 10,45: Estreno: Y si no..., nos enfadamos (Terence Hill y Bud Spencer; color). Tolerada.

**GRAN VIA.** — (Refrigerado.) 7, 10,45: Tal como éramos (Barbra Streisand, Robert Redford). Mayores 18 años.

**LOPE DE VEGA.** — (Refrigerado.) 7, 10,30: El golpe (Paul Newman, Robert Redford; color). Siete Oscar. Mayores 18 años y 14 acompañados.

**LUCHANA.** — 7, 10,45: Bananas. **MOLA.** — (General Mola, 90. Teléfono 2623601. Refrigerado.) 4,30, 7, 10,30: Pisito de solteras (Alfredo Landa; eastmancolor). 18 años.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — 7, 10,45: El calzonazos (Paco Martínez Soria). Tercer mes. Mayores de 14 años y menores acompañados.

**P. PRENSA.** — (Refrigerado.) 7, 10,45: Bolt, agente trueno (Fred Williamson; color). ¡Pulverizante! 18 años.

**PALAFOX.** — (El mejor cine de Europa.) 7, 10,45: El hombre de la media noche (Burt Lancaster; technicolor). 18 años.

**PAZ-TODD-AO.** — (Teléf. 4464566.) 7, 10,45: American Graffiti (Ri-

chard Breyfusse, Tony Howard technicolor). Mayores 18 años.

**PRINCESA.** — (Refrigerado.) 10,45: El día del delfín (George C. Scott; color). Todos públicos.

**P. R. OYECCIONES-CINERAMA.** 7, 10,45: Cantando bajo la lluvia (Gene Kelly, Donald O'Connor, Debbie Reynolds, Cyd Charisse; color). Apta. El más extraordinario exponente del cine musical de todos los tiempos.

**REAL CINEMA-CINERAMA.** 10,45: Operación Dragón.

**REX.** — 7 tarde, numerada; reanuda desde 11 mañana: Has que el divorcio nos separe.

**RIALTO.** — (Refrigerado.) 7, 10,45: Enrique VIII y sus seis mujeres (Keith Michell; technicolor). años y 14 acompañados.

**RICHMOND.** — 7, 10,45: Bananas. **ROXY A.** — (Refrigerado.) 10,45: El día del delfín (George C. Scott; color). Todos públicos.

**ROXY B.** — (Refrigerado.) 10,45: Tal como éramos (Barbra Streisand, Robert Redford). Mayores 18 años.

**SALAMANCA.** — (Refrigerado.) 4,30, 7, 10,45: Las locas aventuras de Rabbi Jacob (Louis de Funès; color). Tolerada. Séptimo mes gran éxito cómico.

**TORRE DE MADRID.** — 7, 10,45: Bananas.

**VELAZQUEZ.** — (Refrigerado.)

## BULEVAR - MOLA

¡HOY, ESTRENO!

La historia del triste caso de un señor que, huyendo del matrimonio, fue a caer en un... "pisito de solteras"

ALFREDO LANDA en

# PISITO DE SOLTERAS

basada en la comedia de Jaime de Armiñan

MAYORES 18 AÑOS

Una producción SCORFILM, S.A. EASTMANCOLOR PANORAMICA

## GAYARRE - INFANTAS - APOLO

¡A PARTIR DE HOY LUNES!

filmax presenta una película ARCO FILMS

¡El "suspense" alcanza sus límites en esta historia sobrecoadora!

# MIEDO SANGRIENTO

con RAY BARRETT · SINEAD CUSACK · KENNETH GRIFFITH

PARA MAYORES DE 18 AÑOS guión de JOHN KRUSE producida por GEORGE H. BROWN dirigida por SIDNEY HAYDEN

## CINES

por sesiones

**ALBENIZ-CINERAMA.** — 7, 10,45: Recuerdos del futuro y Regreso a las estrellas. Apta.

**ALCALA-PALACE.** — (Alcalá, 90. 2254608.) 4,30, 7, 10,45: ¿Quiere salir? ¿Quiere divertirse? ¿Quiere pasarlo bien? Esta es su película:

Cielos, amor y Mercado Común (color), 18 años. Climatizado 22°.

**AMAYA.** — (Refrigerado.) 4,30, 7, 10,30: La prima Angélica (José Luis López Vázquez, Lina Canalejas). Un filme de Elías Querejeta. Director: Carlos Saura. Premio especial jurado Festival Cannes 1974. 17 semanas exhibición triunfal.

**AVENIDA.** — (Refrigerado,

## Cine TIVOLI

¡EXTRAORDINARIO EXITO!

¡DIVERTIDISIMA COMEDIA!

Un film de FRANK KRAMER

con DEAN REED

PEDRO SANCHEZ · NICK JORDAN · SAL BORGESÉ · FANNY SAKANTANIS · MARIO BRIGA · MARCELLO DI FALCO · GEORGE WANG

# BESOS PARA ELA... PUNETAZOS PARA TODOS

TECHNICOLOR

AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS

10.45: Bolt, agente trueno (Fred Williamson; color). ¡Pulverizante! 18 años.  
**VERGARA.** — (Refrigerado.) 7. 10.45: Sol rojo (Charles Bronson, Alain Delon; color). 18 años.

**sesión continua**

**ALVI.** — 5: Fiel a su mandato (color). Mayores 18 años, y 14, acompañados.  
**APOLLO.** — (Refrigerado.) 4: Miedo sangriento y Cásate con una sueca.  
**ARAGON.** — (Refrigerado.) 5: La justicia del coyote y Adiós, Mr. Chips. Tolerado.  
**AZUL.** — (Av. José Antonio, 76. Una sala excepcional. Supercomfort.) Continúa 11 mañana, excepto 7 tarde, numerada: Gritos y susurros.  
**BAHIA.** — 4: Raza de campeones y El padrino y sus ahijadas.  
**BARCELONA.** — Continúa 5: La bella durmiente (Walt Disney). Completa el programa Cuando los ángeles comen judías. Tolerado.  
**BRISTOL.** — (Refrigerado.) 5: Ocaso de un pistolero. Cómo destruir al más famoso agente secreto del mundo (color). 18 años, y mayores 14, acompañados.  
**CALIFORNIA.** — 5: 007 contra el doctor No (Sean Connery). Mayores 14 años, y menores, acompañados.  
**CANCELLER.** — 5: Fiel a su mandato (color). Mayores 18 años, y 14, acompañados.  
**CANDLEJEAS.** — 4: Un curita cañón. El destino de Sissi. Apto.  
**CARLTON.** — 5: El destino de Sissi. Apto.  
**CARRETERAS.** — (Refrigerado.) Lunes a miércoles, Héroes de tachuela y El pequeño gran hombre. De jueves a domingo: El derecho de amar y Aventuras de Jeremías.  
**CARTAGO.** — Continúa 5: La isla del tesoro, Pinocho. Toleradas.  
**CAPRI.** — 4.30: Un día en las cárceles y 40 quilates (mayores 18 años, y 14, acompañados).  
**CERVANTES.** — 4.30: Mortadela, Pánico en la calle 110 (mayores 18 años).  
**C. LINEAL.** — (Refrigerado.) 5: Llamas en la ciudad. Cómo destruir al más famoso agente secreto del mundo (color). 18 años, y mayores 14, acompañados.  
**CONCEPCION.** — 5: La ciudad de oro del capitán Nemo. El destino de Sissi. Apto.  
**DRUGSTORE CINEMA.** Continúa 4 tarde, El destino de Sissi. Apto.  
**EMPERADOR.** — (2431151). Continúa 4: Mi querida señorita y La venganza de Ulzana. 18 años.  
**FALLA.** — 5: Un curita cañón. El destino de Sissi. Apto.  
**FANTASIO.** — (Refrigerado.) 5: Enrique VIII y sus seis mujeres (Keith Michell; technicolor). 18 años, y 14, acompañados.  
**FELIPE II.** (Refrigerado.) — 5: La justicia del Coyote y Campeones olímpicos. Tolerado.  
**FLORIDA.** — (General Ricardos, número 103 4710402. Totalmente reformado.) Continúa 5: Fiel a su mandato (color). ¡Cine-verdad...! Acusatorio, valiente, impresionante! 18 años, y 14, acompañados.  
**GARDEN.** — (Refrigerado.) 5:

McQ (John Wayne; scope, color). 18 años, y 14, acompañados.  
**GAYARRE.** — (Refrigerado.) 4.30: Miedo sangriento (Joan Collins). 18 años.  
**IDEAL.** — 5: Razzia (La redada). 40 quilates. Mayores 18 años, y 14, acompañados.  
**IMPERIAL.** — Continúa 10 mañana: Oliver (70 mm., technicolor). Tolerada.  
**INFANTAS.** — (Refrigerado.) 4: Miedo sangriento y Doctor Casanova.  
**INFANTA.** — 5: Fiel a su mandato (color). Mayores 18 años, y 14, acompañados.  
**JORGE JUAN.** — (Refrigerado.) 4: El monstruo que amenaza al mundo y Las ratas de la violencia.  
**JUAN DE AUSTRIA.** — 5: Fiel a su mandato (color). Mayores 18 años, y 14, acompañados.  
**KURSAL.** — (Refrigerado.) 5: El filo de un cuchillo. Cómo destruir al más famoso agente secreto del mundo (color). 18 años, y mayores 14, acompañados.  
**LICEO.** — (Refrigerado.) 5: McQ (John Wayne; scope, color). 18 años, y 14, acompañados.  
**LIDO.** — 5: Fiel a su mandato (color). Mayores 18 años, y 14, acompañados.  
**LISBOA.** — (Refrigerado.) 5: La luz del fin del mundo. Cómo destruir al más famoso agente secreto del mundo (color). 18 años, y mayores 14, acompañados.  
**LOS ANGELES.** — 5: Tras la huella del delito (technicolor). Mayores 18 años.  
**MADRID.** — Continúa 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno: El gallo de oro y El diablo de las siete caras (ambas color, cinemascope). 14 años, y menores, acompañados.  
**MAGALLANES.** — (Refrigerado.) 4: ¿Pero quién te ha dado el carnet? y Barrabás. Tolerado.  
**MARVI.** — 5: Tarzán y su hijo, Barrabás. Apto.  
**METROPOLITANO.** — 4: El monstruo que amenaza al mundo y Las ratas de la violencia.  
**MONTECARLO.** — 5: Y después le llamaron el Magnífico. La pantera rosa. Mayores 14 años, y menores, acompañados.  
**MONTERA.** — (Refrigerado.) 11 mañana: Sol rojo (Charles Bronson, Alain Delon; color). 18 años. Pases: 11, 1, 3, 5, 5, 7, 5, 9, 10, 11, 10.  
**MORASOL.** — (Pradillo, 4.) 5: Las novias del monstruo y Los héroes millonarios. 18 años.  
**MURILLO.** — Continúa 4: El diablo sobre ruedas. La máscara y la piel.  
**NARVAEZ.** — 5: Lo verde empieza en los Pirineos (José Luis López Vázquez. Mayores 18 años).  
**NIZA.** — 4: El monstruo que amenaza al mundo y Sandokan.  
**ODEON.** — (Refrigerado.) Melody. Cómo destruir al más famoso agente secreto del mundo (color). 18 años, y mayores 14, acompañados.  
**OPORTO.** — (Refrigerado.) 5: Mi amor no morirá. Cómo destruir al más famoso agente secreto del mundo (color). 18 años, y mayores 14, acompañados.  
**PALACIO DEL PROGRESO.** — 5: 007 contra el doctor No (Sean Connery). Mayores 14 años, y menores, acompañados.

**PAVON.** — 4: El monstruo que amenaza al mundo y Las ratas de la violencia.  
**PLEVEL.** — 10: Su majestad el hampa y Diamantes vía Moscú.  
**PRINCIPE PIO.** — (Refrigerado.) 3.30: Cásate con una sueca y verás y Scorpio. Mayores 18 años.  
**POSTAS.** — 10: La guerra privada de Adellina y El último pistolero.  
**REGIO.** — (Refrigerado.) 5: McQ (John Wayne; scope, color). 18 años, y 14, acompañados.  
**REX.** — Continúa 11 mañana, excepto 7 tarde, numerada: Hasta que el divorcio nos separe.  
**RIO.** — 4: La guerra privada de Adellina y El último pistolero.  
**ROMA.** — 4: Más allá del río Miño. Reclutas a lo loco. Toleradas.  
**ROYAL.** — 5: Tras la huella del delito (technicolor). Mayores 18 años.  
**SAN CARLOS.** — Continúa 4 tarde: Drácula 73 y La cera virgen. 18 años.  
**SAVOY.** — 5: Tras la huella del delito (technicolor). Mayores 18 años.  
**TEXAS.** — 4.30: 36 horas en el infierno y La pantera rosa. Mayores 14 años, y menores, acompañados.  
**TIVOLI.** — (Refrigerado.) 4.30: Besos para ella... puñetazos para todos (Dean Redd; technicolor). Tolerada.  
**UNIVERSAL CINEMA.** — Teléfono 4018686. 5: Tras la huella del delito (technicolor). Mayores 18 años.  
**URQUIJO.** — 5: Un curita cañón. El destino de Sissi. Apto.  
**VALEHERMOSO.** — (Refrigerado.) 5: Demasiado bonitas para ser honestas. El hombre que amó

a Cat Dancing (color). 18 años.  
**VERSALLES.** — (Refrigerado.) 5: McQ (John Wayne; scope, color). 18 años, y 14, acompañados.  
**VICTORIA.** — (Refrigerado.) 5: El día del delfín (George C. Scott; color). Todos públicos.

**salas especiales**

**ALEXANDRA.** — Continúa 6 tarde: Les femmes (v. o. subtitulada).  
**BELLAS ARTES.** — Programación especial de verano. Cambio diario de programa, con dos películas. Continúa 11 mañana. 65 pesetas. Hoy: La gran ciudad (Carlos Diegues; pases, a las 11, 3, 7 y 11) y Baravento (Rocha; pases, a las 1, 5 y 9). Martes: El séptimo sello (Bergman) y Le petit soldat (Godard). Miércoles: China está cerca (Bellochio) y Rebelión (Kobayashi). Jueves: La aventura (Antonioni) y China está cerca (Bellochio). Viernes: El manuscrito encontrado en Zaragoza (H. J. Hass). Sábado: Desierto rojo (Antonioni) y Mouchette (Bresson). Domingo: A rienda suelta (Vadim) y Liola (Blassetti) (v. o. subtitulada).  
**GALILEO.** — Continúa 6 tarde: Helga (v. o. subtitulada).  
**PALACE.** — (Refrigerado.) Continúa 4.30: Su primer encuentro (de J. A. Parrilla, con Ana María Piccio y Alberto Fernández).  
**PENALVER.** — (Refrigerado.) Continúa 4.30: Lo mejor de los Rollings Stone.  
**POMPEYA.** — (Refrigerado.) Continúa 11.30, numeradas, 7, 10.45: Quatre nuits d'un reveur (Cuatro noches de un soñador) (de Robert Bresson, con Isabelle Weingarten; eastmancolor; v. o. subtitulada).

**ROSALES.** — (Refrigerado.) Continúa 4.30: Cuerno de cabra (de Methodi Andenov, con Katia Pascaleva; v. o. integra subtitulada).

**salas de fiesta**

**LA RIVIERA.** — (Puente Segovia, 2652415 y 2651012.) Night-Club-Restaurante tarde y noche Presenta 12 noche: Arte español, con el "ballet" de Manuel Heredia. 1,15: Espectáculo Internacional Frivolité Ballet Verano 74. Acrobáticos Kuban Cossacks, de Ucrania Una dimensión artística, una espectacularidad y un interés con la gentil cantante Cedi Ray. 3.15 madrugada: Sexy Show, con las más explosivas y fabulosas "vedettes" Tres magníficas orquestas. Consumición, 225 pesetas. Cenas, 500 pesetas, todo incluido.

**tablaos**

**EL CORRAL DE LA PACHECA-TABLAO FLAMENCO.** — (Juan Ramón Jiménez, 26. Tel. 4582672.) Cenas desde las 9. Abierto hasta la madrugada. Excepcional cuadro flamenco, con el mejor bailar del momento, Ricardo "El Veneno".

**varios**

**ZOO DE LA CASA DE CAMPO.** Metro Batán. Autobús 33, plaza Isabel II. Servicio especial Sábados y festivos: Estación Metro Batán; Bravo Murillo, 173 (Estrecho), y Peña Prieta, 3 (Puente Vallecas). Entrada: Laborables, 10 a 21. Festivos, 9.30 a 21. Cierre, 21.30.

**RIALTO -- FANTASIO**  
**¡¡HOY, FASTUOSO ESTRENO!!**  
**MASCARAS, BAILES, CACERIAS, LINCHAMIENTOS Y CABEZAS CORTADAS, EN EL REINADO MAS TURBULENTO DE LA HISTORIA**

Keith Michell  
 en  
**ENRIQUE VIII y sus seis mujeres**  
 Donald Pleasence  
 Charlotte Rampling Jane Asher  
 Musica de DAVID MUNROW - Director WARIS HUSSEIN  
 Technicolor

Ocaso de un hombre en el poder que no podía tener rival  
**70 mm.**



**¡CASO SEIS VECES EN BUSCA DE UN HIJO!  
 ¡CUANDO EL PODER TIRANIZA Y CORROMPE!**  
**AUTORIZADA PARA MAYORES DE 18 AÑOS**

Actúe en el mundo de la moda representando el papel de "Comerciante" en

**samia**  
 Escenario del vestir Italiano abierto al mundo.

Acto 39. Primavera - Verano 75. Turin, 6-9 Septiembre 1974.

Confección masculina, femenina, cadete e infantil  
 Accesorios confección. Elementos decorativos para el comercio.

**12 moda Selezione**  
 Salón especializado de la confección de lujo

Informaciones:  
 JAIME JUNCOSA BALET. Tel. 248 14 49  
 P. San Gervasio, 28. Barcelona - 6  
 Viaje oficial de asistencia al SAMIA:

**HOTEL Jet**  
 y en todas las agencias de viajes.

# CEREZO

## OFRECE LA CALIDAD DE LAS LAVADORAS



### FAGOR

**POR**

**749**  
pts.

**AL MES**

*la vida pide*

### FAGOR

**durante los meses de JULIO y AGOSTO usted puede obtener un magnífico aparato T. V. color, comprando FAGOR EN CEREZO Los sorteos se celebrarán los 31 de ambos meses.**

### CEREZO

AVDA. REINA VICTORIA, 56  
FERNANDEZ DE LOS RIOS, 32  
RAIMUNDO FERNANDEZ VILLAVERDE, 1  
AVDA. REAL PINTO, 6 (VILLAVERDE)  
BRAVO MURILLO, 222  
CONCEPCION JERONIMA, 22  
ERASO, 21  
ALCALA, 344  
ALCALA, 203

MARQUESA VIUDA DE ALDAMA, 37 (ALCOBENDAS)  
FERNAN GONZALEZ, 57  
AVDA BRUSELAS, 67  
PASEO EXTREMADURA, 19  
AVDA. DOS DE MAYO, 6 (MOSTOLES)  
PASEO EXTREMADURA, 100  
OCAÑA, 5 (ALUCHE)  
JUAN MONTALVO, 23 ANEXO (OPORTUNIDADES)

AVDA. ARTILLEROS, 18 (VICALVARO)  
LOPEZ DE HOYOS, 184  
JAEN, 15  
DOCTOR ESQUERDO, 29  
ELOY GONZALO, 34  
IBIZA, 12  
MADRID, 47 (GETAFE)  
BRAVO MURILLO, 254